

Dell™ Axim™ X50

# Manual del propietario

**Modelos HC03U, HC03UL y HD04U**

[www.dell.com](http://www.dell.com) | [support.dell.com](http://support.dell.com)

## Notas, avisos y precauciones



**NOTA:** una NOTA proporciona información importante que le ayuda a utilizar su ordenador de la mejor manera posible.



**AVISO:** un AVISO indica la posibilidad de daños en el hardware o pérdida de datos y le explica cómo evitar el problema.



**PRECAUCIÓN:** una PRECAUCIÓN indica un posible daño material, lesión corporal o muerte.

## Abreviaturas y acrónimos

Para obtener una lista completa de las abreviaturas y los acrónimos, consulte el apartado “Glosario” en la página 161.

---

**La información contenida en este documento puede modificarse sin aviso previo.**

**© 2005 Dell Inc. Todos los derechos reservados.**

Queda prohibida su reproducción en cualquier medio sin la autorización por escrito de Dell Inc.

Marcas comerciales utilizadas en este texto: *Dell*, el logotipo de *DELL*, *Axim*, *TrueMobile*, *Dimension*, *Inspiron*, *OptiPlex*, *Latitude*, *Dell Precision*, *PowerApp*, *PowerVault*, *PowerEdge*, *PowerConnect* y *DellNet* son marcas comerciales de Dell Inc.; *Intel*, *Pentium* y *Celeron* son marcas comerciales registradas y *XScale* y *StrataFlash* son marcas comerciales de Intel Corporation; *Microsoft*, *Windows*, *Windows Media* y *ActiveSync* son marcas comerciales registradas y *Windows Mobile* es una marca comercial de Microsoft Corporation; *Bluetooth* es una marca comercial registrada propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y Dell Inc. la utiliza bajo licencia.

Este documento puede incluir otras marcas y nombres comerciales para referirse a las entidades que son propietarias de los mismos o a sus productos. Dell Inc. renuncia a cualquier interés sobre la propiedad de marcas y nombres comerciales que no sean los suyos.

Modelos HC03U, HC03UL y HD04U

Agosto 2005      Rev A03

# Contenido

<b>PRECAUCIÓN: Instrucciones de seguridad</b> . . . . .	<b>11</b>
SEGURIDAD: General . . . . .	11
SEGURIDAD: Alimentación . . . . .	12
SEGURIDAD: Batería . . . . .	12
SEGURIDAD: Viajes en avión . . . . .	13
SEGURIDAD: Instrucciones de compatibilidad electromagnética . . . . .	13
<b>Normas de uso para el dispositivo</b> . . . . .	<b>13</b>
SEGURIDAD: Hábitos de ergonomía con su ordenador . . . . .	14
SEGURIDAD: Protección contra descargas electrostáticas . . . . .	14
SEGURIDAD: Eliminación de baterías . . . . .	15
<b>Antes de comenzar</b> . . . . .	<b>15</b>
Información relacionada . . . . .	15
Cómo ponerse en contacto con Dell . . . . .	16

## 1 Para empezar

<b>Desembalaje del dispositivo</b> . . . . .	<b>43</b>
<b>Vista anterior, lateral y posterior</b> . . . . .	<b>46</b>
Vista anterior y lateral . . . . .	46
Vista posterior . . . . .	48

<b>Utilización de la batería</b> . . . . .	<b>49</b>
Instalación y extracción de la batería . . . . .	49
Carga de la batería . . . . .	51
Comprobación de la alimentación de la batería . . . . .	52
<b>Utilización del dispositivo Axim</b> . . . . .	<b>53</b>
Cambio del modo de pantalla en el dispositivo . . . . .	54

## 2 Funcionamiento del dispositivo Axim

<b>Utilización del botón de alimentación</b> . . . . .	<b>57</b>
<b>Utilización del lápiz</b> . . . . .	<b>57</b>
<b>Conexión con un ordenador</b> . . . . .	<b>58</b>
Utilización de la base . . . . .	58
Carga a través de USB . . . . .	60
Utilización del cable de sincronización . . . . .	62
<b>Conexión a un proyector</b> . . . . .	<b>63</b>
<b>Uso de las tarjetas</b> . . . . .	<b>63</b>
Tarjetas CompactFlash . . . . .	63
Tarjeta de memoria Secure Digital . . . . .	65
<b>Restablecimiento del dispositivo Axim</b> . . . . .	<b>65</b>
Restablecimiento ordenado . . . . .	65
Restablecimiento forzado . . . . .	66
<b>Utilización del software de Microsoft® Windows Mobile™ Versión 5.0 para Pocket PC Premium Edition</b> . . . . .	<b>67</b>
<b>Iconos de estado</b> . . . . .	<b>67</b>

<b>Programas</b> . . . . .	<b>68</b>
Botones de programa . . . . .	68
Switcher Bar . . . . .	70
<b>Barra de navegación y barra de comandos</b> . . . . .	<b>71</b>
<b>Menús emergentes</b> . . . . .	<b>72</b>
<b>Búsqueda de información</b> . . . . .	<b>73</b>
<b>Copia de seguridad de los datos</b> . . . . .	<b>74</b>
<b>Introducción de información</b> . . . . .	<b>75</b>
Introducción de texto mediante el panel de entrada . . . . .	75
Escritura con el teclado de pantalla . . . . .	77
Reconocedor de letras . . . . .	77
Reconocedor de bloques . . . . .	78
Transcriptor . . . . .	79
<b>Escritura en la pantalla</b> . . . . .	<b>79</b>
Edición de texto escrito . . . . .	80
Cómo dibujar en la pantalla . . . . .	83
Creación de un dibujo . . . . .	83
Edición de un dibujo . . . . .	84
Grabación de un mensaje . . . . .	84
Utilización de Mi texto . . . . .	85
<b>Ajuste de la configuración</b> . . . . .	<b>86</b>
Ficha Personal . . . . .	86
Ficha Sistema . . . . .	86
Ficha Conexiones . . . . .	88

### 3 Comunicación y programación

<b>Acerca del programa Microsoft® ActiveSync®</b> . . . . .	<b>89</b>
<b>Instalación y uso de ActiveSync</b> . . . . .	<b>90</b>
<b>Acerca de Microsoft® Pocket Outlook</b> . . . . .	<b>91</b>
<b>Categorías</b> . . . . .	<b>91</b>
Creación de una categoría . . . . .	92
<b>Calendario</b> . . . . .	<b>92</b>
Uso de la pantalla de resumen . . . . .	94
Creación de convocatorias de reuniones . . . . .	94
<b>Contactos</b> . . . . .	<b>94</b>
Búsqueda de un contacto . . . . .	96
Uso de la pantalla de resumen . . . . .	96
<b>Tareas</b> . . . . .	<b>96</b>
<b>Notas</b> . . . . .	<b>98</b>
<b>Mensajería</b> . . . . .	<b>98</b>
Sincronización de mensajes de correo electrónico . . . . .	99
Conexión directa con un servidor de correo electrónico . . . . .	100
Utilización de la lista de mensajes . . . . .	100
Redacción de mensajes . . . . .	102
Gestión de carpetas y mensajes de correo electrónico . . . . .	103
<b>Notificaciones</b> . . . . .	<b>104</b>
<b>Transmisión de un elemento</b> . . . . .	<b>104</b>
<b>Utilización del Explorador de archivos</b> . . . . .	<b>105</b>

## 4 Cómo conectarse

<b>Uso de WiFi (802.11b)</b> . . . . .	<b>107</b>
Si la tarjeta de red está configurada . . . . .	108
Si la red inalámbrica está difundiendo SSID . . . . .	108
Si la red inalámbrica no está difundiendo SSID . . . . .	109
<b>Utilización de Odyssey Client</b> . . . . .	<b>110</b>
Adición de una red . . . . .	110
<b>Cómo utilizar la seguridad LAN inalámbrica Cisco® LEAP</b> . . . . .	<b>112</b>
<b>Utilización de Odyssey Client para obtener un certificado de autoridad</b> . . . . .	<b>113</b>
<b>Utilización de infrarrojos</b> . . . . .	<b>115</b>
<b>Utilización de la tecnología inalámbrica Bluetooth®</b> . . . . .	<b>115</b>
<b>Creación de una conexión de módem</b> . . . . .	<b>116</b>
<b>Creación de una conexión Ethernet</b> . . . . .	<b>118</b>
<b>Creación de una conexión VPN</b> . . . . .	<b>118</b>
<b>Finalización de una conexión</b> . . . . .	<b>119</b>
<b>Conexión directa con un servidor de correo electrónico</b> . . . . .	<b>120</b>
<b>Obtención de ayuda sobre la conexión</b> . . . . .	<b>120</b>

## 5 Adición y eliminación de programas

<b>Adición de programas con Microsoft® ActiveSync®</b> . . . . .	123
<b>Descarga de programas de Internet</b> . . . . .	124
<b>Adición de un programa al menú Inicio</b> . . . . .	125
<b>Eliminación de programas</b> . . . . .	125

## 6 Uso de los programas de complemento

<b>Word Mobile</b> . . . . .	127
<b>Excel Mobile</b> . . . . .	129
Sugerencias para trabajar en Excel Mobile . . . . .	130
<b>PowerPoint Mobile</b> . . . . .	131
<b>MSN Messenger</b> . . . . .	132
Configuración . . . . .	133
Cómo trabajar con contactos . . . . .	133
Conversación con los contactos . . . . .	134
<b>Microsoft Windows Media® Player para Pocket PC</b> . . . . .	134
<b>Utilización de Internet Explorer Mobile</b> . . . . .	135
<b>Favoritos móviles</b> . . . . .	135
Conservación de memoria . . . . .	136
Carpeta Favoritos móviles . . . . .	137
Enlaces favoritos . . . . .	137
<b>Exploración de los favoritos móviles y de la web</b> . . . . .	137

## 7 Mantenimiento y solución de problemas

<b>Mantenimiento del dispositivo Axim</b> . . . . .	<b>141</b>
Instalación de la utilidad de diagnósticos . . . . .	141
<b>Solución de problemas</b> . . . . .	<b>142</b>
<b>Advertencia de seguridad sobre la descarga de archivos</b> . . . . .	<b>144</b>

## 8 Apéndice

<b>Especificaciones</b> . . . . .	<b>145</b>
<b>Contrato de licencia de software de Dell™</b> . . . . .	<b>150</b>
<b>Notificaciones reglamentarias</b> . . . . .	<b>152</b>
Información para NOM (únicamente para México) . . . . .	153
<b>Información reglamentaria sobre las propiedades inalámbricas</b> . . . . .	<b>154</b>
Estándar de Japón . . . . .	154
Canadá—Industry Canada (IC) . . . . .	154
Estándar FCC . . . . .	154
México . . . . .	156
Singapur: Aprobado por el IDA para su uso en Singapur. . . . .	156
Brasil . . . . .	156
Aprobaciones de radio . . . . .	156

<b>Garantías limitadas</b> . . . . .	<b>157</b>
Términos contractuales - Argentina Garantía ofrecida por DELL	
Al usuario final - 1º. Año. . . . .	157
Garantía de 1 año del fabricante para el usuario final (sólo para Latinoamérica y el área del Caribe) . . . . .	159
<b>Glosario</b> . . . . .	<b>161</b>
<b>Índice</b> . . . . .	<b>163</b>



## **PRECAUCIÓN: Instrucciones de seguridad**

Aplice las siguientes pautas de seguridad para garantizar su seguridad personal y proteger el dispositivo y el entorno de trabajo frente a posibles daños.

### **SEGURIDAD: General**

- No intente reparar el dispositivo a menos que sea un técnico experto. Siga siempre las instrucciones de instalación tal y como se indica.
- Si utiliza un alargador con el adaptador de CA, compruebe que el valor nominal en amperios de los productos enchufados al alargador no sobrepase el valor nominal en amperios de éste.
- No apoye objetos en los conductos de ventilación u orificios del dispositivo. Si lo hace, podría ocasionar un incendio o una descarga eléctrica producidos por un cortocircuito en los componentes internos.
- Mantenga alejado el dispositivo de los radiadores u otras fuentes de calor. Asimismo, no bloquee las rejillas de ventilación. Evite colocar papeles bajo el dispositivo; no coloque el dispositivo en una unidad empotrada en la pared ni sobre una cama, un sofá o una alfombra.
- Cuando utilice el adaptador de CA para suministrar alimentación al dispositivo o para cargar la batería, sitúelo en un área ventilada, como un escritorio o en el suelo. No cubra el adaptador de CA con papeles u otros objetos que reduzcan la refrigeración; tampoco utilice el adaptador dentro de un maletín.
- Es posible que el adaptador de CA se caliente durante el funcionamiento normal del dispositivo. Tenga cuidado al manipular el adaptador mientras utiliza el equipo o inmediatamente después de utilizarlo.
- No utilice el dispositivo en un entorno húmedo, por ejemplo, cerca de un baño, lavabo, fregadero, piscina o en una superficie mojada.
- Si el dispositivo incluye un módem integrado u opcional (tarjeta PC), desconecte el cable del módem cuando se aproxime una tormenta con aparato eléctrico para evitar el riesgo potencial de descarga eléctrica producida por un rayo a través de la línea telefónica.
- Para evitar el peligro potencial de una descarga eléctrica, no conecte o desconecte ningún cable ni lleve a cabo ningún proceso de mantenimiento o reconfiguración de este producto durante una tormenta eléctrica. No utilice el dispositivo durante una tormenta con aparato eléctrico a menos que previamente se hayan desconectado todos los cables y el dispositivo funcione con la alimentación proporcionada por la batería.
- Si el dispositivo incluye un módem, el cable que utiliza el módem debe estar fabricado de alambre con un tamaño mínimo de 26 AWG (medidas de cable americano) y un enchufe modular RJ-11 compatible con FCC.
- Las tarjetas PC pueden calentarse mucho durante el funcionamiento normal. Tenga cuidado al extraer las tarjetas PC después de un funcionamiento prolongado.
- Antes de limpiar el dispositivo, desconéctelo de la toma de alimentación eléctrica. Limpie el dispositivo con un paño suave humedecido con agua. No utilice limpiadores en aerosol o líquidos, que podrían contener sustancias inflamables.

## SEGURIDAD: Alimentación

- Utilice únicamente el adaptador de CA proporcionado por Dell que se ha aprobado para su uso con este dispositivo. El uso de otro tipo de adaptador de CA puede implicar un riesgo de incendio o explosión.
- Antes de conectar el dispositivo a una toma de alimentación eléctrica, asegúrese de que el valor nominal de voltaje y la frecuencia del adaptador de CA coinciden con los de la fuente de alimentación disponible.
- Para desconectar el dispositivo de todas las fuentes de energía, apáguelo, desconecte el adaptador de CA de la toma de alimentación eléctrica y extraiga la batería instalada en el compartimento de baterías.
- Para evitar una descarga eléctrica, enchufe el adaptador de CA y los cables de alimentación de los dispositivos a fuentes de alimentación con toma de tierra. Estos cables pueden estar equipados con enchufes de tres clavijas para garantizar la toma de tierra. No utilice adaptadores ni retire la clavija de toma de tierra del enchufe de la toma de alimentación. Si utiliza un alargador, use el tipo apropiado, de 2 clavijas o 3 clavijas, para que coincida con el cable de alimentación del adaptador de CA.
- Asegúrese de que no haya nada sobre el cable de alimentación del adaptador de CA y de que éste no esté en un sitio donde se pueda pisar o sea fácil tropezar con él.
- Si utiliza una regleta de enchufes, proceda con precaución a conectar el cable de alimentación de CA del adaptador a la regleta. En algunas regletas es posible introducir incorrectamente el enchufe. La introducción incorrecta del enchufe puede provocar daños irreparables en el dispositivo, además del riesgo de descarga eléctrica o incendio. Asegúrese de que la clavija de toma de tierra del enchufe de alimentación está insertada en la conexión de toma de tierra de la regleta.

## SEGURIDAD: Batería

- Utilice sólo módulos de baterías de Dell™ que se hayan aprobado para su uso con este dispositivo. El uso de otro tipo de baterías puede aumentar el riesgo de incendio o explosión.
- No lleve la batería en el bolsillo, bolso u otro contenedor en el que los objetos de metal (como las llaves del coche o clips sujetapapeles) puedan producir un cortocircuito en los terminales de la batería. El flujo de corriente excesivo resultante puede provocar temperaturas extremadamente altas y, como consecuencia, daños en la batería, fuego y quemaduras.
- La batería puede suponer un riesgo de quemaduras si no se manipula correctamente. No la desmonte. Tenga mucho cuidado al manipular baterías dañadas o que gotean. Si la batería está dañada, el electrolito de las celdas puede gotear y causar lesiones corporales.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- No almacene ni deje el dispositivo ni la batería cerca de fuentes de calor, como un radiador, chimenea, estufa, calentador eléctrico u otro tipo de generador de calor, ni una esponja en ningún caso a temperaturas superiores a 60 °C (140 °F). Si alcanzan una temperatura excesiva, las celdas de la batería pueden explotar.
- No tire la batería del dispositivo al fuego ni la deseche junto con la basura doméstica. Las celdas de la batería pueden explotar. Deseche la batería agotada de acuerdo con las instrucciones del fabricante o póngase en contacto con el organismo local de eliminación de residuos. Deshágase de una batería agotada o dañada lo antes posible.

## SEGURIDAD: Viajes en avión

- Es posible que existan regulaciones de la FAA (Federal Aviation Administration, Administración federal de aviación) o regulaciones específicas de las líneas aéreas que sean aplicables a la utilización del dispositivo Dell cuando se encuentre a bordo de un avión. Por ejemplo, dichas regulaciones y limitaciones pueden prohibir el uso de dispositivos electrónicos personales que puedan realizar transmisiones internacionales mediante radiofrecuencia u otro tipo de señales electromagnéticas desde el interior de la aeronave.
  - Para cumplir mejor estas restricciones, si su dispositivo portátil Dell está equipado con Dell TrueMobile™ o algún otro tipo de dispositivo de comunicación inalámbrica, debe desactivar este dispositivo antes de embarcar en la aeronave y seguir todas las instrucciones proporcionadas por el personal de la aerolínea respecto al dispositivo.
  - Además, el uso de dispositivos electrónicos personales, como los dispositivos portátiles, puede estar prohibido en un avión durante ciertas fases críticas del vuelo, por ejemplo, en el despegue o el aterrizaje. Algunas líneas aéreas pueden considerar como fases críticas de vuelo aquellas en las que el avión se encuentre por debajo de los 3.000 m. Siga las instrucciones específicas de la compañía aérea relativas a cuándo se pueden utilizar los dispositivos electrónicos personales.

## SEGURIDAD: Instrucciones de compatibilidad electromagnética

La utilización de cables de señal apantallados garantiza el mantenimiento de la clasificación de compatibilidad electromagnética apropiada para el entorno de trabajo. Hay cables Dell para las impresoras en paralelo. Si lo prefiere, puede solicitar un cable de Dell en el sitio web [www.dell.com](http://www.dell.com).

La electricidad estática puede dañar los componentes electrónicos que hay en el interior del dispositivo. Para evitar lesiones por descargas electrostáticas, antes de tocar cualquiera de los componentes electrónicos del dispositivo, como un módulo de memoria, descargue la electricidad estática de su cuerpo. Para ello, toque una superficie metálica sin pintar.

**ADVERTENCIA:** si manipula el cable de este producto o los cables de los accesorios adquiridos con este producto, estará expuesto al plomo, un producto químico que, en el Estado de California, se ha probado que puede ser perjudicial durante el embarazo. **Lávese las manos después de manipular el cable.**

## Normas de uso para el dispositivo

Observe las pautas de seguridad siguientes para evitar daños en el dispositivo:

- Cuando prepare el dispositivo para trabajar, colóquelo en una superficie plana.
- Cuando viaje, no facture el dispositivo como equipaje. Puede pasar el dispositivo por una máquina de rayos X, pero nunca por un detector de metales. Asegúrese de que tiene una batería cargada disponible en caso de que se le solicite que encienda el dispositivo durante una inspección manual.

- Cuando viaje, no coloque el dispositivo en los compartimentos superiores, donde puede deslizarse. Procure que no se le caiga el dispositivo y no lo someta a ningún otro tipo de golpe o choque mecánico.
- Proteja el dispositivo y la batería de condiciones ambientales que suponen un riesgo como suciedad, polvo, comida, líquidos, temperaturas extremas y sobreexposición a la luz solar.
- Cuando traslade el dispositivo de un medio a otro donde la temperatura o la humedad sean muy distintas, puede que se produzca condensación en la superficie del dispositivo o en su interior. Para evitar daños en el dispositivo, deje que transcurra el tiempo suficiente para que se evapore el vaho antes de utilizar el dispositivo.



**AVISO:** cuando traslade el dispositivo de un sitio donde la temperatura sea baja a un entorno más cálido o de un sitio donde la temperatura sea muy alta a un entorno más frío, espere a que el dispositivo se adapte a la temperatura de la sala antes de encenderlo.

- Cuando desconecte un cable, tire de su conector o de su lazo liberador de tensión, y no del cable mismo. Al estirar del conector, manténgalo en una posición alineada para evitar que se doblen las patas del conector. Asimismo, asegúrese de que ambos conectores están alineados y orientados correctamente antes de conectar el cable.
- Maneje los componentes con cuidado. Sujete los componentes, como un módulo de memoria, por ejemplo, por los bordes, no por las patas.
- Limpie la pantalla con un paño suave y limpio y agua. Humedezca el paño con el agua y páselo por la pantalla en una sola dirección, de arriba abajo. Retire la humedad de la pantalla rápidamente y manténgala seca. La exposición prolongada a la humedad puede dañar la pantalla. No limpie la pantalla con líquido limpiacristales.

## SEGURIDAD: Hábitos de ergonomía con su ordenador



**PRECAUCIÓN:** el uso inadecuado o prolongado del teclado puede resultar nocivo.



**PRECAUCIÓN:** la visualización de la pantalla del monitor durante largos períodos de tiempo puede producir fatiga visual.

## SEGURIDAD: Protección contra descargas electrostáticas

La electricidad estática puede dañar los componentes electrónicos que hay en el interior del dispositivo. Para evitar lesiones por descargas electrostáticas, antes de tocar cualquiera de los componentes electrónicos del dispositivo, como un módulo de memoria, descargue la electricidad estática de su cuerpo. Para ello, toque una superficie metálica sin pintar.

Asimismo, puede realizar lo siguiente para prevenir los posibles daños por descargas electrostáticas (ESD):

- Cuando esté desempaquetando un componente sensible a la (electricidad) estática, no retire el componente del material de embalaje antiestático hasta que no considere que está preparado para instalar el componente. Justo antes de abrir el embalaje antiestático, asegúrese de descargar la electricidad estática de su cuerpo.
- Cuando transporte un componente sensible a la electricidad estática, colóquelo en un contenedor o embalaje antiestático.

- Maneje todos los componentes sensibles a la electricidad estática en un área protegida contra la electricidad estática. Si es posible, utilice tapetes antiestáticos sobre el piso o sobre la mesa.

## SEGURIDAD: Eliminación de baterías



El dispositivo utiliza una batería de ión de litio y una batería recargable de hidruro de níquel-metal. Para obtener instrucciones sobre como reemplazar las baterías en su dispositivo, consulte el apartado “Utilización de la batería” en la página 49.

No mezcle las baterías con la basura doméstica. Póngase en contacto con la agencia local de eliminación de residuos para obtener la dirección del contenedor de baterías más cercano.

## Antes de comenzar

### Información relacionada

La tabla siguiente le lleva a la información que está buscando en el dispositivo correspondiente y la documentación del ordenador.

¿Qué busca?	Encuéntrelo aquí:
Cómo configurar el dispositivo e información sobre los accesorios, conectores y botones del dispositivo	El diagrama de configuración del folleto de información y el <i>Manual del propietario</i> de Dell™.
Información sobre el uso del dispositivo	<i>Manual del propietario</i> de Dell y Ayuda de Pocket PC. <b>NOTA:</b> para ver la Ayuda, púntee en <b>Inicio</b> y luego en <b>Ayuda</b> .
Otros programas que pueden instalarse en el dispositivo	CD <i>Dell Getting Started</i>
Información sobre el uso de programas en el dispositivo	Ayuda de Pocket PC y, si está disponible, púntee en la <b>Ayuda</b> de un programa específico.
Conexión y sincronización con un ordenador	<i>Manual del propietario</i> de Dell y <i>Ayuda</i> de Microsoft® ActiveSync® del ordenador. Para ver la <i>Ayuda</i> , inicie MS ActiveSync, haga clic en <b>Ayuda</b> → <b>Ayuda de Microsoft ActiveSync</b> .
Actualizaciones más recientes e información técnica detallada	Archivos readme, ubicados en la carpeta <b>ActiveSync</b> del ordenador y en el CD <i>Dell Getting Started</i> .

¿Qué busca?	Encuéntrelo aquí:
Información actualizada sobre Pocket PC	<a href="http://www.microsoft.com/windowsmobile">www.microsoft.com/windowsmobile</a> y <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a>
Mi etiqueta de servicio y/o Express Service Code (código de servicio rápido)	Etiqueta que se encuentra en la ranura de la batería, debajo de la batería (retire la batería)
Clave del producto	Se encuentra en la etiqueta del COA (certificado de autenticidad) en el CD de inicio
Actualizaciones de la memoria ROM	Para actualizar la memoria ROM correctamente, consulte <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a> . Lea la documentación de la memoria ROM antes de intentar actualizarla.

## Cómo ponerse en contacto con Dell

Para ponerse en contacto con Dell de forma electrónica, puede acceder a los siguientes sitios web:

- [www.dell.com](http://www.dell.com)
- [support.dell.com](http://support.dell.com) (asistencia técnica)
- [premiersupport.dell.com](http://premiersupport.dell.com) (asistencia técnica para clientes del ámbito educativo, del gobierno, de sanidad y de negocios a mediana y a gran escala, incluidos clientes de las categorías Premier, Platinum y Gold)

Para obtener las direcciones web de su país, busque la sección correspondiente en la siguiente tabla.



**NOTA:** los números de teléfono gratuitos son para uso dentro del país para el que aparecen.



**NOTA:** la garantía limitada en todos los productos Dell empieza en la fecha que consta en la guía de embalaje o factura. Antes de que el período de garantía caduque, llámenos a uno de los números proporcionados en la tabla de la página 17. Tenga a mano el código de servicio de Dell o el número de pedido cuando realice la llamada. Para obtener más información, consulte el apartado "Garantías limitadas" en la página 157.

Cuando necesite ponerse en contacto con Dell, utilice las direcciones electrónicas, los números de teléfono y los códigos de área que se incluyen en la siguiente tabla. Si necesita ayuda para averiguar los códigos que debe utilizar, póngase en contacto con un operador de telefonía local o internacional.

Recuerde tener a mano el código de servicio de Dell cuando realice la llamada. Para encontrar su código de servicio, retire la batería de su ranura.

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre de departamento o área de servicio, Sitio web y Dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono sin cargo</b>
Alemania (Langen) Código de acceso internacional: 00 Código de país: 49 Código de ciudad: 6103	Sitio web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a> Correo electrónico: tech_support_central_europe@dell.com Asistencia técnica sólo para ordenadores Inspiron XPS Asistencia técnica para todos los demás ordenadores Dell Atención al cliente para particulares y pequeñas empresas Atención al cliente para cuentas globales Atención al cliente para cuentas preferentes Atención al cliente para grandes cuentas Atención al cliente para cuentas públicas Central telefónica	06103 766-7222 06103 766-7200 0180-5-224400 06103 766-9570 06103 766-9420 06103 766-9560 06103 766-9555 06103 766-7000
Anguilla	Asistencia general	gratuito: 800-335-0031
Antigua y Barbuda	Asistencia general	1-800-805-5924
Antillas Holandesas	Asistencia general	001-800-882-1519

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre de departamento o área de servicio, Sitio web y Dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono sin cargo</b>
Argentina (Buenos Aires) Código de acceso internacional: 00 Código de país: 54 Código de ciudad: 11	Sitio web: <a href="http://www.dell.com.ar">www.dell.com.ar</a> Correo electrónico: us_latin_services@dell.com Correo electrónico para ordenadores portátiles y de sobremesa: la-techsupport@dell.com Correo electrónico para servidores y productos de almacenamiento EMC®: la_enterprise@dell.com	Atención al cliente gratuito: 0-800-444-0730 Asistencia técnica gratuito: 0-800-444-0733 Servicios de asistencia técnica gratuito: 0-800-444-0724 Ventas 0-810-444-3355
<b>Aruba</b>	Asistencia general	gratuito: 800-1578

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre de departamento o área de servicio, Sitio web y Dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono sin cargo</b>
Australia (Sydney) Código de acceso internacional: 0011 Código de país: 61 Código de ciudad: 2	Correo electrónico (Australia): au_tech_support@dell.com Correo electrónico de Atención al cliente (ANZ): apcustserv@dell.com Correo electrónico (Nueva Zelanda): nz_tech_support@dell.com Particulares y pequeñas empresas Gobierno y empresas División de cuentas preferentes (PAD) Atención al cliente Asistencia técnica (para ordenadores portátiles y de escritorio) Asistencia técnica (para servidores y estaciones de trabajo) Ventas corporativas Ventas de transacciones Fax	1-300-655-533 gratuito: 1-800-633-559 gratuito: 1-800-060-889 gratuito: 1333 55 (opción 3) gratuito: 1-300-655-533 gratuito: 1-800-733-314 gratuito: 1-800-808-385 gratuito: 1-800-808-312 gratuito: 1-800-818-341

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre de departamento o área de servicio, Sitio web y Dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono sin cargo</b>
<b>Austria (Viena)</b>	Sitio web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>	
Código de acceso internacional: <b>900</b>	Correo electrónico: <a href="mailto:tech_support_central_europe@dell.com">tech_support_central_europe@dell.com</a>	
Código de país: <b>43</b>	Ventas a particulares y pequeñas empresas	0820 240 530 00
Código de ciudad: <b>1</b>	Fax para particulares y pequeñas empresas	0820 240 530 49
	Atención al cliente para particulares y pequeñas empresas	0820 240 530 14
	Atención al cliente para cuentas preferentes y corporaciones	0820 240 530 16
	Asistencia técnica a particulares y pequeñas empresas	0820 240 530 14
	Asistencia técnica a cuentas preferentes y corporaciones	0660 8779
	Central telefónica	0820 240 530 00
<b>Bahamas</b>	Asistencia general	gratuito: 1-866-278-6818
<b>Barbados</b>	Asistencia general	1-800-534-3066
<b>Bélgica (Bruselas)</b>	Sitio web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>	
Código de acceso internacional: <b>00</b>	Correo electrónico para clientes francófonos: <a href="http://support.euro.dell.com/be/fr/email/dell/">support.euro.dell.com/be/fr/email dell/</a>	
Código de país: <b>32</b>		
Código de ciudad: <b>2</b>	Asistencia técnica sólo para ordenadores Inspiron XPS	02 481 92 96
	Asistencia técnica para todos los demás ordenadores Dell	02 481 92 88
	Fax de asistencia técnica	02 481 92 95
	Atención al cliente	02 713 15 65
	Ventas corporativas	02 481 91 00
	Fax	02 481 92 99
	Central telefónica	02 481 91 00
<b>Bermuda</b>	Asistencia general	1-800-342-0671

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre de departamento o área de servicio, Sitio web y Dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono sin cargo</b>
Bolivia	Asistencia general	gratuito: 800-10-0238
Brasil	Sitio web: <a href="http://www.dell.com/br">www.dell.com/br</a>	
Código de acceso internacional: 00	Atención al cliente, asistencia técnica	0800 90 3355
Código de país: 55	Fax de asistencia técnica	51 481 5470
Código de ciudad: 51	Fax de atención al cliente Ventas	51 481 5480 0800 90 3390
Brunei	Asistencia técnica al cliente (Penang, Malasia)	604 633 4966
Código de país: 673	Atención al cliente (Penang, Malasia)	604 633 4888
	Ventas de transacciones (Penang, Malasia)	604 633 4955

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre de departamento o área de servicio, Sitio web y Dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono sin cargo</b>
Canadá (North York, Ontario)	Estado de pedidos en línea: <a href="http://www.dell.ca/ostatus">www.dell.ca/ostatus</a>	
Código de acceso internacional: 011	AutoTech (asistencia técnica automatizada)	gratuito: 1-800-247-9362
	Atención al cliente (ventas a particulares y pequeñas empresas)	gratuito: 1-800-847-4096
	Atención al cliente para empresas medianas y grandes, y del gobierno	gratuito: 1-800-326-9463
	Asistencia técnica (ventas a particulares y pequeñas empresas)	gratuito: 1-800-847-4096
	Asistencia técnica para empresas medianas y grandes, y del gobierno	gratuito: 1-800-387-5757
	Asistencia técnica (impresoras, proyectors, televisores, dispositivos de bolsillo, digital jukebox e inalámbrico)	1-877-335-5767
	Ventas (particulares y pequeñas empresas)	gratuito: 1-800-387-5752
	Ventas (pequeñas y medianas empresas, instituciones gubernamentales)	gratuito: 1-800-387-5755
	Ventas de repuestos y por extensión de servicio	1866 440 3355
<b>Colombia</b>	Asistencia general	980-9-15-3978
<b>Corea (Seúl)</b>	Asistencia técnica	gratuito: 080-200-3800
Código de acceso internacional: 001	Ventas	gratuito: 080-200-3600
Código de país: 82	Atención al cliente (Penang, Malasia)	604 633 4949
Código de ciudad: 2	Fax	2194-6202
	Central telefónica	2194-6000
	Asistencia técnica (componentes electrónicos y accesorios)	gratuito: 080-200-3801
<b>Costa Rica</b>	Asistencia general	0800-012-0435

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre de departamento o área de servicio, Sitio web y Dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono sin cargo</b>
Chile (Santiago) Código de país: 56 Código de ciudad: 2	Atención al cliente, asistencia técnica y ventas	gratuito: 1230-020-4823
China (Xiamén) Código de país: 86 Código de ciudad: 592	Sitio web de asistencia técnica: <b>support.dell.com.cn</b>	
	Correo electrónico de asistencia técnica: cn_support@dell.com	
	Correo electrónico de atención al cliente: customer_cn@dell.com	
	Fax de asistencia técnica	592 818 1350
	Asistencia técnica (Dell™ Dimension™ e Inspiron)	gratuito: 800 858 2969
	Asistencia técnica (OptiPlex™, Latitude™ y Dell Precision™)	gratuito: 800858 0950
	Asistencia técnica (servidores y almacenamiento)	gratuito: 800858 0960
	Asistencia técnica (proyectores, PDA, conmutadores, enrutadores y otros)	gratuito: 800 858 2920
	Asistencia técnica (impresoras)	gratuito: 800 858 2311
	Atención al cliente	gratuito: 800 858 2060
	Fax de atención al cliente	592 818 1308
	Particulares y pequeñas empresas	gratuito: 800 858 2222
	División de cuentas preferentes	gratuito: 800 858 2557
	Grandes cuentas corporativas GPC	gratuito: 800 858 2055
	Grandes cuentas corporativas y cuentas principales	gratuito: 800 858 2628
	Grandes cuentas corporativas del norte	gratuito: 800 858 2999
	Grandes cuentas corporativas del norte y del ámbito educativo	gratuito: 800 858 2955

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre de departamento o área de servicio, Sitio web y Dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono sin cargo</b>
China (Xiamén) Código de país: 86 Código de ciudad: 592 (continuación)	Grandes cuentas corporativas del este	gratuito: 800 858 2020
	Grandes cuentas corporativas del este y del ámbito educativo	gratuito: 800 858 2669
	Grandes cuentas corporativas del grupo de cola	gratuito: 800 858 2572
	Grandes cuentas corporativas del sur	gratuito: 800 858 2355
	Grandes cuentas corporativas del oeste	gratuito: 800 858 2811
	Grandes cuentas corporativas de diferentes partes	gratuito: 800 858 2621
Dinamarca (Copenhague) Código de acceso internacional: 00 Código de país: 45	Sitio web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a> Correo electrónico: <a href="mailto:support.euro.dell.com/dk/da/emaildell/">support.euro.dell.com/dk/da/emaildell/</a>	
	Asistencia técnica sólo para ordenadores Inspiron XPS	7010 0074
	Asistencia técnica para todos los demás ordenadores Dell	7023 0182
	Atención al cliente (relacional)	7023 0184
	Atención al cliente para particulares y pequeñas empresas	3287 5505
	Central telefónica (relacional)	3287 1200
	Fax de la central telefónica (relacional)	3287 1201
	Central telefónica (particulares y pequeñas empresas)	3287 5000
	Fax de la central telefónica (particulares y pequeñas empresas)	3287 5001
Dominica	Asistencia general	gratuito: 1-866-278-6821
Ecuador	Asistencia general	gratuito: 999-119

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre de departamento o área de servicio, Sitio web y Dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono sin cargo</b>
EE.UU. (Austin, Texas)	Servicio automatizado para averiguar el estado de un pedido	gratuito: 1-800-433-9014
Código de acceso internacional: 011	AutoTech (para ordenadores portátiles y de escritorio)	gratuito: 1-800-247-9362
Código de país: 1	<b>Consumidor</b> (Particular y oficina doméstica)	
	Asistencia técnica	gratuito: 1-800-624-9896
	Atención al cliente	gratuito: 1-800-624-9897
	Servicio y asistencia DellNet™	gratuito: 1-877-Dellnet (1-877-335-5638)
	Clientes del programa de compra para empleados (EPP [Employee Purchase Program])	gratuito: 1-800-695-8133
	Sitio web de servicios financieros: <b>www.dellfinancialservices.com</b>	
	Servicios financieros (alquiler y préstamos)	gratuito: 1-877-577-3355
	Servicios financieros (cuentas preferentes de Dell [DPA, Dell Preferred Accounts])	gratuito: 1-800-283-2210
	<b>Empresa</b>	
	Atención al cliente y asistencia técnica	gratuito: 1-800-822-8965
	Clientes del programa de compra para empleados (EPP [Employee Purchase Program])	gratuito: 1-800-695-8133
	Asistencia técnica para impresoras y proyectores	gratuito: 1-877-459-7298

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre de departamento o área de servicio, Sitio web y Dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono sin cargo</b>
EE.UU. (Austin, Texas) Código de acceso internacional: 011 Código de país: 1 (continuación)	<b>Público</b> (gobierno, educación y sanidad)	
	Atención al cliente y asistencia técnica	gratuito: 1-800-456-3355
	Clientes del programa de compras para empleados (EPP)	gratuito: 1-800-234-1490
	Ventas de Dell	gratuito: 1-800-289-3355 o gratuito: 1-800-879- 3355
	Dell Outlet Store (ordenadores Dell restaurados)	gratuito: 1-888-798-7561
	Venta de software y periféricos	gratuito: 1-800-671-3355
	Venta de piezas de repuesto	gratuito: 1-800-357-3355
El Salvador	Venta de servicios y garantías ampliados	gratuito: 1-800-247-4618
	Fax	gratuito: 1-800-727-8320
	Servicios de Dell para personas sordas, con discapacidades auditivas o del habla	gratuito: 1-877- DELLITY (1-877-335-5889)
	Asistencia general	01-899-753-0777
Eslovaquia (Praga) Código de acceso internacional: 00 Código de país: 421	Sitio web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>	
	Correo electrónico: czech_dell@dell.com	
	Asistencia técnica	02 5441 5727
	Atención al cliente	420 22537 2707
	Fax	02 5441 8328
Central telefónica (ventas)	Fax de asistencia técnica	02 5441 8328
		02 5441 7585

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre de departamento o área de servicio, Sitio web y Dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono sin cargo</b>
España (Madrid)	Sitio web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>	
Código de acceso internacional: 00	Correo electrónico: <a href="mailto:support.euro.dell.com/es/es/emaildell/">support.euro.dell.com/es/es/email dell/</a>	
Código de país: 34	<b>Residencias y empresas pequeñas</b>	
Código de ciudad: 91	Asistencia técnica	902 100 130
	Atención al cliente	902 118 540
	Ventas	902 118 541
	Central telefónica	902 118 541
	Fax	902 118 539
	<b>Corporativa</b>	
	Asistencia técnica	902 100 130
	Atención al cliente	902 115 236
	Central telefónica	91 722 92 00
	Fax	91 722 95 83
<b>Finlandia (Helsinki)</b>	Sitio web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>	
Código de acceso internacional: 990	Correo electrónico: <a href="mailto:support.euro.dell.com/fi/fi/emaildell/">support.euro.dell.com/fi/fi/emaildell/</a>	
Código de país: 358	Asistencia técnica	09 253 313 60
	Atención al cliente	09 253 313 38
	Fax	09 253 313 99
Código de ciudad: 9	Central telefónica	09 253 313 00

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre de departamento o área de servicio, Sitio web y Dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono sin cargo</b>
<b>Francia (París) (Montpellier)</b> Código de acceso internacional: 00 Código de país: 33 Códigos de ciudad: (1) (4)	Sitio web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>	
	Correo electrónico: <a href="mailto:support.euro.dell.com/fr/fr/emailldell/">support.euro.dell.com/fr/fr/emailldell/</a>	
	<b>Residencias y empresas pequeñas</b>	
	Asistencia técnica sólo para ordenadores Inspiron XPS	0825 387 129
	Asistencia técnica para todos los demás ordenadores Dell	0825 387 270
	Atención al cliente	0825 823 833
	Central telefónica	0825 004 700
	Central telefónica (llamadas desde fuera de Francia)	04 99 75 40 00
	Ventas	0825 004 700
	Fax	0825 004 701
	Fax (llamadas desde fuera de Francia)	0499754001
	<b>Corporativa</b>	
	Asistencia técnica	0825 004 719
	Atención al cliente	0825 338 339
	Central telefónica	01 55 94 71 00
Ventas	01 55 94 71 00	
Fax	01 55 94 71 01	
<b>Granada</b>	Asistencia general	gratuito: 1-866-540-3355
<b>Grecia</b> Código de acceso internacional: 00 Código de país: 30	Sitio web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>	
	Correo electrónico: <a href="mailto:support.euro.dell.com/gr/en/emailldell/">support.euro.dell.com/gr/en/emailldell/</a>	
	Asistencia técnica	00800-44 14 95 18
	Asistencia técnica Gold Service	00800-44 14 00 83
	Central telefónica	2108129810
	Central telefónica para Gold Service	2108129811
	Ventas	2108129800
Fax	2108129812	

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre de departamento o área de servicio, Sitio web y Dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono sin cargo</b>
Guatemala	Asistencia general	1-800-999-0136
Guayana	Asistencia general	gratuito: 1-877-270-4609
<b>Hong Kong</b>	Sitio web: <a href="http://support.ap.dell.com">support.ap.dell.com</a>	
Código de acceso internacional: 001	Correo electrónico de asistencia técnica: <a href="mailto:apsupport@dell.com">apsupport@dell.com</a>	
Código de país: 852	Asistencia técnica (Dimension e Inspiron)	2969 3188
	Asistencia técnica (OptiPlex, Latitude y Dell Precision)	2969 3191
	Asistencia técnica (PowerApp™, PowerEdge™, PowerConnect™ y PowerVault™)	2969 3196
	Atención al cliente	3416 0910
	Cuentas corporativas grandes	3416 0907
	Programas globales para clientes	3416 0908
	División de la mediana empresa	3416 0912
	División de la pequeña empresa y la particular	2969 3105
<b>India</b>	Soporte de correo electrónico: <a href="mailto:India_support_desktop@dell.com">India_support_desktop@dell.com</a> <a href="mailto:India_support_notebook@dell.com">India_support_notebook@dell.com</a> <a href="mailto:India_support_server@dell.com">India_support_server@dell.com</a>	
	Asistencia técnica	1600 33 8045/ 1600448046
	Ventas (Grandes cuentas corporativas)	1600 33 8044
	Ventas (Particulares y Pequeña empresa)	1600 33 8046

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre de departamento o área de servicio, Sitio web y Dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono sin cargo</b>
Irlanda (Cherrywood) Código de acceso internacional: 16 Código de país: 353 Código de ciudad: 1	Sitio web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>	
	Correo electrónico: <a href="mailto:dell_direct_support@dell.com">dell_direct_support@dell.com</a>	
	Asistencia técnica sólo para ordenadores Inspiron XPS	1850 200 722
	Asistencia técnica para todos los demás ordenadores Dell	1850 543 543
	Asistencia técnica del Reino Unido (número de llamada sólo para el Reino Unido)	0870 908 0800
	Atención al cliente (particulares)	01 204 4014
	Atención al cliente para pequeñas empresas	01 204 4014
	Atención al cliente en el Reino Unido (sólo para llamadas dentro del Reino Unido)	0870 906 0010
	Atención al cliente para corporaciones	1850 200 982
	Atención al cliente en el Reino Unido (sólo para llamadas dentro del Reino Unido)	0870 907 4499
	Ventas para Irlanda	01 204 4444
	Ventas en el Reino Unido (sólo para llamadas dentro del Reino Unido)	0870 907 4000
	Fax/Fax de ventas	01 204 0103
Central telefónica	01 204 4444	
<b>Islas Caimán</b>	Asistencia general	1-800-805-7541
<b>Islas Turks y Caicos</b>	Asistencia general	gratuito: 1-866-540-3355
<b>Islas Vírgenes Americanas</b>	Asistencia general	1-877-673-3355
<b>Islas Vírgenes Británicas</b>	Asistencia general	gratuito: 1-866-278-6820

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre de departamento o área de servicio, Sitio web y Dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono sin cargo</b>
Italia (Milán)	Sitio web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>	
Código de acceso internacional: 00	Correo electrónico: <a href="mailto:support.euro.dell.com/it/it/emaildell/">support.euro.dell.com/it/it/emaildell/</a>	
Código de país: 39	<b>Residencias y empresas pequeñas</b>	
Código de ciudad: 02	Asistencia técnica	02 577 826 90
	Atención al cliente	02 696 821 14
	Fax	02 696 821 13
	Central telefónica	02 696 821 12
	<b>Corporativa</b>	
	Asistencia técnica	02 577 826 90
	Atención al cliente	02 577 825 55
	Fax	02 575 035 30
	Central telefónica	02 577 821
Jamaica	Asistencia general (sólo para dentro de Jamaica)	1-800-682-3639

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre de departamento o área de servicio, Sitio web y Dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono sin cargo</b>
Japón (Kawasaki)	Sitio web: <a href="http://support.jp.dell.com">support.jp.dell.com</a>	
Código de acceso internacional: 001 Código de país: 81 Código de ciudad: 44	Asistencia técnica (servidores)	gratuito: 0120-198-498
	Asistencia técnica fuera de Japón (servidores)	81-44-556-4162
	Asistencia técnica (Dimension e Inspiron)	gratuito: 0120-198-226
	Asistencia técnica fuera de Japón (Dimension e Inspiron)	81-44-520-1435
	Asistencia técnica (Dell Precision, OptiPlex y Latitude)	gratuito: 0120-198-433
	Asistencia técnica fuera de Japón (Dell Precision, OptiPlex y Latitude)	81-44-556-3894
	Asistencia técnica (PDA, proyectores, impresoras, enrutadores)	gratuito: 0120-981-690
	Asistencia técnica fuera de Japón (PDA, proyectores, impresoras, enrutadores)	81-44-556-3468
	Servicio FaxBox	044-556-3490
	Servicio de pedidos automatizado las 24 horas del día	044-556-3801
	Atención al cliente	044-556-4240
	División de ventas corporativas (hasta 400 empleados)	044-556-1465
	Ventas de la división de cuentas preferentes (más de 400 empleados)	044-556-3433

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre de departamento o área de servicio, Sitio web y Dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono sin cargo</b>
<b>Japón (Kawasaki)</b> Código de acceso internacional: 001 Código de país: 81 Código de ciudad: 44 <i>(continuación)</i>	Ventas de grandes cuentas corporativas (más de 3.500 empleados) Ventas al sector público (agencias del Estado, instituciones educativas y médicas) Cuentas globales de Japón Usuario individual Central telefónica	044-556-3430  044-556-1469  044-556-3469 044-556-1760 044-556-4300
<b>Latinoamérica</b>	Asistencia técnica al cliente (Austin, Texas, EE.UU.) Atención al cliente (Austin, Texas, EE.UU.) Fax (Asistencia técnica y Servicio al cliente) (Austin, Texas, EE.UU.) Ventas (Austin, Texas, EE.UU.) Fax de ventas (Austin, Texas, EE.UU.)	512 728-4093  512 728-3619  512 728-3883 512 728-4397 512 728-4600 ó 512 728-3772
<b>Luxemburgo</b> Código de acceso internacional: 00 Código de país: 352	Sitio web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a> Correo electrónico: <a href="mailto:tech_be@dell.com">tech_be@dell.com</a> Asistencia técnica (Bruselas, Bélgica) Ventas a particulares y pequeñas empresas (Bruselas, Bélgica) Ventas a corporaciones (Bruselas, Bélgica) Atención al cliente (Bruselas, Bélgica) Fax (Bruselas, Bélgica) Central telefónica (Bruselas, Bélgica)	3420808075  gratuito: 080016884  02 481 91 00 02 481 91 19 02 481 92 99 02 481 91 00

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre de departamento o área de servicio, Sitio web y Dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono sin cargo</b>
<b>Macao</b>	Asistencia técnica	gratuito: 0800 105
Código de país: 853	Servicio al cliente (Xiamén, China) Ventas de transacción (Xiamén, China)	34 160 910 29115693
<b>Malasia (Penang)</b>	Sitio web: <a href="http://support.ap.dell.com">support.ap.dell.com</a>	
Código de acceso internacional: 00	Asistencia técnica (Dell Precision, OptiPlex y Latitude)	gratuito: 1 800 88 0193
Código de país: 60	Asistencia técnica (Dimension, Inspiron, y componentes electrónicos y accesorios)	gratuito: 1 800 88 1306
Código de ciudad: 4	Asistencia técnica (PowerApp, PowerEdge, PowerConnect y PowerVault)	gratuito: 1800 88 1386
	Atención al cliente	1800-881-306 (Opción 6)
	Ventas de transacciones	gratuito: 1 800 888 202
	Ventas corporativas	gratuito: 1 800 888 213
<b>México</b>	Asistencia técnica al cliente	001-877-384-8979
Código de acceso internacional: 00	Ventas	ó 001-877-269-3383 50-81-8800
Código de país: 52	Atención al cliente	ó 01-800-888-3355 001-877-384-8979
	Principal	ó 001-877-269-3383 50-81-8800
		ó 01-800-888-3355
<b>Montserrat</b>	Asistencia general	gratuito: 1-866-278-6822
<b>Nicaragua</b>	Asistencia general	001-800-220-1006

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre de departamento o área de servicio, Sitio web y Dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono sin cargo</b>
Noruega (Lysaker) Código de acceso internacional: 00 Código de país: 47	Sitio web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a> Correo electrónico: <a href="mailto:support.euro.dell.com/no/no/email/dell/">support.euro.dell.com/no/no/email/dell/</a>	
	Asistencia técnica	671 16882
	Atención relacional al cliente	671 17575
	Atención al cliente para particulares y pequeñas empresas	23162298
	Central telefónica	671 16800
	Central telefónica de fax	671 16865
Nueva Zelanda Código de acceso internacional: 00 Código de país: 64	Correo electrónico (Nueva Zelanda): <a href="mailto:nz_tech_support@dell.com">nz_tech_support@dell.com</a> Correo electrónico (Australia): <a href="mailto:au_tech_support@dell.com">au_tech_support@dell.com</a> Correo electrónico de Atención al cliente (ANZ): <a href="mailto:apcustserv@dell.com">apcustserv@dell.com</a>	
	Atención al cliente	gratuito: 0800-289-335
	Asistencia técnica (para ordenadores portátiles y de sobremesa)	gratuito: 0800 446 255
	Asistencia técnica (para servidores y estaciones de trabajo)	gratuito: 0800 443 563
	Particulares y pequeñas empresas	0800 446 255
	Gobierno y empresas	0800 444 617
	Ventas	0800 441 567
	Fax	0800 441 566

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre de departamento o área de servicio, Sitio web y Dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono sin cargo</b>
<b>Países bajos (Amsterdam)</b> Código de acceso internacional: 00 Código de país: 31 Código de ciudad: 20	Sitio web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>	
	Asistencia técnica sólo para ordenadores Inspiron XPS	020 674 45 94
	Asistencia técnica para todos los demás ordenadores Dell	020 674 45 00
	Fax de asistencia técnica	020 674 47 66
	Atención al cliente para particulares y pequeñas empresas	020 674 42 00
	Atención relacional al cliente	020 674 4325
	Ventas a particulares y pequeñas empresas	020 674 55 00
	Ventas relacionales	020 674 50 00
	Ventas por fax a particulares y pequeñas empresas	020 674 47 75
	Fax para ventas relacionales	020 674 47 50
<b>Países del sureste asiático y del Pacífico</b>	Central telefónica	020 674 50 00
	Fax de la central telefónica	020 674 47 50
<b>Panamá</b>	Asistencia general	001-800-507-0962
<b>Perú</b>	Asistencia general	0800-50-669
<b>Polonia (Varsovia)</b> Código de acceso internacional: 011 Código de país: 48 Código de ciudad: 22	Sitio web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>	
	Correo electrónico: <a href="mailto:pl_support_tech@dell.com">pl_support_tech@dell.com</a>	
	Teléfono de atención al cliente	57 95 700
	Atención al cliente	57 95 999
	Ventas	57 95 999
	Fax de atención al cliente	57 95 806
	Fax de la recepción	57 95 998
	Central telefónica	57 95 999

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre de departamento o área de servicio, Sitio web y Dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono sin cargo</b>
Portugal Código de acceso internacional: 00 Código de país: 351	Sitio web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a> Correo electrónico: <a href="mailto:support.euro.dell.com/pt/en/emaildell/">support.euro.dell.com/pt/en/emaildell/</a> Asistencia técnica Atención al cliente Ventas  Fax	707200149 800 300413 800 300 410, 800 300 411, 800 300 412 o 21 422 07 10 21 424 01 12
Puerto Rico	Asistencia general	1-800-805-7545

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre de departamento o área de servicio, Sitio web y Dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono sin cargo</b>
Reino Unido (Bracknell) Código de acceso internacional: 00 Código de país: 44 Código de ciudad: 1344	Sitio web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a> Sitio web de atención al cliente: <a href="http://support.euro.dell.com/uk/en/ECare/Form/Home.asp">support.euro.dell.com/uk/en/ECare/Form/Home.asp</a> Correo electrónico: <a href="mailto:dell_direct_support@dell.com">dell_direct_support@dell.com</a>	
	Asistencia técnica (cuentas preferentes, corporativas o PAD, para más de 1000 empleados)	0870 908 0500
	Asistencia técnica (directa y general)	0870 908 0800
	Atención al cliente para cuentas globales	01344 373 186
	Atención al cliente para particulares y pequeñas empresas	0870 906 0010
	Atención al cliente para corporaciones	01344 373 185
	Atención a clientes con cuentas preferentes (500–5.000 empleados)	0870 906 0010
	Atención al cliente para el gobierno central	01344 373 193
	Atención al cliente para el gobierno local y la educación	01344 373 199
	Atención al cliente para temas de salud	01344 373 194
	Ventas a particulares y pequeñas empresas	0870 907 4000
	Ventas corporativas y al sector público	01344 860 456
	Fax para particulares y pequeñas empresas	0870 907 4006

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre de departamento o área de servicio, Sitio web y Dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono sin cargo</b>
República Checa (Praga) Código de acceso internacional: 00 Código de país: 420	Sitio web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a> Correo electrónico: <a href="mailto:czech_dell@dell.com">czech_dell@dell.com</a> Asistencia técnica Atención al cliente Fax Fax de asistencia técnica Central telefónica	22537 2727 22537 2707 22537 2714 22537 2728 22537 2711
República Dominicana	Asistencia general	1-800-148-0530
Singapur (Singapur) Código de acceso internacional: 005 Código de país: 65	Sitio web: <a href="http://support.ap.dell.com">support.ap.dell.com</a> Asistencia técnica (Dimension, Inspiron, electrónicos y accesorios) Asistencia técnica (OptiPlex, Latitude y Dell Precision) Asistencia técnica (PowerApp, PowerEdge, PowerConnect y PowerVault) Atención al cliente Ventas de transacciones Ventas corporativas	gratuito: 1800 394 7430 gratuito: 1800 394 7488 gratuito: 1800 394 7478 1800-394-7430 (Opción 6) gratuito: 1 800 394 7412 gratuito: 1 800 394 7419
St. Kitts y Nevis	Asistencia general	gratuito: 1-877-441-4731
St. Lucia	Asistencia general	1-800-882-1521
St. Vicente y las Granadinas	Asistencia general	gratuito: 1-877-270-4609

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre de departamento o área de servicio, Sitio web y Dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono sin cargo</b>
Sudáfrica (Johannesburgo) Código de acceso internacional: 09/091 Código de país: 27 Código de ciudad: 11	Sitio web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a> Correo electrónico: <a href="mailto:dell_za_support@dell.com">dell_za_support@dell.com</a> Gold Queue Asistencia técnica Atención al cliente Ventas Fax Central telefónica	011 709 7713 011 709 7710 011 709 7707 011 709 7700 011 706 0495 011 709 7700
Suecia (Upplands Vasby) Código de acceso internacional: 00 Código de país: 46 Código de ciudad: 8	Sitio web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a> Correo electrónico: <a href="http://support.euro.dell.com/se/sv/emaildell/">support.euro.dell.com/se/sv/emaildell/</a> Asistencia técnica Atención relacional al cliente Atención al cliente para particulares y pequeñas empresas Soporte EPP (Programa de Compras para Empleados) Fax de asistencia técnica Ventas	08 590 05 199 08 590 05 642 08 587 70 527 20 140 14 44 08 590 05 594 08 590 05 185

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre de departamento o área de servicio, Sitio web y Dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono sin cargo</b>
Suiza (Ginebra) Código de acceso internacional: 00 Código de país: 41 Código de ciudad: 22	Sitio web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a> Correo electrónico: Tech_support_central_Europe@dell.com om Correo electrónico para clientes HSB y corporativos francófonos: <a href="mailto:support.euro.dell.com/ch/fr/emaildell/">support.euro.dell.com/ch/fr/emaildell/</a> Asistencia técnica (particulares y pequeñas empresas) Asistencia técnica (corporaciones) Atención al cliente para particulares y pequeñas empresas Atención al cliente para corporaciones Fax Central telefónica	0844 811 411 0844 822 844 0848 802 202 0848 821 721 022 799 01 90 022 799 01 01
Tailandia Código de acceso internacional: 001 Código de país: 66	Sitio web: <a href="http://support.ap.dell.com">support.ap.dell.com</a> Asistencia técnica (OptiPlex, Latitude y Dell Precision) Asistencia técnica (PowerApp, PowerEdge, PowerConnect y PowerVault) Atención al cliente Ventas de transacciones Ventas corporativas	gratuito: 1800 0060 07 gratuito: 1800 0600 09 1800-006-007 (Opción 7) gratuito: 1800 006 006 gratuito: 1800 006 009

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre de departamento o área de servicio, Sitio web y Dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono sin cargo</b>
Taiwán	Sitio web: <a href="http://support.ap.dell.com">support.ap.dell.com</a>	
Código de acceso internacional: 002	Correo electrónico: <a href="mailto:ap_support@dell.com">ap_support@dell.com</a>	
Código de país: 886	Asistencia técnica (para ordenadores portátiles y de escritorio)	gratuito: 00801 86 1011
	Asistencia técnica (servidores)	gratuito: 00801 60 1256
	Atención al cliente	gratuito: 00801 60 1250 (Opción 5)
	Ventas de transacciones	gratuito: 00801 65 1228
	Ventas corporativas	gratuito: 00801 651 227
Trinidad y Tobago	Asistencia general	1-800-805-8035
Uruguay	Asistencia general	gratuito: 000-413-598- 2521
Venezuela	Asistencia general	8001-3605

## Para empezar

Los modelos Axim X50 y X50v de Dell son los relativamente nuevos dispositivos de bolsillo de Dell (Asistente digital personal). El modelo Axim X50 hace referencia a las configuraciones baja y media, y el modelo Axim X50v a la configuración alta que es compatible con VGA. Consulte la tabla para “Accesorios” en la página 43. El dispositivo X50/X50v ofrece:

- Tecnología inalámbrica integrada (sólo para configuraciones media y alta)
- Pantallas QVGA y VGA
- Tamaño pequeño y poco peso
- Salida VGA en el modelo Axim X50v

## Desembalaje del dispositivo

El PDA Axim se entrega con accesorios convencionales y algunos elementos adicionales en función del modelo adquirido. El embalaje del dispositivo contiene información importante, por ejemplo la clave del producto en la cubierta del CD de inicio y el número de pedido en el albarán de entrega. Anote esta información para su uso en el futuro.

Cuando desembale el dispositivo por primera vez, compruebe que incluye la siguiente lista de elementos. Si falta algún elemento, póngase en contacto con el servicio de asistencia de Dell. Consulte el apartado “Cómo ponerse en contacto con Dell” en la página 16.

Tabla de contenidos	Accesorios		
	Alta	Media	Baja
Axim X50	624 MHz, tecnología inalámbrica, Bluetooth	520 MHz, tecnología inalámbrica, Bluetooth	416 MHz, Bluetooth
Base	Estándar	Estándar	Estándar
Cable de sincronización USB	Opcional	Opcional	Opcional
Conector del adaptador	Estándar	Estándar	Estándar

---

**Accesorios**

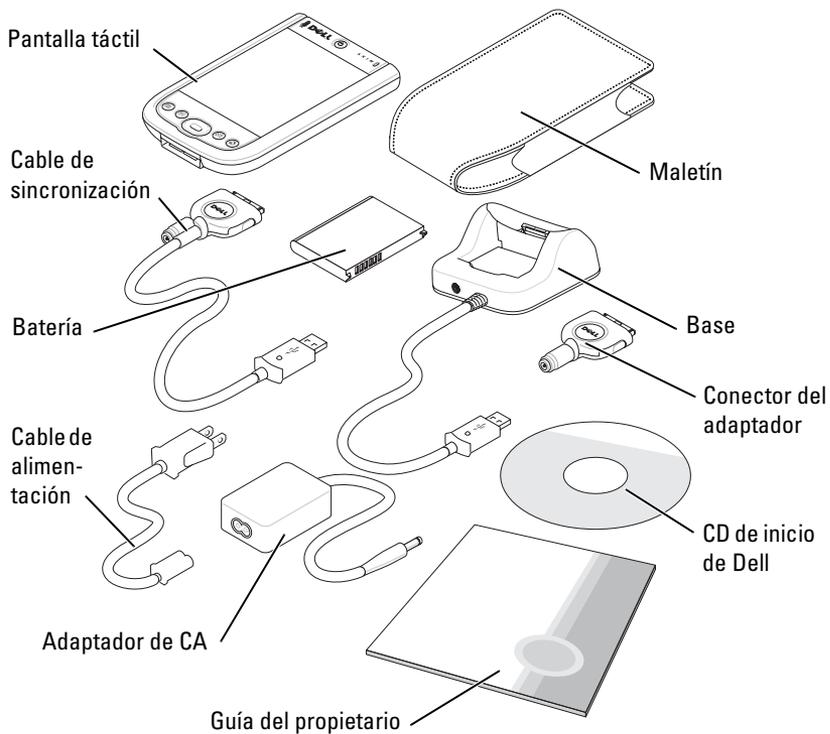

---

<b>Tabla de contenidos</b>	<b>Alta</b>	<b>Media</b>	<b>Baja</b>
Maletín estándar	Estándar	Estándar	Estándar
Documentación de copia impresa	Estándar	Estándar	Estándar
CD de inicio de Axim X50/X50v	Estándar	Estándar	Estándar
Adaptador de CA y cable de alimentación adaptado	Estándar	Estándar	Estándar
Batería estándar (1100 mAH)	Estándar	Estándar	Estándar
Batería de alta capacidad* (2200 mAH)	Opcional	Opcional	Opcional
Protectores de pantalla	Estándar	Estándar	Estándar

---

Opcional: hay que pedirlo por separado.

Vea la siguiente ilustración para los accesorios estándar y opcionales.

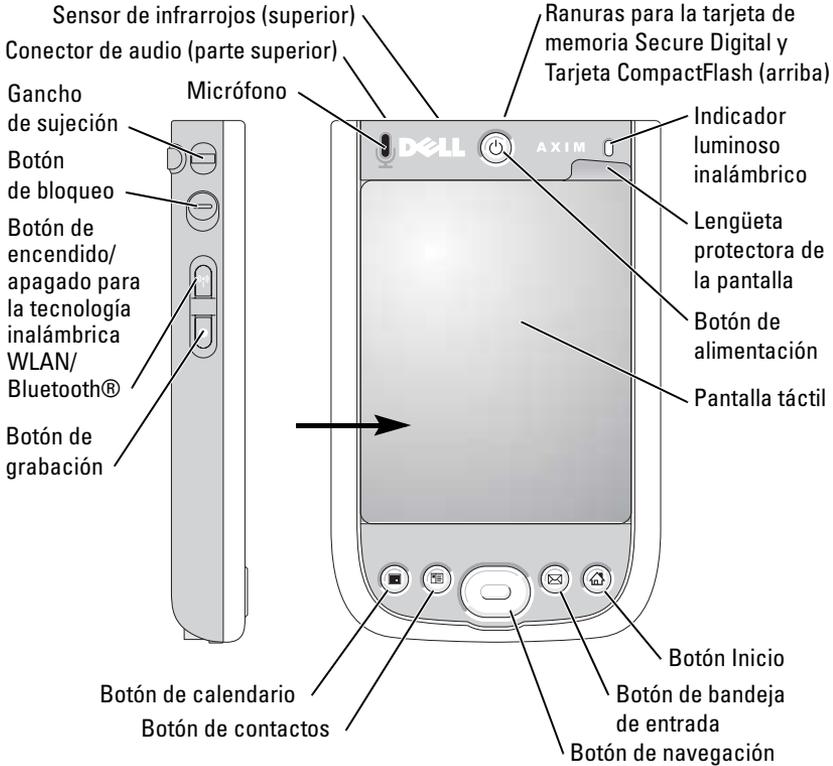


## Vista anterior, lateral y posterior



**PRECAUCIÓN:** antes de realizar cualquiera de los procedimientos descritos en este apartado, lea y siga las instrucciones de seguridad en la página 11.

### Vista anterior y lateral



**SENSOR DE INFRARROJOS:** transfiere archivos desde su dispositivo a otro dispositivo compatible con infrarrojos sin utilizar conexiones de cable.

**MICRÓFONO:** se utiliza para grabar sonido.

**RANURAS PARA LA TARJETA DE MEMORIA SECURE DIGITAL Y COMPACTFLASH:** consulte el apartado “Uso de las tarjetas” en la página 63 para obtener más información sobre la utilización de las tarjetas de Secure Digital y las tarjetas CompactFlash .

**BOTÓN DE ALIMENTACIÓN:** presione el botón de alimentación para encender o apagar el dispositivo. Presione y mantenga presionado el botón de alimentación para atenuar la pantalla. Pulse y mantenga pulsado el botón para encender la pantalla.

**PANTALLA TÁCTIL:** escriba información mediante la pantalla táctil utilizando el lápiz. Consulte el apartado “Introducción de información” en la página 75.

**PROTECTOR DE PANTALLA:** utilice los protectores de pantalla para proteger la pantalla táctil del dispositivo. A medida que los utilice, debe cambiar los protectores para prolongar la vista de la pantalla táctil.

**BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO PARA LA TECNOLOGÍA INALÁMBRICA WLAN/BLUETOOTH®:** en los dispositivos inalámbricos, el botón enciende y apaga tanto la tecnología inalámbrica WLAN como Bluetooth. Puntéelo dos veces para confirmar el apagado o encendido de WLAN/ Bluetooth. Apague los dispositivos inalámbricos para conservar energía. En los dispositivos Bluetooth, el botón enciende y apaga la tecnología inalámbrica Bluetooth.

Estado actual de la tecnología inalámbrica		Nuevo estado de la tecnología inalámbrica	
WLAN	Bluetooth	WLAN	Bluetooth
Apagado	Apagado	Activado	Activado
Activado	Apagado	Apagado	Apagado
Apagado	Activado	Apagado	Apagado
Activado	Activado	Apagado	Apagado

**BOTÓN START (INICIO):** pulse este botón para abrir la ventana Página principal o para encender el dispositivo.

**BOTÓN NAVIGATOR (NAVEGACIÓN):** presione el extremo derecho, izquierdo, superior o inferior del botón de navegación para mover el cursor por la pantalla. Haga clic en el botón del centro para introducir una selección.

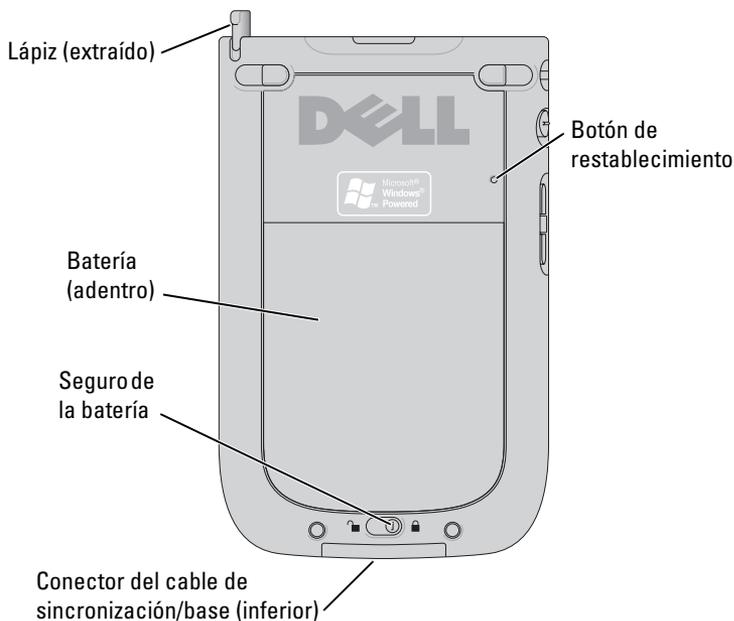
**BOTÓN CONTACTS (CONTACTOS):** presione este botón para abrir la aplicación Contacts o para encender el dispositivo.

**BOTÓN CALENDAR (CALENDARIO):** presione este botón para abrir la aplicación Calendar o para encender el dispositivo.

**BOTÓN RECORD (GRABACIÓN):** para obtener información sobre cómo utilizar el botón de grabación, consulte el apartado “Grabación de un mensaje” en la página 84.

**BOTÓN LOCK (BLOQUEO):** bloquea el dispositivo y la pantalla táctil para que el dispositivo no responda a teclas presionadas de manera inadvertida.

## Vista posterior



**SEGURO DE LA BATERÍA:** utilice este interruptor para liberar y extraer la batería principal. Consulte el apartado “Instalación y extracción de la batería” en la página 49.

**BATERÍA:** para obtener información sobre la batería principal, consulte el apartado “Utilización de la batería” en la página 49.

**CONECTOR DEL CABLE DE SINCRONIZACIÓN/BASE:** conecte un cable de sincronización/base. Consulte el apartado “Conexión con un ordenador” en la página 58.

**BOTÓN DE RESTABLECIMIENTO:** para obtener información sobre cómo utilizar el botón de restablecimiento, consulte el apartado “Restablecimiento del dispositivo Axim” en la página 65.

**LÁPIZ:** utilice el lápiz para escribir o dibujar en la pantalla. Para extraer el lápiz, tire de él hacia arriba y sáquelo del compartimento. Para evitar la pérdida del lápiz, guárdelo en el compartimento cuando no lo esté utilizando. Asegúrese de que el lápiz esté orientado correctamente cuando vuelva a colocarlo en la ranura.

## Utilización de la batería

El dispositivo se entrega con una batería estándar de 1100 mAH (miliamperio-hora) que tiene una duración mínima esperada de 5-8 horas. También se puede adquirir una batería de alta capacidad de 2200 mAH. La batería de 2200 mAH tiene una duración mínima esperada de 10-16 horas.

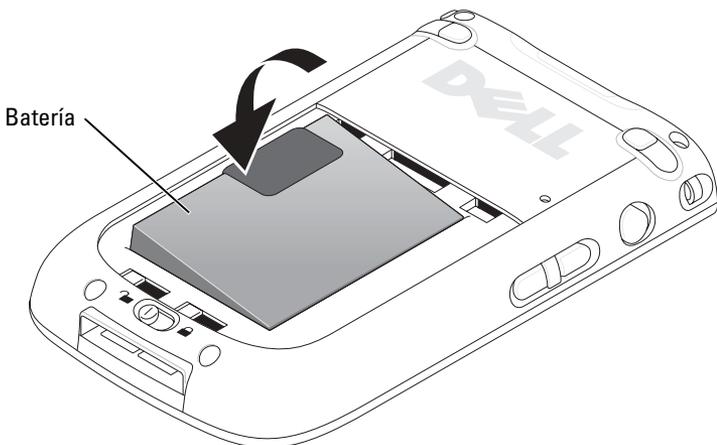
**⚠ AVISO:** no utilice el dispositivo hasta que haya cargado la batería principal por lo menos durante 8 horas en la primera carga.

Antes de utilizar el dispositivo por primera vez, debe cargar la batería. Encienda el dispositivo mediante el botón de alimentación. Una vez que se haya cargado la batería, puede iniciar el dispositivo siguiendo las instrucciones del sistema operativo para visualizar la pantalla Today (Hoy). Utilice el indicador luminoso del botón de alimentación para controlar la carga de la batería. Para obtener más información, consulte la Ayuda de Pocket PC en el dispositivo.

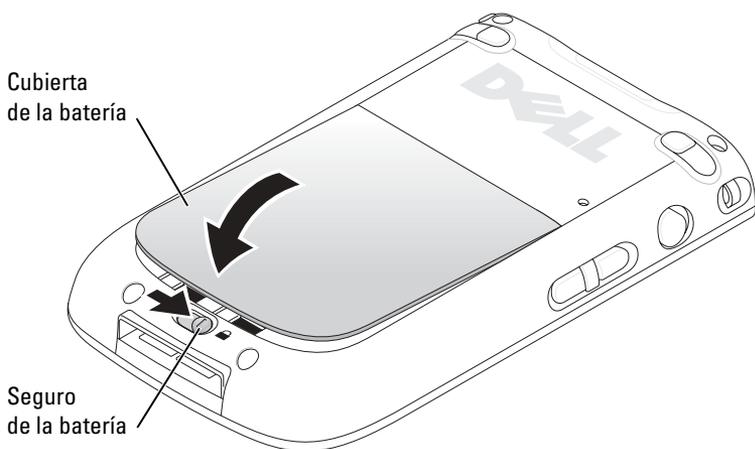
## Instalación y extracción de la batería

Para instalar la batería:

- 1 Compruebe que el dispositivo esté apagado.
- 2 Desbloquee el seguro de la batería y retire la cubierta.
- 3 Alinee los contactos de la batería con los contactos de la ranura de la batería, introduzca la batería y baje la batería hasta la ranura y hasta que se oiga un clic.

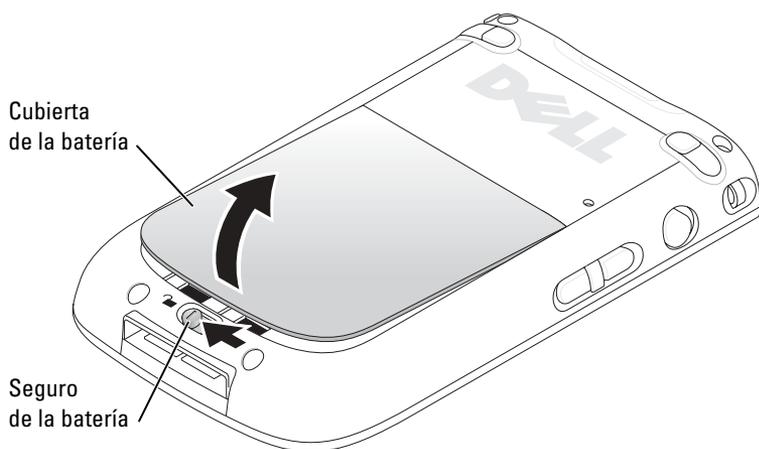


- 4 Cierre la cubierta de la batería.
- 5 Bloquee la cubierta de la batería deslizando el seguro de la batería hacia la derecha.

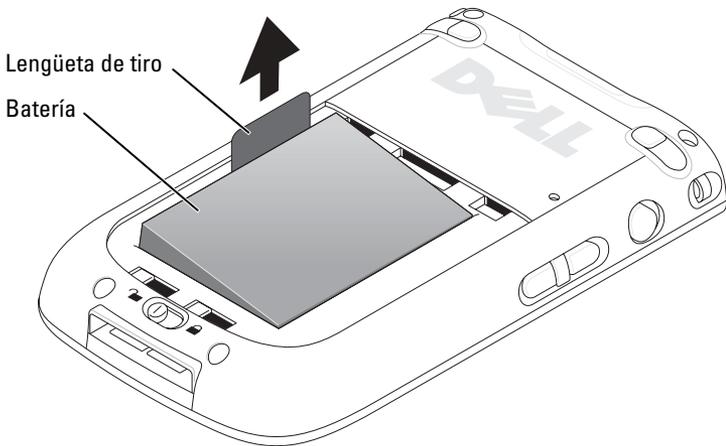


Para extraer la batería:

- 1 Deslice el seguro de la batería hacia la izquierda para desbloquear la cubierta de la batería.
- 2 Levante la cubierta de la batería.



- 3 Empuje la lengüeta para sacar la batería de la ranura.



**NOTA:** la etiqueta de servicio se encuentra debajo de la batería, en la ranura. Esta etiqueta es necesaria para acceder al sitio web de soporte de Dell en [support.dell.com](http://support.dell.com) o para llamar a Dell para solicitar servicio al cliente o asistencia técnica.

## Carga de la batería

Debe cargar la batería antes de utilizarla por primera vez. Después, vuelva a cargar la batería cada vez que se quede en un nivel bajo (el indicador luminoso del botón de alimentación parpadea en ámbar).

Utilice una de las opciones siguientes para cargar la batería principal:

- Conecte el adaptador de CA directamente al adaptador del cargador y, a continuación, conecte el adaptador del cargador al dispositivo.
- Conecte el adaptador de CA al cable de sincronización y, a continuación, conecte el cable de sincronización al dispositivo. Consulte el apartado “Utilización del cable de sincronización” en la página 62.
- Conecte el adaptador de CA a la base e inserte el dispositivo en la misma. Para obtener más información, consulte el apartado “Utilización de la base” en la página 58.
- Conecte la base con el dispositivo a un ordenador que se esté ejecutando. Consulte el apartado “Carga a través de USB” en la página 60. Consulte también el folleto informativo para obtener detalles.

La batería estándar (1100 mAh) tarda 5 horas en cargarse completamente y, la batería de alta capacidad (2200 mAh), 10 horas.

Si la batería principal está prácticamente agotada, el dispositivo entra en modelo de “suspensión” y se apaga.



**NOTA:** para evitar la pérdida de datos, una parte de la batería principal guarda los datos durante 72 horas si el dispositivo entra en modo de suspensión. Hay una batería adicional, la batería de reserva interna, que está diseñada para guardar los datos cuando retira la batería principal. La batería de reserva interna guarda los datos durante 30 minutos.

Para recuperar una batería que está prácticamente agotada:

- 1 Conecte el adaptador de CA o cambie la batería principal por una batería que esté cargada.
- 2 Presione el botón de alimentación para encender el dispositivo.

De manera predeterminada, el dispositivo se apaga si no se utiliza durante un periodo de tiempo. Esto se conoce como modo de suspensión. Para obtener información sobre cómo establecer la cantidad de tiempo durante la que el dispositivo puede permanecer inactivo antes de apagarse, consulte el apartado “Ficha Sistema” en la página 86.

## Comprobación de la alimentación de la batería

Puede comprobar el estado de la alimentación de la batería con el indicador luminoso del botón de alimentación.

Estado de la batería	Estado del indicador luminoso del botón de alimentación
Batería cargada completamente (y conectada a la alimentación externa)	Verde fijo
Carga baja	Parpadeo en ámbar
En proceso de carga	Ámbar fijo
Transmisión de la notificación	Verde intermitente

## Utilización del dispositivo Axim

Cuando enciende el dispositivo, o después de cuatro horas de inactividad, aparece la pantalla **Today** (Hoy). También puede ver la pantalla **Today** punteando en el botón **Start** (Inicio) y, a continuación, en **Today**. En la pantalla **Today** se muestra la fecha e información acerca del propietario del dispositivo, el calendario de hoy y las tareas importantes. Para personalizar la pantalla **Today**:

- 1 Puntee en **Start** → **Settings** (Inicio → Configuración).
- 2 Puntee en la ficha **Personal** → **Today** (Hoy).

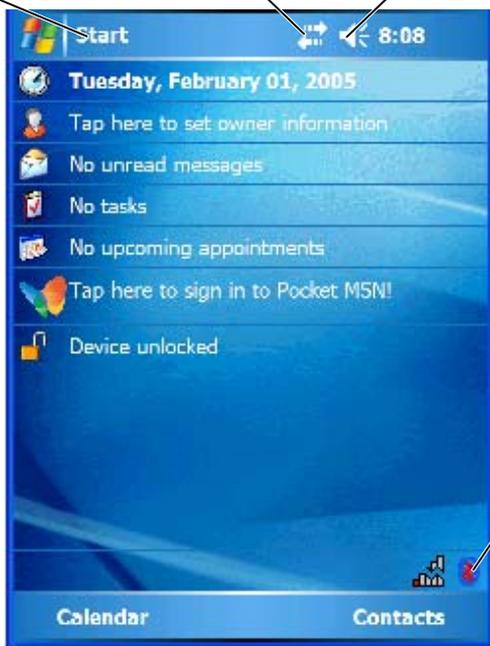
Utilice la ficha **Appearance** (Apariencia) para cambiar el fondo de la pantalla **Today** (Hoy).

Utilice la ficha **Elementos** para cambiar los elementos que aparecen en la pantalla **Today**.

Botón  
Start

Icono de conexión

Icono de control  
del volumen



icono de  
estado de la  
conexión para  
la tecnología  
inalámbrica  
Bluetooth®

## Cambio del modo de pantalla en el dispositivo

Los modelos Axim X50/X50v con el software de Microsoft® Windows Mobile™ Versión 5.0 para Pocket PC Premium Edition pueden mostrar la pantalla horizontal o verticalmente.

Para cambiar el modo de pantalla de horizontal a vertical:

- 1 Puntee en **Start** → **Settings** (Inicio → Configuración).
- 2 En la ventana **Settings** (Configuración), puntee en **System** → **Screen** (Sistema → Pantalla).
- 3 En la ventana **Screen** (Pantalla), puntee en **Portrait** (Vertical) para seleccionar el modo vertical.



**NOTA:** Para cambiar el modo de visualización de vertical a horizontal, púntee en **Landscape** (Horizontal).

- 4 Púntee en **OK** (Aceptar) y cierre la ventana.



# Funcionamiento del dispositivo Axim

## Utilización del botón de alimentación

Presione el botón de alimentación para encender o apagar el dispositivo. Presione y mantenga presionado el botón de alimentación para atenuar la pantalla. Este el modo de ahorro de energía. Pulse y mantenga pulsado el botón para encender la pantalla.

- Cuando el dispositivo está conectado a una alimentación externa y la batería principal está completamente cargada, la luz del botón de alimentación es verde continua.
- Cuando la carga de la batería principal está baja, la luz del botón de alimentación parpadea en color ámbar.
- Cuando la batería se está cargando, la luz del botón de alimentación es ámbar continua.
- Cuando el dispositivo transmite una notificación, la luz del botón de alimentación inmediatamente parpadea en verde.

## Utilización del lápiz

El dispositivo tiene un lápiz para seleccionar elementos y escribir información. En el dispositivo, el lápiz realiza la función del ratón:

- Puntar: toque la pantalla una vez con el lápiz para abrir elementos y seleccionar opciones.
- Arrastrar: mantenga presionado el lápiz sobre la pantalla y arrástrelo para seleccionar texto e imágenes. Arrástrelo sobre una lista para seleccionar varios elementos.
- Puntar y mantener: puntee y mantenga presionado el lápiz en un elemento para ver una lista de las acciones disponibles. En el menú emergente que aparece, puntee en la acción que desee realizar.

Para obtener más información, consulte el apartado “Introducción de información” en la página 75.

## Conexión con un ordenador

Puede conectar el dispositivo a un ordenador mediante una base o puede conectarlo directamente mediante un cable de sincronización. Conecte el dispositivo a un ordenador para:

- Agregar programas al dispositivo. Consulte el apartado “Adición de programas con Microsoft® ActiveSync®” en la página 123 para obtener más información.
- Sincronizar los datos del dispositivo con los datos del ordenador.

Para obtener más información sobre cómo sincronizar datos, consulte los recursos siguientes:

- La Ayuda de ActiveSync en el ordenador
- La Ayuda de ActiveSync en el dispositivo

### Utilización de la base



**NOTA:** según la configuración del dispositivo, la base puede ser opcional.

Puede utilizar la base para:

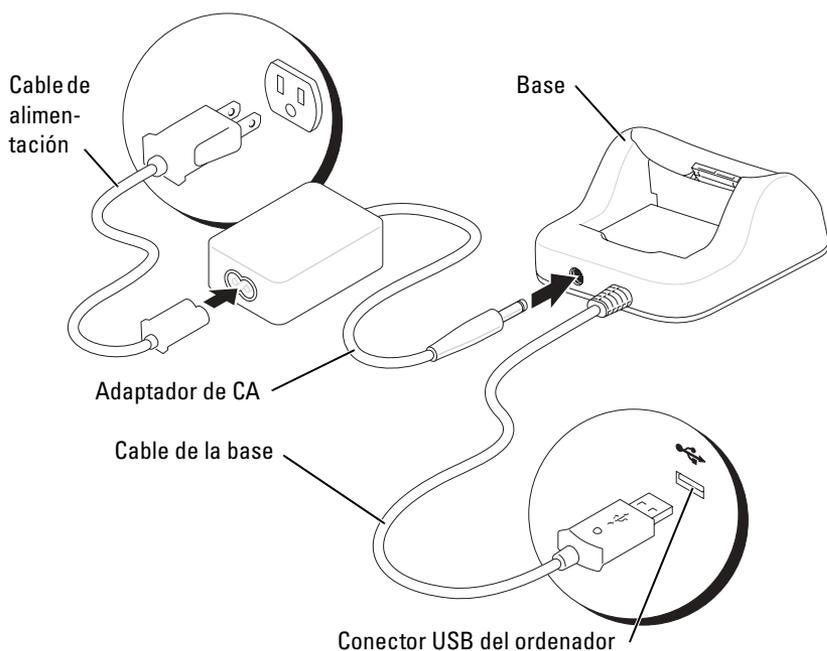
- Sincronizar los datos del dispositivo con los datos del ordenador.
- Conectar el dispositivo a una toma de alimentación eléctrica para ahorrar energía de la batería.
- Cargar la batería principal. Consulte el apartado “Utilización de la batería” en la página 49 para obtener más información.
- Cargar una batería de repuesto. Recuerde que la batería de recambio es opcional.



**NOTA:** antes de conectar el dispositivo a un ordenador por primera vez, instale ActiveSync en el ordenador con el CD *Dell™ Getting Started*.

Para conectar el dispositivo a la base:

- 1 Conecte el adaptador de CA a la base y a una toma de alimentación eléctrica.
- 2 Coloque el dispositivo Axim en la base de acoplamiento cercana al ordenador.
- 3 Conecte el cable de sincronización USB a la base y al ordenador.





Cuando el dispositivo esté acoplado en la base, el botón de alimentación del dispositivo se enciende y aparece el icono de estado de la conexión en la barra de comandos (consulte la página 67).

**NOTA:** el botón de alimentación del dispositivo indica el estado de carga de la batería principal. Consulte la descripción de las luces del botón de alimentación en la página 57 para obtener más información.

El indicador de estado de la batería de repuesto que se encuentra en la base funciona de la manera siguiente:

- Verde: la batería de repuesto está completamente cargada.
- Ámbar: la batería de repuesto se está cargando.

Para extraer el dispositivo de la base, tire del dispositivo hacia arriba para sacarlo de la base.

## Carga a través de USB

Puede cargar la batería del dispositivo cuando la base del dispositivo esté conectada a un ordenador en ejecución mediante un cable USB.

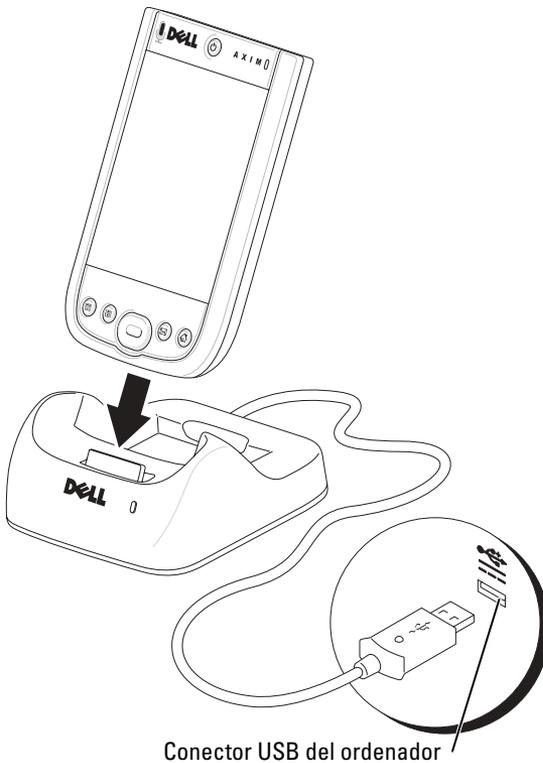
**NOTA:** el USB no se cargará si el dispositivo está encendido.

Puede cargar la batería utilizando un puerto USB 5V/500mA cuando el dispositivo esté apagado.

**NOTA:** el uso de un concentrador USB con puertos 5V/100mA en la carga de la batería del dispositivo, puede ocasionar la caída repentina de voltaje en el concentrador, y otros dispositivos USB conectados a los puertos en el concentrador pueden no funcionar en su normalidad hasta que se retire el dispositivo.

**NOTA:** si se carga la batería a través de un puerto USB se tardará más tiempo que si se carga directamente el adaptador de CA.

El cargador del dispositivo detiene el proceso de carga cuando han transcurrido siete horas. Si necesita más de siete horas para cargar la batería del dispositivo, desconecte y vuelva a conectar el cable USB para reiniciar el proceso de carga.



## Utilización del cable de sincronización

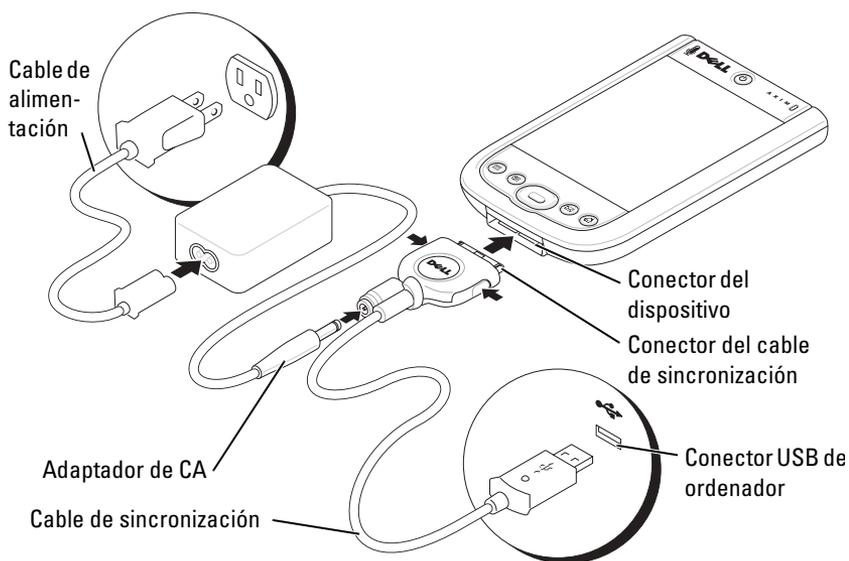
Utilice el cable de sincronización para conectar el dispositivo directamente al ordenador sin utilizar la base.

**NOTA:** según la configuración del dispositivo, el cable de sincronización puede ser opcional.

Para conectar el cable de sincronización:

- 1 Conecte el conector del cable de sincronización al dispositivo. Asegúrese de que el logotipo de Dell está colocado hacia arriba.
- 2 Conecte el conector USB del cable al conector USB del ordenador.

**AVISO:** para evitar dañar el conector del cable de sincronización, presione los dos botones de los laterales del conector para soltar el seguro antes de insertar o sacar el conector.



## Conexión a un proyector

Puede conectar el dispositivo a un proyector utilizando el cable VGA.



**NOTA:** la opción VGA está disponible solamente con el modelo VGA del dispositivo. El cable VGA no se envía con el dispositivo, a no ser que lo pida.



**NOTA:** debe instalar el programa **Viewer** (Visor) desde el CD para que el dispositivo detecte el proyector. Para configurar el programa, consulte la sección **Help** (Ayuda) del programa.

Para conectar el dispositivo al proyector, conecte el conector de sincronización en el cable VGA al dispositivo y, a continuación, conecte el otro conector del cable VGA al cable del proyector. Ejecute el programa **Viewer** para que el dispositivo detecte el proyector.

## Uso de las tarjetas

El dispositivo tiene dos ranuras situadas en la parte superior de la unidad. La ranura más grande admite tarjetas CompactFlash Tipo II. La ranura más pequeña admite tarjetas de memoria Secure Digital (SD), tarjetas Secure Digital I/O (SDIO) y MultiMediaCard (MMC). Los tres tipos de tarjetas de memoria están disponibles desde el tamaño 64 MB hasta 1 GB o 2 GB.

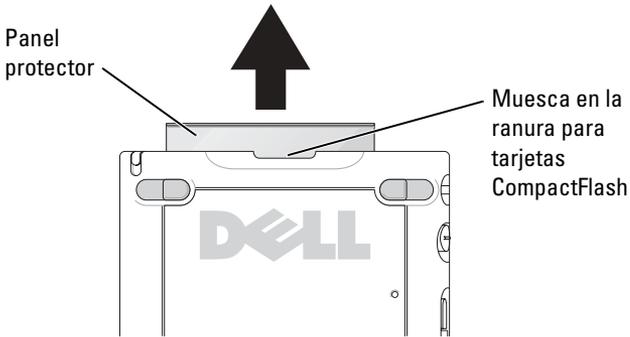
### Tarjetas CompactFlash

El dispositivo admite tarjetas CompactFlash de tipo II. Los tipos de tarjeta más comunes son los siguientes:

- **Módem:** conecte una línea telefónica para establecer la comunicación de datos por módem.
- **Comunicación inalámbrica:** comunicación de datos sin utilizar conexiones de cable. Puede utilizar tarjetas, como tarjetas internas con tecnología inalámbrica Bluetooth y LAN inalámbrica 802.11b.
- **Almacenamiento:** puede guardar datos o instalar programas en una tarjeta de almacenamiento.

Cuando no tenga una tarjeta CompactFlash instalada, inserte el panel protector de plástico para proteger la ranura para tarjeta CompactFlash. Para instalar una tarjeta CompactFlash:

- 1 Si hay un panel protector instalado, retírelo.



- 2 Alinee la lengüeta en la parte posterior de la tarjeta CompactFlash con la muesca en la ranura para tarjetas CompactFlash y deslice la tarjeta hacia adentro de la ranura.

**AVISO:** no fuerce la tarjeta. Si nota cierta resistencia, extráigala, compruebe que la orientación sea la adecuada y vuelva a insertarla.

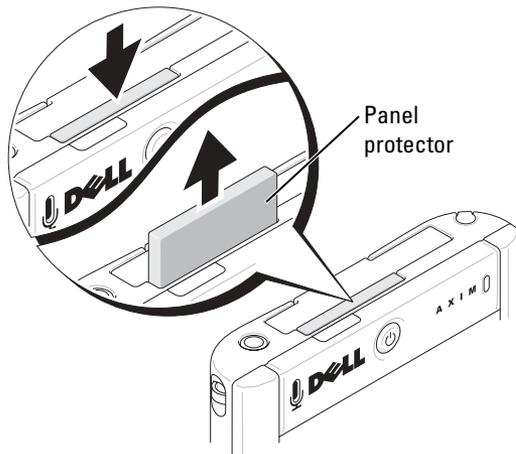
Para obtener más información, consulte la documentación incluida con la tarjeta.

## Tarjeta de memoria Secure Digital

Utilice las tarjetas de memoria Secure Digital para guardar datos o realizar copias de seguridad de los mismos.

Para instalar una tarjeta de memoria Secure Digital:

- 1 Si ya hay una tarjeta o una tarjeta en blanco de plástico instalada, presiónela para liberarla y extraícala.



- 2 Compruebe que la tarjeta esté orientada correctamente y deslícela por la ranura hasta que oiga un “clic”.

**AVISO:** no fuerce la tarjeta. Si nota cierta resistencia, extraícala, compruebe que la orientación sea la adecuada y vuelva a insertarla.

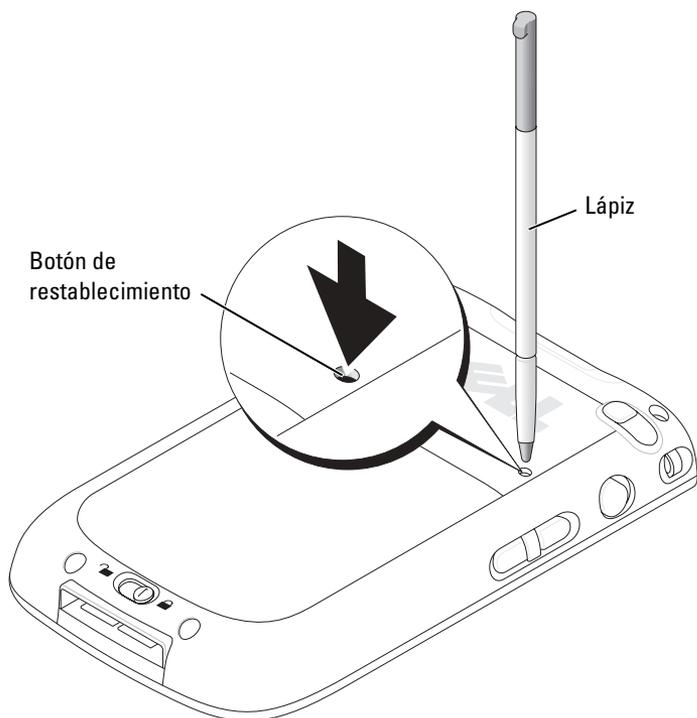
Consulte la documentación que se proporcionó con la tarjeta para obtener más información.

## Restablecimiento del dispositivo Axim

### Restablecimiento ordenado

Cuando se realiza un restablecimiento ordenado, el dispositivo suprime los datos que no se guardaron en la memoria ROM. Es decir, los archivos y programas que están guardados no se suprimen. Intente realizar un restablecimiento ordenado si el dispositivo no responde cuando puntea en la pantalla o presiona un botón.

Para realizar un restablecimiento ordenado, utilice el lápiz para presionar el botón de restablecimiento.



## Restablecimiento forzado

**⚠ AVISO:** cuando se realiza un restablecimiento forzado, se pierden los datos almacenados en la memoria flash del dispositivo y los programas que tenga instalados en el dispositivo.

Realice un restablecimiento forzado si:

- Desea restaurar el dispositivo en la configuración predeterminada de fábrica.
- Ha olvidado su contraseña y debe restablecerla.
- El dispositivo está experimentando problemas de funcionamiento graves, y ya ha intentado un restablecimiento ordenado.

-  **AVISO:** se recomienda hacer una copia de seguridad de los datos antes de realizar un restablecimiento forzado. Consulte el apartado *Guía de introducción* que está disponible en el CD de actualización.

Para realizar un restablecimiento forzado:

- 1 Presione y mantenga presionado el botón de alimentación.
- 2 Con el lápiz, mantenga presionado el botón de restablecimiento durante 2 segundos aproximadamente.
- 3 Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

## Utilización del software de Microsoft® Windows Mobile™ Versión 5.0 para Pocket PC Premium Edition

El sistema operativo Windows Mobile 5.0 se entrega con un sistema principal con funciones nuevas y mejoras de la interfaz. La vista de la pantalla y la superficie táctil son similares a la de Windows™ XP para ordenadores. La memoria RAM sólo se utiliza para ejecutar aplicaciones. El almacenamiento de todos los archivos, datos PIM y aplicaciones se realiza en la memoria ROM. Para obtener detalles, visite el sitio web [www.microsoft.com](http://www.microsoft.com).

## Iconos de estado

-  **NOTA:** si no hay suficiente espacio en disco para visualizar todos los iconos de notificación del dispositivo, puntee en el icono  para ver la lista oculta de iconos.

Icono	Descripción
	Nuevo correo electrónico o mensaje de texto (SMS)
	Nuevo mensaje instantáneo
	Nivel de la batería

Icono	Descripción
	Batería baja
	Cargando la batería
	Sin batería
	Error de sincronización
	Volumen desactivado
	Bluetooth
	WiFi activado
	Llamada de datos WiFi
	Icono Ayuda

## Programas

Puede pasar de un programa a otro seleccionando un programa en el menú **Start** (Inicio). Para acceder a programas que no están en la lista del menú **Start**, púntee en **Start** → **Programs** (Inicio → Programas) y, a continuación, en el nombre del programa.



**NOTA:** algunos programas muestran etiquetas abreviadas para las casillas de verificación y los menús desplegables. Para ver la etiqueta sin abreviar, púntee y mantenga el lápiz en la etiqueta. Arrastre el lápiz lejos de la etiqueta para que no se ejecute el comando.

### Botones de programa

También puede pasar a algunos programas presionando un botón de programa. El dispositivo incluye cuatro botones de programas situados en la parte frontal. Los iconos de los botones identifican los programas que

inician. De forma predeterminada, los botones inician las aplicaciones Home, Messaging (Mensajería), Contacts (Contactos) y Calendar (Calendario).

## Switcher Bar

También puede utilizar Switcher Bar para pasar a un programa o para cerrar programas abiertos. Para iniciar Switcher Bar:

- 1 Puntee en **Start** → **Settings** (Inicio → Configuración).
- 2 Puntee en **System** (Sistema) → **Switcher Bar**.

El icono de Switcher Bar  aparecerá en la barra de navegación.

Puntee en  para ver una lista de todos los programas abiertos. En el menú de **Switcher Bar**:

- Puntee en las opciones de configuración de **brillo** o de **energía** para realizar los ajustes necesarios.
- Puntee en un nombre de programa para pasar a dicho programa.
- Puntee en **Exit current program** (Cerrar el programa actual) para salir del programa en el que se encuentra.
- Puntee en **Exit all programs** (Cerrar todos los programas) para salir de todos los programas abiertos.
- Puntee en **Exit Switcher Bar** (Cerrar Switcher Bar) para cerrar el menú.

En la tabla siguiente se muestra una lista parcial de los programas instalados en el dispositivo. Consulte el CD *Dell™ Getting Started* para ver los programas adicionales que puede instalar en el dispositivo.

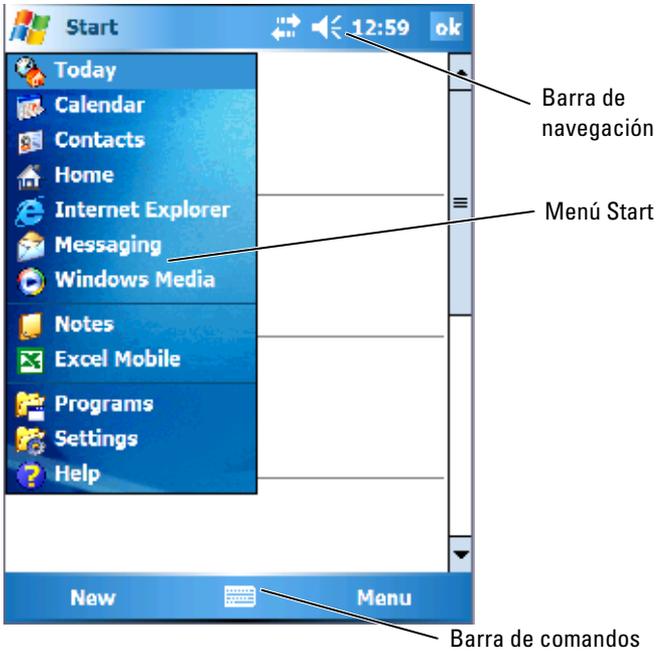
Icono	Programa	Descripción
	ActiveSync	Sincroniza la información entre el dispositivo y el ordenador.
	Calendario (Calendario)	Realiza un seguimiento de las citas y crea convocatorias de reunión.
	Contacts (Contactos)	Mantiene una lista de los amigos y colegas.
	Messaging (Mensajería)	Envía y recibe mensajes de correo electrónico.
	Internet Explorer Mobile	Navega por sitios web y WAP, y descarga nuevos programas y archivos de Internet.

Icono	Programa	Descripción
	Notes (Notas)	Crea notas escritas a mano o tecleadas, dibujos o grabaciones.
	Tasks (Tareas)	Realiza un seguimiento de las tareas.
	Excel Mobile	Crea libros nuevos, o muestra y edita libros de Excel creados en el ordenador.
	Pocket MSN	Envía y recibe mensajes instantáneos a sus contactos de MSN Messenger.
	Word Mobile	Crea documentos nuevos, o muestra y edita documentos de Word creados en el ordenador.
	PowerPoint Mobile	Muestra diapositivas de PowerPoint.

## Barra de navegación y barra de comandos

La barra de navegación se encuentra en la parte superior de la pantalla. Muestra el programa activo y la hora actual, y permite pasar a otros programas y cerrar pantallas.

La barra de comandos se encuentra en la parte inferior de la pantalla, y sirve para realizar tareas dentro de los programas. La barra de comandos incluye nombres de menú, iconos y el icono del panel de entrada. Para crear un elemento nuevo en el programa actual, púntee en **New** (Nuevo). Para ver el nombre de un icono, púntee y mantenga el lápiz en el icono. Arrastre el lápiz del icono para que no se ejecute el comando.



## Menús emergentes

Con los menús emergentes, puede seleccionar rápidamente una acción para un elemento. Por ejemplo, puede utilizar el menú emergente de la lista de contactos para suprimir un contacto, hacer una copia o enviar un mensaje de correo electrónico a un contacto. Las acciones de los menús emergentes varían de un programa a otro. Para acceder a un menú emergente, puntee y mantenga el lápiz en el nombre de un elemento. Cuando aparezca el menú, levante el lápiz y puntee en la acción que desea realizar. Para cerrar el menú sin realizar una acción, puntee en cualquier parte fuera del menú.



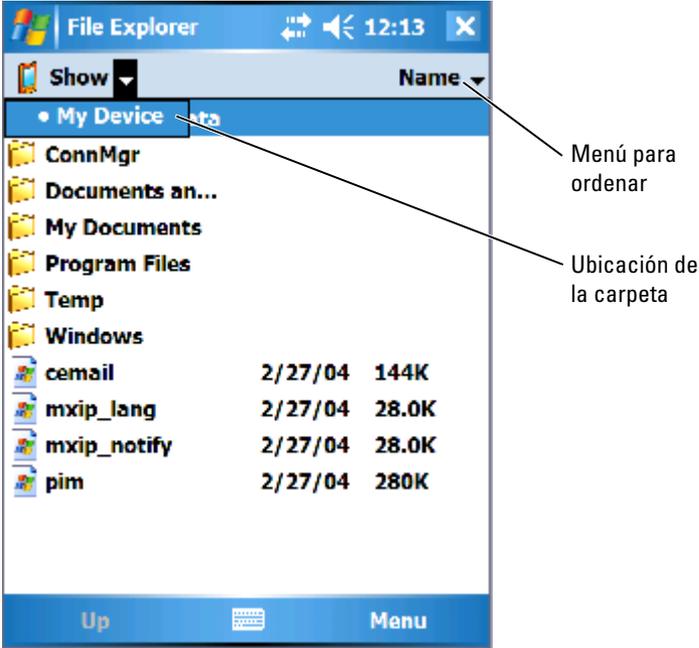
## Búsqueda de información

La función de búsqueda del dispositivo ayuda a localizar información rápidamente.

Para buscar archivos u otros elementos:

- 1 Puntee en **Start** → **Programs** → **Search** (Inicio → Programas → Buscar).
- 2 En **Search for** (Buscar), escriba el nombre de archivo, la palabra o la información que desee.  
Si ha buscado este elemento con anterioridad, puntee la flecha de **Search for** (Buscar) para seleccionar el elemento de la lista.
- 3 En **Type** (Tipo) seleccione un tipo de datos para restringir la búsqueda.
- 4 Puntee en **Search** (Buscar).  
La búsqueda se realiza en la carpeta **Mis documentos** y sus subcarpetas.
- 5 En la lista **Results** (Resultados), puntee el elemento que desea abrir.

También puede utilizar **File Explorer** (Explorador de archivos) para buscar archivos en el dispositivo y organizar los archivos en carpetas. En el menú **Start** (Inicio), púntee en **Programs** → **File Explorer** (Programas → Explorador de archivos).



## Copia de seguridad de los datos

Para prevenir o minimizar la pérdida de datos, debe realizar periódicamente una copia de seguridad de los datos almacenados en el dispositivo. Utilice ActiveSync para sincronizar los archivos del dispositivo con los archivos del ordenador. También puede arrastrar archivos desde el dispositivo y soltarlos en el ordenador mediante el Explorador de Windows. Para obtener más información, consulte la Ayuda de ActiveSync en el ordenador. Consulte también el apartado “Instalación y uso de ActiveSync” en la página 90.



**NOTA:** para evitar la pérdida de datos, una parte de la batería principal guarda los datos durante 72 horas si el dispositivo se queda sin batería. Hay una batería adicional, la batería de reserva interna, que está diseñada para guardar los datos cuando retira la batería principal. La batería de reserva interna guarda los datos durante 30 minutos.

## Introducción de información

Existen varias opciones para introducir información:

- Utilizar el panel de entrada para introducir texto tecleado mediante el teclado de la pantalla u otro método de entrada.
- Escribir directamente en la pantalla con el lápiz.
- Trazar dibujos en la pantalla con el lápiz.
- Hablar por el micrófono del dispositivo para grabar un mensaje.

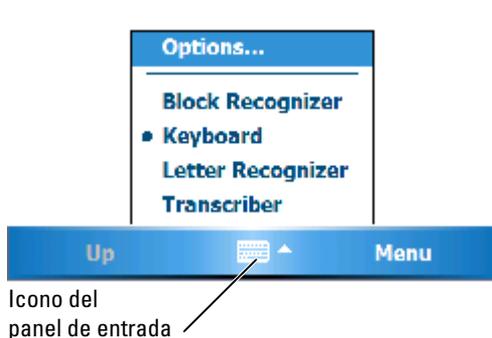
Utilice Microsoft® ActiveSync® para sincronizar información del ordenador con el dispositivo o para copiar información del ordenador en el dispositivo. Para obtener más información, consulte la Ayuda de ActiveSync en el ordenador.



**NOTA:** es posible que el sistema operativo no admita algunas de las funciones que se mencionan en esta sección en determinados idiomas.

### Introducción de texto mediante el panel de entrada

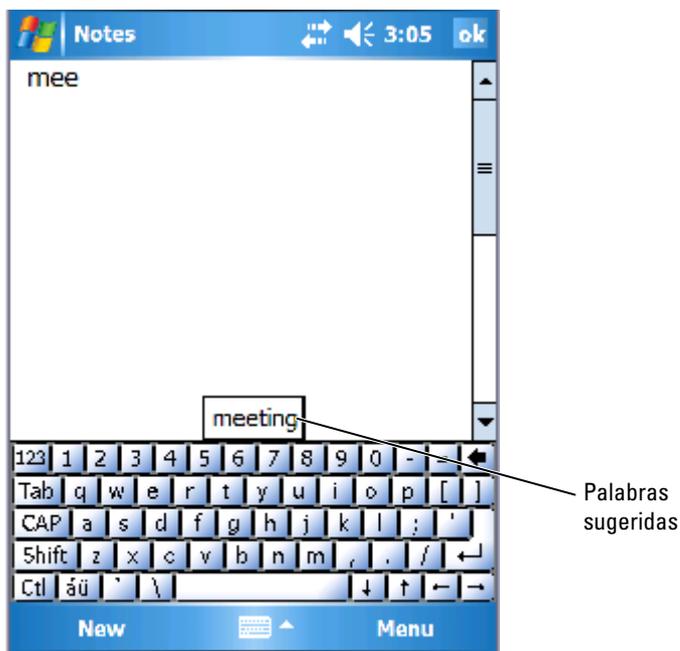
Puede utilizar el panel de entrada para introducir información en cualquier programa del dispositivo. Puede escribir con el teclado de la pantalla o con el lápiz mediante el reconocedor de letras, el reconocedor de bloques o el transcriptor. Los caracteres aparecen en la pantalla como texto tecleado.



Icono del panel de entrada

Para mostrar u ocultar el panel de entrada, púntee en el icono del panel de entrada. Púntee en la flecha situada junto al icono del panel de entrada para cambiar el método de entrada.

Cuando utilice el panel de entrada, el dispositivo se anticipará a la palabra que usted esté escribiendo y la mostrará encima del panel de entrada. Cuando púntee en la palabra que se muestra, ésta se insertará en el punto de inserción. Cuanto más utilice el dispositivo, a más palabras será capaz de anticiparse.



Para cambiar las opciones de sugerencia de palabras, como por ejemplo, el número de palabras sugeridas:

- 1 Puntee en **Start** → **Settings** → **Personal** → **Input** (Inicio → Configuración → Personal → Entrada).
- 2 Puntee en la ficha **Word Completion** (Terminación de palabras).
- 3 Seleccione los valores que desee y puntee en **OK** (Aceptar).

### Escritura con el teclado de pantalla

- 1 Puntee en la flecha de selección de entrada y en **Keyboard** (Teclado).
- 2 Puntee en las teclas del teclado de la pantalla con el lápiz.

### Reconocedor de letras

El reconocedor de letras permite utilizar el lápiz para escribir letras en la pantalla tal como lo haría en un papel.



**NOTA:** el reconocedor de letras se incluye con los sistemas operativos en inglés, francés, alemán, italiano y español. Las otras versiones no admiten esta opción.

- 1 Puntee en la flecha de selección de entrada y en **Letter Recognizer** (Reconocedor de letras).
- 2 Escriba caracteres, números y símbolos en el área de escritura designada.
  - Escriba letras mayúsculas utilizando el área ABC (a la izquierda) del cuadro.
  - Escriba letras minúsculas utilizando el área abc (en el medio) del cuadro.
  - Escriba números utilizando el área 123 (a la derecha) del cuadro.
  - Escriba signos de puntuación y símbolos punteando en cualquier área del cuadro y escribiendo el carácter deseado.

Las letras se convierten en texto tecleado en la pantalla. Para obtener instrucciones específicas sobre cómo utilizar el reconocedor de letras, puntee en el signo de interrogación que se encuentra junto al área de escritura.



**NOTA:** puntee en **Demo** para ver los trazos de caracteres que el dispositivo puede reconocer.

## Reconocedor de bloques

El reconocedor de bloques permite utilizar trazos de caracteres parecidos a los que utilizan otros dispositivos de bolsillo.



**NOTA:** el reconocedor de bloques se incluye con los sistemas operativos en inglés, francés, alemán, italiano y español. Las otras versiones no admiten esta opción.

- 1 Puntee en la flecha de selección de entrada y en **Block Recognizer** (Reconocedor de bloques).
- 2 Escriba caracteres, números y símbolos en el área de escritura designada.
  - Escriba letras utilizando el área abc (a la izquierda) del cuadro.
  - Escriba números utilizando el área 123 (a la derecha) del cuadro.
  - Escriba signos de puntuación y símbolos punteando en cualquier área del cuadro y escribiendo el carácter deseado.

Los trazos de carácter se convierten en texto tecleado en la pantalla. Para obtener instrucciones específicas sobre cómo utilizar el reconocedor de bloques, púntee en el signo de interrogación situado al lado del área de escritura.



**NOTA:** púntee en **Demo** para ver los trazos de caracteres que el dispositivo puede reconocer.

## Transcriptor

El transcriptor permite escribir con el lápiz en cualquier parte de la pantalla de forma parecida a como lo haría en un papel. A diferencia del reconocedor de letras y el reconocedor de bloques, esta opción permite escribir una o más frases y, a continuación, hacer una pausa para dejar que el transcriptor cambie los caracteres escritos por caracteres tecleados.



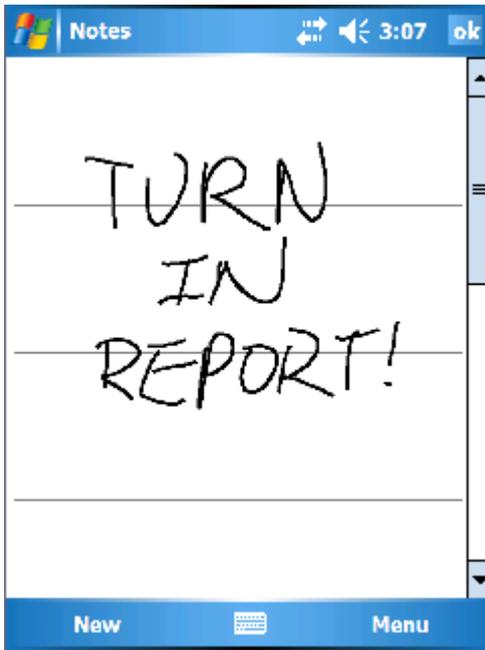
**NOTA:** el transcriptor se incluye con los sistemas operativos en inglés, francés y alemán. Las otras versiones no admiten esta opción.

- 1 Inicie un programa, como Word Mobile.
- 2 Púntee en el icono Input Panel (Panel de entrada) en la parte central inferior de la pantalla y púntee en la flecha de selección de entrada situada a la derecha del icono.
- 3 Púntee en **Transcriber** (Transcriptor). Aparece la pantalla introductoria del transcriptor.
- 4 Con el lápiz, escriba en cualquier parte de la pantalla.

Cuando haga una pausa, el transcriptor convertirá los caracteres escritos en caracteres tecleados. Para obtener instrucciones específicas sobre cómo utilizar el transcriptor, púntee en el signo de interrogación situado en la esquina inferior derecha de la pantalla.

## Escritura en la pantalla

En cualquier programa que acepte texto escrito, como la aplicación Notes y la ficha Notes (Notas) de algunos programas, puede utilizar el lápiz para escribir directamente en la pantalla. Puede editar y formatear lo que ha escrito, y convertir la información en texto posteriormente.



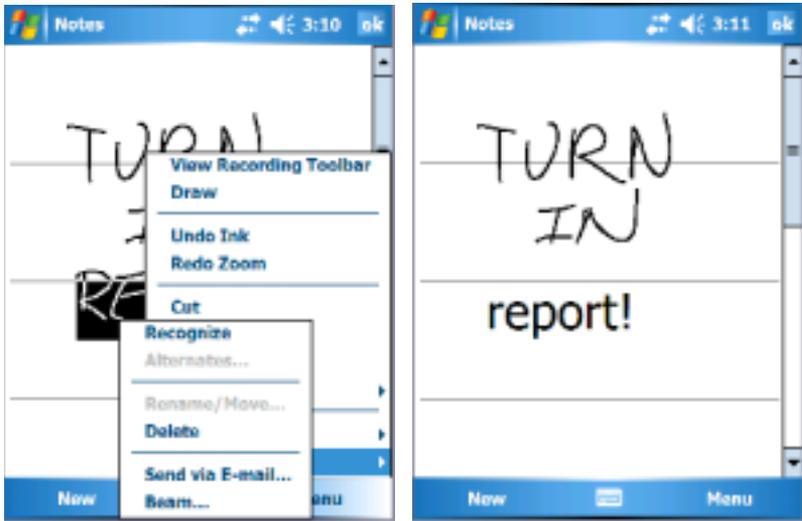
## Edición de texto escrito

Para editar o formatear texto escrito:

- 1 Arrastre el lápiz a lo largo del texto que desea seleccionar.
- 2 Puntee y mantenga el lápiz en el texto seleccionado.
- 3 Puntee en el comando de edición apropiado en el menú emergente.

También puede puntear en **Menu**→ **Edit** (Menú→ Editar) al final de la pantalla para seleccionar los comandos de edición .

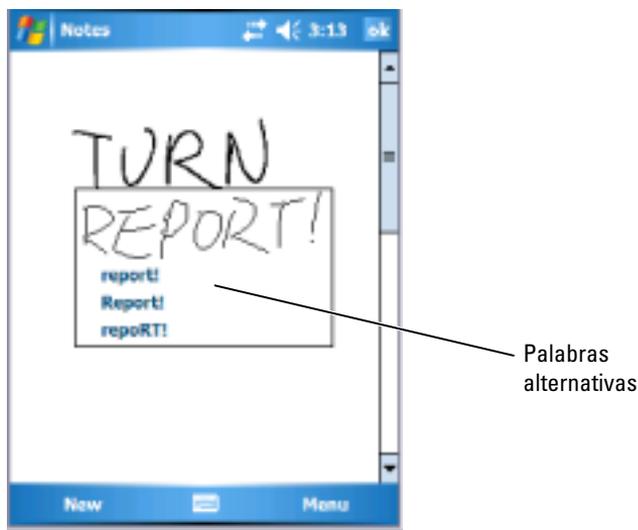
Para convertir texto escrito en texto de imprenta, puntee en **Menu**→ **Tools** (Menú→ Herramientas) y en **Recognize** (Reconocer).



Si desea convertir sólo determinadas palabras, selecciónelas antes de puntear en **Recognize** (Reconocer), o bien puntee y mantenga el lápiz en las palabras seleccionadas y luego puntee en **Recognize** (Reconocer) en el menú emergente. Si una palabra no se reconoce, no se convertirá en texto de imprenta.

Si la conversión es incorrecta, puede seleccionar palabras diferentes en la lista de alternativas o regresar al texto escrito original:

- 1 Puntee y mantenga el lápiz en la palabra incorrecta.
- 2 En el menú emergente, puntee en **Alternates** (Alternativos).  
Aparece un menú con una lista de palabras alternativas.
- 3 Puntee en la palabra correcta o en el texto escrito en la parte superior del menú para regresar al texto escrito original.



Consejos para lograr un buen reconocimiento:

- Escriba claramente.
- Escriba sobre las líneas y, en las letras que tengan extremos inferiores, escribalos debajo de la línea. Trace la intersección de la “t” y escriba los apóstrofes debajo de la línea superior para evitar que se confundan con las palabras de arriba. Escriba los puntos y las comas encima de la línea.
- Para un mejor reconocimiento, intente cambiar el nivel de zoom a 300% punteando en **Menu** (Menú)→ **Zoom**.
- Escriba las letras de una palabra juntas y deje espacios grandes entre las palabras, de manera que el dispositivo pueda determinar fácilmente dónde comienzan y terminan las palabras.
- Las palabras con guiones, las palabras extranjeras que utilizan caracteres especiales como acentos y algunos signos de puntuación no se pueden convertir.
- No es posible agregar texto escrito a una palabra para cambiarla una vez que se haya reconocido. Deberá borrar la palabra escrita y escribir la nueva palabra.

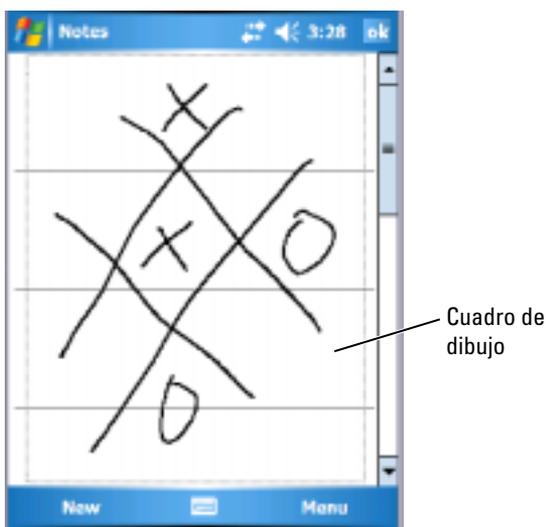
## Cómo dibujar en la pantalla

Puede dibujar en la pantalla de la misma forma que escribe. Sin embargo, la selección y la edición de dibujos es diferente a la selección y la edición de texto escrito. Por ejemplo, es posible cambiar el tamaño de los dibujos seleccionados, pero no del texto escrito.

## Creación de un dibujo

 **NOTA:** para aumentar o reducir un dibujo, puntee en **Menu (Menú)** → **Zoom** y seleccione un nivel de zoom .

En el primer trazo que realice, cruce tres renglones. Aparece un cuadro de dibujo. Los trazos posteriores que toquen o que estén dentro del cuadro de dibujo formarán parte del dibujo. Los dibujos que no crucen los tres renglones se tratarán como texto escrito.



## Edición de un dibujo

Para editar o formatear un dibujo, primero debe seleccionarlo:

- 1 Puntee y mantenga el lápiz en el dibujo hasta que aparezca el selector.  
Para seleccionar varios dibujos, arrastre el lápiz.
- 2 Puede cortar, copiar y pegar los dibujos seleccionados; para ello, puntee y mantenga el lápiz en los dibujos seleccionados y, a continuación, puntee en un comando de edición del menú emergente.  
También puede puntear en **Menu**→ **Edit** (Menú→ Editar) al final de la pantalla para seleccionar los comandos de edición .

Para ajustar el tamaño de un dibujo, arrastre una manija de selección.

## Grabación de un mensaje

En cualquier programa en el que se pueda escribir o dibujar en la pantalla, también será posible capturar rápidamente ideas, recordatorios y números de teléfono grabando un mensaje.

- En las aplicaciones Calendar (Calendario), Tasks (Tareas) y Contacts (Contactos), puede incluir una grabación en la ficha **Notes** (Notas).
- En la aplicación Notes (Notas), puede crear una grabación independiente o bien puede incluir una grabación en una nota escrita. Si desea incluir una grabación en una nota, abra primero la nota.
- En el programa Messaging (Mensajería), se puede agregar una grabación a un mensaje de correo electrónico.

Para grabar un mensaje:

- 1 Sostenga el micrófono cerca de su boca u otra fuente de sonido.
- 2 Presione y mantenga presionado el botón **Record** (Grabación), situado en la parte lateral del dispositivo, hasta que se emita un sonido.
- 3 Mientras mantiene presionado el botón **Record** (Grabación), realice la grabación.
- 4 Para dejar de grabar, suelte el botón **Record** (Grabación).

El dispositivo emitirá un sonido dos veces. La nueva grabación aparecerá en la lista de notas o como un icono incorporado.

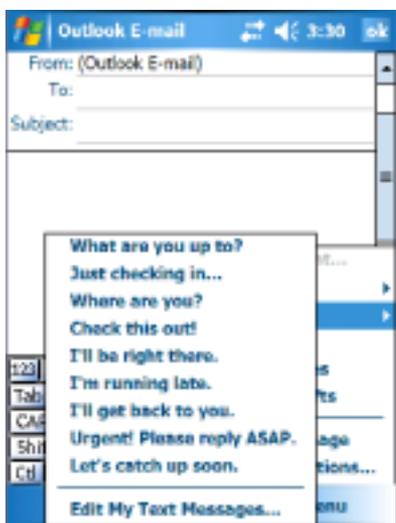


**NOTA:** también puede realizar una grabación punteando en el icono **Record** (Grabación) en la barra de herramientas de grabación.

Para reproducir una grabación, púntee en el nombre de la misma en la lista o púntee en el icono de altavoz en la nota.

## Utilización de Mi texto

Cuando utilice Messaging (Mensajería) o MSN Messenger, utilice **My text** (Mi texto) para insertar rápidamente mensajes predefinidos o de uso frecuente. Para insertar un mensaje, púntee en **Menu**→ **My Text** (Menú→ Mi texto) y en un mensaje.



 **NOTA:** es posible agregar texto al mensaje de **My text** (Mi texto) una vez que se ha insertado.

Para editar un mensaje de **My text** (Mi texto):

- 1 Púntee en **Menu**→ **My text**→ **Edit My Text Messages** (Menú→ Mi texto→ Modificar mensajes de texto).
- 2 Realice los cambios necesarios y púntee en **Ok** (Aceptar).

## Ajuste de la configuración

Puede ajustar la configuración del dispositivo para adaptarlo a su forma de trabajar. Para ver las opciones disponibles, puntee en **Start** → **Settings** (Inicio → Configuración).



**NOTA:** según las características del dispositivo, las fichas pueden contener a su vez fichas y elementos adicionales.

Consulta la Ayuda del dispositivo para obtener información adicional sobre cómo ajustar la configuración (puntee en **Start** → **Help** (Inicio → Ayuda)).

### Ficha Personal

- **Botones:** asigne los programas que se iniciarán cuando pulse los botones del dispositivo .
- **Entrada:** ajuste la configuración del método de entrada, de la conclusión de palabra y de otras opciones.
- **Menús:** agregue o quite elementos en el menú **Start** (Inicio).
- **Información del propietario:** introduzca la información de contacto.
- **Contraseña:** establezca una contraseña para proteger los datos almacenados en el dispositivo.
- **Sonidos y notificación:** ajuste el volumen y establezca las notificaciones. Para obtener más información, consulte el apartado “Notificaciones” en la página 104.
- **Hoy:** personalice la apariencia de la pantalla Today (Hoy) y la información que ésta muestra.
- **Opciones de MSN:** valores que puede utilizar para crear una experiencia de Pocket MSN personalizada.

### Ficha Sistema

- **Acerca de:** busque información acerca de Windows Mobile 5.0 y su dispositivo.
- **Brillo:** ajuste la configuración del brillo para ahorrar energía.

- **Certificados:** visualice o elimine los certificados almacenados en el dispositivo. Los certificados le ayudan a establecer su identidad y la de otros ordenadores a fin de evitar que usuarios no autorizados puedan acceder a sus datos.
- **Reloj y Alarmas:** cambie la hora y establezca la alarma.
- **Memoria:** asigne memoria para el almacenamiento de programas y datos. Vea la memoria libre y la utilizada, la memoria de la tarjeta de almacenamiento y los programas en ejecución.
- **Creación de informes de error:** envíe la información que necesitan los grupos de asistencia técnica para diagnosticar un error del programa para un dispositivo que está ejecutando el software Windows Mobile. Para realizar esta acción, el dispositivo debe estar conectado a Internet.
- **GPS:** configure los valores cuando haya conectado un dispositivo GPS para conocer la ubicación exacta en la que se encuentra, con la ayuda de los mapas. Recuerde que el dispositivo Axim no tiene un dispositivo GPS integrado.
- **Modo de duplicación:** sólo está disponible en el modelo X50v. El modo de duplicación permite a los usuarios ver la misma imagen en la pantalla PDA y en una pantalla externa utilizando un cable VGA. Cuando esté activado, se mostrará un icono en la barra de comandos. Para desactivar el modo de duplicación, haga clic en el icono o desmarque la casilla de verificación.
- **Micrófono:** ajuste el volumen del micrófono.
- **Alimentación:** compruebe el estado de la batería o de la carga. Utilice la ficha **Advanced** (Avanzadas) para establecer la cantidad de tiempo que el dispositivo puede permanecer inactivo antes de apagarse.
- **Configuración regional:** visualice y cambie el formato de la configuración regional, como la moneda, la hora y la fecha.
- **Quitar programas:** quite programas del dispositivo. Para obtener más información, consulte el apartado “Adición y eliminación de programas” en la página 123.
- **Pantalla:** ajuste la pantalla si el dispositivo no responde de manera correcta cuando se puntea en él, y seleccione la orientación de pantalla que desea utilizar.

- **Switcher Bar:** ajuste la configuración de la utilidad para iniciar el programa Switcher Bar.
- **Información del sistema:** visualice información técnica del dispositivo.

## Ficha Conexiones

- **Transferir:** reciba rayos infrarrojos de otros dispositivos.
- **Bluetooth:** encienda y apague la radio con tecnología inalámbrica Bluetooth® y cree y edite los dispositivos conectados. De manera predeterminada, la radio está apagada.
- **Conexiones:** agregue y configure conexiones de módem o de servidor.
- **Utilidad WLAN Dell:** sólo está disponible en dispositivos con WiFi interna. Utilice la utilidad WLAN para conectarse a la red inalámbrica mediante EAP/TTLS.
- **Tarjetas de red:** configure los valores del adaptador de red.
- **Cliente Odyssey:** proporciona una autenticación y una conexión seguras de LAN inalámbrica (WLAN). Sólo está disponible para las versiones alta y media de Axim.

# Comunicación y programación

## Acerca del programa Microsoft® ActiveSync®

Microsoft ActiveSync 4.0 es el software de sincronización más reciente para el dispositivo Axim. ActiveSync transfiere archivos y datos entre el dispositivo y un ordenador. Puede cargar controladores y programas en el dispositivo. ActiveSync debe instalarse antes de conectar el dispositivo a un ordenador. Puede encontrar el programa de instalación de ActiveSync en el CD *Dell Getting Started*.

ActiveSync permite sincronizar la información del ordenador con la información del dispositivo. El proceso de sincronización compara los datos del dispositivo con los datos del ordenador y los actualiza con la información más reciente. Por ejemplo,

- Mantener actualizados los datos de Microsoft Pocket Outlook sincronizando el dispositivo con los datos de Microsoft Outlook del ordenador.
- Sincronizar los archivos de Microsoft Word y Microsoft Excel entre el dispositivo y el ordenador. Los archivos se convierten automáticamente al formato correcto.



**NOTA:** de forma predeterminada, ActiveSync no sincroniza automáticamente todos los tipos de información. Puede cambiar las opciones de ActiveSync para sincronizar tipos específicos de información.

Con ActiveSync, también puede:

- Copiar (en lugar de sincronizar) archivos entre el dispositivo y el ordenador.
- Seleccionar un modo para controlar cuándo ocurre la sincronización. Por ejemplo, puede sincronizar continuamente o sólo cuando seleccione el comando de sincronización.
- Seleccionar qué tipos de información se sincronizan y controlar cuántos datos se sincronizan. Por ejemplo, puede seleccionar cuántas semanas de citas pasadas desea sincronizar.

Para sincronizar los datos, es necesario tener las versiones de ActiveSync para Microsoft Windows® y Pocket PC. Debe instalar la versión para Windows de ActiveSync en su ordenador mediante el CD Dell™ *Getting Started*. La versión para el Pocket PC ya viene instalada en el dispositivo.



**NOTA:** antes de conectar el dispositivo a un ordenador por vez primera, asegúrese de instalar ActiveSync en el ordenador con el CD *Dell™ Getting Started*.



**NOTA:** si el PDA Axim no se sincroniza, compruebe el software de seguridad del ordenador para ver si se está ejecutando algún servidor de seguridad. Los servidores de seguridad pueden bloquear la comunicación del ordenador con el dispositivo Axim.

## Instalación y uso de ActiveSync

Para instalar ActiveSync:

- 1 Inserte el CD *Dell Getting Started*.
- 2 Haga clic en **Start** (Inicio) para acceder al menú principal.
- 3 Pulse **Start Here** (Empezar aquí).
- 4 Pulse **Install ActiveSync** (Instalar ActiveSync) y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Cuando haya finalizado la instalación, conecte el dispositivo al ordenador. El asistente **ActiveSync Steup** (Instalación de ActiveSync) le permite:

- Configurar una asociación de forma que pueda sincronizar la información entre el dispositivo y el ordenador.
- Personalizar los valores de sincronización.

El primer proceso de sincronización se iniciará automáticamente cuando concluya el asistente.



**NOTA:** el dispositivo debe estar encendido para que se realice el proceso de sincronización.

Durante la primera sincronización, la información almacenada en la aplicación Outlook del ordenador se copiará en las aplicaciones Calendar (Calendario), Contacts (Contactos) y Tasks (Tareas) del dispositivo.

Una vez que haya configurado ActiveSync y haya completado el primer proceso de sincronización, podrá iniciar la sincronización desde el dispositivo. Para cambiar a ActiveSync en el dispositivo, puntee en **Start** (Inicio) → **ActiveSync**.

Para encontrar información sobre cómo utilizar ActiveSync en el dispositivo, abra ActiveSync en el dispositivo y puntee en **Start** → **Help** (Inicio → Ayuda).

Para encontrar información sobre cómo utilizar ActiveSync en el ordenador, haga clic en **Help** → **Microsoft ActiveSync Help** (Ayuda → Ayuda de Microsoft ActiveSync).

## Acerca de Microsoft® Pocket Outlook

Pocket Outlook incluye las aplicaciones Calendar (Calendario), Contacts (Contactos), Tasks (Tareas), Messaging (Mensajería) y Notes (Notas). Puede utilizar estos programas de forma individual o conjunta. Por ejemplo, puede utilizar las direcciones de correo electrónico almacenadas en Contacts (Contactos) para enviar mensajes de correo electrónico en Messaging (Mensajería).



**NOTA:** Pocket Outlook se ha instalado previamente en el dispositivo. Si todavía no está instalado, el CD *Dell Getting Started* tiene una copia del programa de instalación de Pocket Outlook. Asegúrese de que instala Pocket Outlook, y no Outlook Express. Recuerde que sólo puede instalar Pocket Outlook una vez, ya que se trata de una versión con licencia.

Con Microsoft ActiveSync®, es posible sincronizar información del ordenador en Microsoft Outlook o Microsoft Exchange. También puede sincronizar esta información directamente con un servidor Exchange. Cada vez que se realiza una sincronización, ActiveSync compara los cambios realizados en el dispositivo y en el ordenador o servidor, y actualiza ambos sistemas con la información más reciente. Para obtener más información sobre cómo utilizar ActiveSync, consulte la Ayuda de ActiveSync en el ordenador.

Puede pasar a cualquiera de los programas siguientes por medio del menú **Start** (Inicio).



**NOTA:** para obtener información detallada acerca de Calendar (Calendario), Contacts (Contactos), Tasks (Tareas), Messaging (Mensajería) y Notes (Notas), entre otras cosas, consulte la Ayuda del dispositivo.

## Categorías

Utilice las categorías para agrupar los contactos, las tareas y las citas relacionados. Por ejemplo, puede asignar contactos relacionados con el trabajo a la categoría Negocio y contactos personales a la categoría Personal, de forma que pueda encontrar la información de contacto con rapidez. También puede crear sus propias categorías, como Familia, para agrupar la información de contacto de sus familiares.

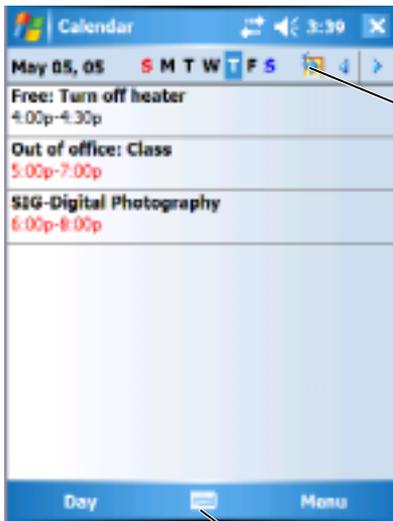
## Creación de una categoría

Para crear una categoría:

- 1 Desde el programa, púntee en un elemento existente o cree uno nuevo.
- 2 Para crear un elemento nuevo en Calendar (Calendario), Contacts (Contactos) y Tasks (Tareas), púntee en **Categories** (Categorías).
- 3 Púntee en **New** (Nuevo), escriba el nombre de la categoría y púntee en **Done** (Hecho).  
La nueva categoría se asigna automáticamente al elemento.
- 4 Para un elemento existente en Calendar (Calendario) y Tasks (Tareas), púntee en **Edit**→ **Categories** (Editar→ Categorías).
- 5 Para un elemento existente en Contacts (Contactos), púntee en **Menu**→ **Edit**→ **Categories** (Menú→ Editar→ Categorías).
- 6 Púntee en **OK** (Aceptar) para volver a la cita, contacto o tarea.

## Calendario

La aplicación Calendar (Calendario) sirve para programar citas, como reuniones y otros eventos. Puede consultar las citas en una de las varias vistas (Agenda, Day (Día), Week (Semana), Month (Mes) y Year (Año)) y cambiar fácilmente de vista utilizando el menú de vista. Púntee en el icono **Today** (Hoy) para ver la fecha actual.



Icono de hoy

Icono del panel de entrada

 **NOTA:** Para personalizar Calendar (Calendario), por ejemplo, si desea cambiar el primer día de la semana, puntee en **Menu** y en **Options** (Menú → Opciones).

Para crear una cita:

- 1 Puntee en **Start** → **Calendar** (Inicio → Calendario).
- 2 Puntee en **Menu** → **New Appointment** (Menú → Nueva cita).
- 3 Especifique un nombre para la cita e información como las horas de inicio y de finalización.
- 4 Para planificar un evento que dura todo el día, en el cuadro **All Day** (Todo el día), puntee en **Yes** (Sí).
- 5 Cuando haya terminado, puntee en **OK** (Aceptar) para volver al calendario.

Para recibir un recordatorio de una cita:

- 1 Puntee en **Start** → **Calendar** → **Menu** → **Options** → **Appointments** (Inicio → Calendario → Menú Opciones → Citas).
- 2 Seleccione la casilla de verificación **Set reminders for new items** (Establecer recordatorios para los elementos nuevos).
- 3 Indique la hora a la que desea recibir el recordatorio.
- 4 Puntee en **OK** (Aceptar) para volver al calendario.

## Uso de la pantalla de resumen

Cuando puntea en una cita en Calendar (Calendario), aparece una pantalla de resumen. Para cambiar la cita, puntee en **Edit** (Edición).

## Creación de convocatorias de reuniones

Puede utilizar el calendario para establecer reuniones con usuarios de Outlook o Pocket Outlook. La convocatoria de reunión se crea automáticamente al sincronizar el programa Messaging (Mensajería) o al conectarse al servidor de correo electrónico. Para establecer cómo desea que se envíen las convocatorias de reunión, puntee en **Menu**→ **Options** (Menú→ Opciones).

Para programar una reunión:

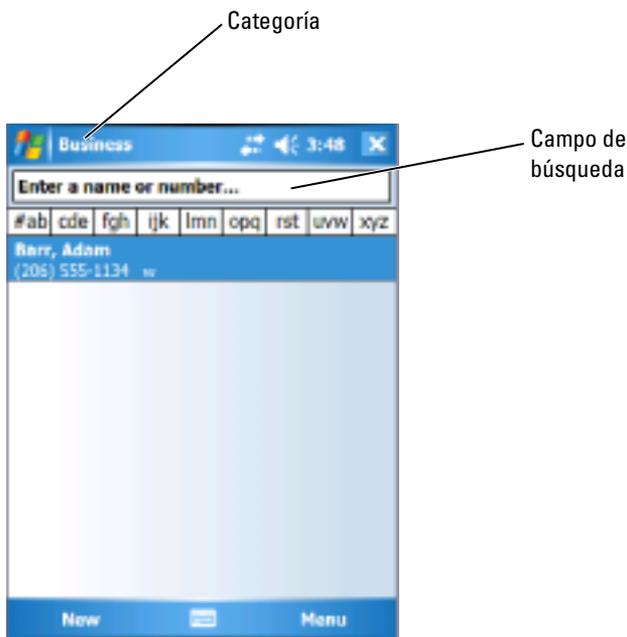
- 1 Puntee en **Start**→ **Calendar** (Inicio→Calendario).
- 2 Programe una cita nueva, o abra una existente y puntee en **Edit** (Editar).
- 3 Puntee en **Attendees** (Asistentes).
- 4 Puntee en el nombre del contacto que desea invitar.
- 5 Para invitar a un asistente adicional, puntee en **Add** (Agregar) y, después, en el nombre.
- 6 Puntee en **OK** (Aceptar).

La convocatoria de reunión se enviará a los asistentes la próxima vez que sincronice el dispositivo con el PC.

Para obtener más información sobre el envío y la recepción de convocatorias de reunión, puntee en **Start**→ **Help**→ **Calendar** (Inicio→ Ayuda → Calendario) o **Messaging** (Mensajería).

## Contactos

La aplicación Contactos sirve para mantener una lista de sus amigos y colegas. También puede compartir rápidamente la información de Contactos con otros usuarios de dispositivos mediante el puerto de infrarrojos.



 **NOTA:** para cambiar la presentación de la información en la lista, puntee en **Menu**→ **Options** (Menú→ Opciones).

Para crear un contacto:

- 1 Puntee en **Start**→ **Contacts**→ **New** (Inicio→ Contactos→ Nuevo).
- 2 Utilizando el panel de entrada, introduzca un nombre y otra información para el contacto. Desplácese hacia abajo para ver todos los campos disponibles.
- 3 Para asignar el contacto a una categoría, puntee en **Categories** (Categorías) y seleccione una categoría de la lista.  
En la lista de contactos, puede mostrar los contactos ordenados por categoría.
- 4 Para agregar notas, puntee en la ficha **Notes** (Notas). Puede introducir texto, dibujar o crear una grabación. Para obtener más información sobre cómo crear notas, consulte el apartado “Notas” en la página 98.

- 5 Cuando haya terminado de introducir la información, puntee en **OK** (Aceptar) para regresar al calendario.

## Búsqueda de un contacto

Para buscar un contacto:

- 1 Puntee en **Start**→ **Contacts** (Inicio→ Contactos).
- 2 Si no se encuentra en la vista **Name** (Nombre), puntee en **Menu**→ **View By**→ **Name** (Menú→ Ver por→ Nombre).
- 3 Realice uno de los siguientes pasos:
  - Empiece a escribir un nombre o número de teléfono en el cuadro de texto que se proporciona hasta que aparezca el contacto que busca. Para volver a mostrar todos los contactos, puntee en el cuadro de texto y borre el texto, o puntee en la flecha situada a la derecha del cuadro de texto.
  - Utilice el índice alfabético que se muestra en la parte superior de la lista de contactos.
  - Filtre la lista por categorías. En la lista de contactos, puntee en **Menu**→ **Filter** (Menú→ Filtro). A continuación, puntee en una categoría que haya asignado a un contacto. Para volver a mostrar todos los contactos, seleccione **All Contacts** (Todos los contactos).
- 4 Para ver los nombres de las compañías para las que trabajan los contactos, puntee en **View** (Ver) en la lista de contactos y luego puntee en **By Company** (Por compañía). El número de contactos que trabajan para una compañía concreta se mostrará a la derecha del nombre de dicha compañía.

## Uso de la pantalla de resumen

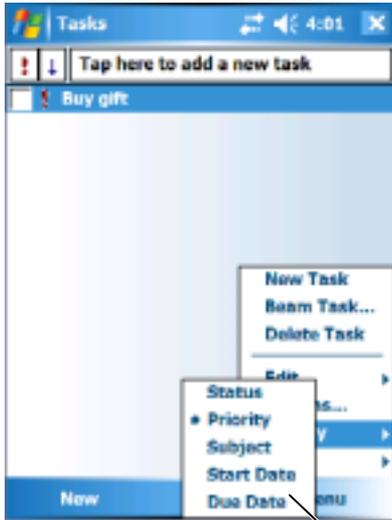
Cuando puntea en un contacto en la lista de contactos, aparece una pantalla de resumen. Para cambiar la información de contacto, puntee en **Edit** (Editar).

## Tareas



**NOTA:** para cambiar la presentación de la información en la lista, puntee en **Menu**→ **Options** (Menú→ Opciones).

Utilice **Tasks** (Tareas) para listar las cosas que necesita hacer.



Menú para ordenar

Para crear una tarea:

- 1 Puntee en **Start**→ **Programs**→ **Tasks** (Inicio → Programas → Tareas).
- 2 Puntee en **New** (Nuevo), escriba un asunto para la tarea y rellene la información necesaria, por ejemplo las fechas de inicio y límite.
- 3 Cuando haya terminado, puntee en **OK** (Aceptar).
- 4 Para copiar una tarea existente de la lista de tareas, seleccione la tarea que desea copiar. Puntee en **Menu**→ **Edit**→ **Copy** (Menú→ Editar→ Copiar) y, a continuación, puntee en **Menu**→ **Edit**→ **Paste** (Menú→ Editar→ Pegar).
- 5 Para agregar notas, puntee en la ficha **Notes** (Notas). Puede introducir texto, dibujar o crear una grabación. Para obtener más información sobre cómo crear notas, consulte el apartado “Notas” en la página 98.



**NOTA:** para crear rápidamente una tarea con solamente un asunto, puntee en **Menu**→ **Options**→ **Show Tasks entry bar** (Menú→ Opciones→ Mostrar barra de entrada de Tareas). Puntee en **Tap here to add a new task** (Puntee aquí para nueva tarea) e indique la información de la tarea.

## Notas

La aplicación Notes (Notas) permite capturar rápidamente pensamientos, recordatorios, ideas, dibujos y números de teléfono. Puede crear una nota escrita o una grabación. También puede incluir una grabación en una nota. Si una nota está abierta cuando cree la grabación, ésta se incluirá en la nota como un icono. Si no hay ninguna nota abierta, la grabación se guardará como una grabación independiente.



Para crear una nota:

- 1 Puntee en **Start**→ **Programs**→ **Notes**→ **New** (Inicio→Programas→ Notas→ Nueva).
- 2 Cree la nota escribiendo, dibujando, tecleando o realizando una grabación. Para obtener más información sobre la utilización del panel de entrada, escribir y dibujar en pantalla y crear grabaciones, consulte el apartado “Introducción de información” en la página 75.

## Mensajería

La aplicación Messaging (Mensajería) sirve para enviar y recibir mensajes de correo electrónico:

- Sincronice mensajes de correo electrónico utilizando Exchange o Outlook en el ordenador.
- Envíe y reciba mensajes de correo electrónico conectándose directamente a un servidor de correo electrónico a través de un ISP o una red.



**NOTA:** para crear una cuenta de correo electrónico para el dispositivo, póngase en contacto con su proveedor de servicios de internet (ISP). Dell no ofrece este servicio.

## Sincronización de mensajes de correo electrónico

Puede sincronizar mensajes de correo electrónico junto con el resto de los datos si activa la sincronización del programa Messaging (Mensajería) en ActiveSync. Para obtener información sobre cómo activar la sincronización de Messaging (Mensajería), consulte la Ayuda de ActiveSync en el ordenador.



**NOTA:** también puede sincronizar los mensajes de correo electrónico con el ordenador desde una ubicación remota. Para obtener más información, consulte el apartado “Cómo conectarse” en la página 107.

Durante la sincronización:

- Los mensajes se copian de las carpetas de correo electrónico de los programas Exchange o Outlook del ordenador en la carpeta ActiveSync de Messaging (Mensajería) del dispositivo. De manera predeterminada, recibirá:
  - Los mensajes de los últimos 3 días.
  - Las primeras 100 líneas de cada mensaje.
  - Los archivos adjuntos cuyo tamaño sea inferior a 100 KB.
- Los mensajes de correo electrónico de la carpeta **Outbox** (Bandeja de salida) del dispositivo se transfieren a Exchange o Outlook en su ordenador y, a continuación, se envían desde dichos programas.
- Para transferir los mensajes de correo electrónico almacenados en las subcarpetas del ordenador, debe seleccionarlos en ActiveSync.

## Conexión directa con un servidor de correo electrónico

Además de sincronizar mensajes de correo electrónico con el ordenador, puede enviar y recibir mensajes de correo electrónico conectándose a un servidor de correo electrónico mediante un módem o una tarjeta de red conectados al dispositivo. Para ello, deberá establecer una conexión remota a una red o un ISP, y una conexión al servidor de correo electrónico. Para obtener más información, consulte el apartado “Cómo conectarse” en la página 107.

Cuando se conecte al servidor de correo electrónico:

- Los mensajes nuevos se descargarán en la carpeta **Inbox** (Bandeja de entrada) del dispositivo.
- Se enviarán los mensajes de la carpeta **Outbox** (Bandeja de salida) del dispositivo.
- Los mensajes que se hayan eliminado del servidor de correo electrónico se borrarán de la carpeta **Inbox** (Bandeja de entrada) del dispositivo.

Los mensajes que reciba directamente de un servidor de correo electrónico se vincularán al servidor de correo electrónico, no al ordenador. Cuando suprime un mensaje del dispositivo, también se suprime del servidor de correo electrónico la próxima vez que se conecte, en función de los valores que haya seleccionado en ActiveSync.

Cuando trabaja sin conexión, puede leer y responder los mensajes mientras está conectado al servidor de correo electrónico. Los mensajes se envían tras puntear en **Send** (Enviar), lo cual supone un ahorro de espacio en el dispositivo.

Una vez que haya descargado los encabezados de los mensajes nuevos o mensajes parciales, puede desconectarse del servidor de correo electrónico y decidir qué mensajes desea descargar completamente. La próxima vez que se conecte, el programa Messaging (Mensajería) descargará los mensajes que haya marcado con el fin de recuperarlos y enviará los mensajes que haya escrito.

## Utilización de la lista de mensajes

Los mensajes que recibe se muestran en la lista de mensajes. De forma predeterminada, los mensajes recibidos más recientemente se muestran antes en la lista.

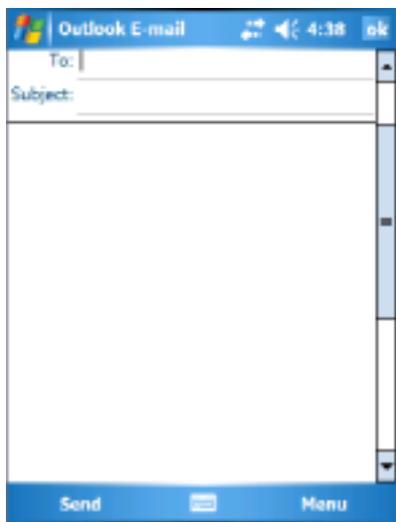
Cuando reciba un mensaje, púntee en él para abrirlo. Los mensajes no leídos se muestran en negrita.

Los mensajes originales permanecen en el servidor de correo electrónico del ordenador. Puede marcar los mensajes que desee recuperar completamente durante la siguiente sincronización o conexión al servidor de correo electrónico. En la lista de mensajes, púntee y mantenga el lápiz en el mensaje que desee recuperar. En el menú emergente, púntee en **Mark for Download** (Marcar para descarga). Los iconos de la lista de mensajes de la bandeja de entrada indican el estado de los mensajes.

Especifique sus preferencias de descarga cuando configure el servicio o seleccione las opciones de sincronización. Puede cambiar la configuración en cualquier momento:

- Cambie las opciones de sincronización de Messaging (Mensajería) utilizando las opciones de ActiveSync. Para obtener más información, consulte la Ayuda de ActiveSync en el ordenador.
- Cambie las opciones para establecer conexiones directas al servidor de correo electrónico en el programa Messaging (Mensajería) de su dispositivo. Púntee en **Menu**→ **Options** (Menú→ Opciones). En la ficha **Account** (Cuenta), púntee en el servicio que desee cambiar. Púntee y mantenga el lápiz en el servicio y, a continuación, seleccione **Delete** (Eliminar) para borrar el servicio.

## Redacción de mensajes



Para escribir y enviar un mensaje:

- 1 En la lista de mensajes, puntee en **Menu**→ **Switch Accounts** (Menú→ Cambiar cuentas) y seleccione la cuenta.
- 2 Puntee en **New** (Nuevo).
- 3 Escriba la dirección de correo electrónico de uno o varios receptores, sepárelas con un punto y coma. Para acceder a las direcciones y números de teléfono de **Contacts** (Contactos), puntee en **To** (Para).
- 4 Escriba el mensaje. Para agregar mensajes comunes con rapidez, puntee en **Menu**→ **My Text** (Menú→ Mi texto) y en el mensaje que desee.
- 5 Para revisar la ortografía, puntee en **Menu**→ **Spell Check** (Menú→ Corrección ortográfica).
- 6 Puntee en **Send** (Enviar).

Si está trabajando fuera de línea, el mensaje se pasa a la carpeta **Outbox** (Bandeja de salida) y se envía la próxima vez que se conecte a la red.

## Gestión de carpetas y mensajes de correo electrónico

De manera predeterminada, los mensajes se muestran en una de las cinco carpetas que ha creado para cada servicio: **Inbox** (Bandeja de entrada), **Deleted Items** (Elementos eliminados), **Drafts** (Borradores), **Outbox** (Bandeja de salida) o **Sent Items** (Elementos enviados). La carpeta **Deleted Items** (Elementos eliminados) contiene mensajes que se han suprimido del dispositivo. El comportamiento de las carpetas **Deleted Items** (Elementos eliminados) y **Sent Items** (Elementos enviados) depende de las opciones que haya seleccionado. Para cambiar las opciones, púntee en **Menu**→ **Tools** (Menú →Herramientas) en la lista de mensajes y púntee en **Options** (Opciones). En la ficha **Message** (Mensaje), seleccione las opciones que desee.

Para crear, renombrar o suprimir una carpeta, púntee en **Menu**→ **Tools**→ **Manage Folders** (Menú→ Herramientas→ Administrar carpetas). Para mover un mensaje a otra carpeta, púntee y mantenga el lápiz en el mensaje de la lista de mensajes y, a continuación, púntee en **Move to** (Mover a) en el menú emergente.

### Comportamiento de las carpetas con una conexión directa a un servidor de correo electrónico

El comportamiento de las carpetas que ha creado dependerá de si utiliza ActiveSync, POP3 o IMAP4.

- *Si utiliza ActiveSync*, los mensajes de correo electrónico de la carpeta **Inbox** (Bandeja de entrada) en Outlook se sincronizan automáticamente con el dispositivo. Puede sincronizar carpetas adicionales designándolas para ActiveSync. Las carpetas que cree y los mensajes que mueva se duplicarán en el servidor. Por ejemplo, si mueve mensajes de la carpeta **Inbox** (Bandeja de entrada) a una carpeta denominada **Family** (Familia) y ha designado **Family** para que se sincronice, el servidor creará una copia de la carpeta **Family** y copiará los mensajes en dicha carpeta. Entonces, podrá leer los mensajes sin estar en el ordenador.
- *Si utiliza POP3* y mueve los mensajes de correo electrónico a una carpeta creada por usted, se romperá el vínculo entre los mensajes del dispositivo y las copias de dichos mensajes, ubicadas en el servidor de correo electrónico. La próxima vez que se conecte, el servidor de correo electrónico detectará que los mensajes no están en la bandeja de

entrada del dispositivo y los borrará del servidor. Esto previene que tenga copias duplicadas de un mensaje. Sin embargo, sólo puede acceder al contenido de estas carpetas desde el dispositivo.

- Si utiliza IMAP4, las carpetas que cree y los mensajes de correo electrónico que mueva se duplicarán en el servidor. Por lo tanto, los mensajes estarán a su disposición en cualquier momento que se conecte al servidor de correo electrónico, ya sea desde el dispositivo o desde el ordenador. Esta sincronización de carpetas se produce cada vez que se conecta al servidor, crea carpetas nuevas, las renombra o las suprime cuando está conectado.

## Notificaciones

Puede configurar este dispositivo para que le avise cuando tenga algo que hacer. Por ejemplo, si ha definido una cita en Calendar (Calendario), una tarea con una fecha de vencimiento en Tasks (Tareas) o una alarma en Clock (Reloj), se le notificará de una de las maneras siguientes:

- Aparece un cuadro de mensaje en la pantalla
- Se reproduce un sonido, que puede especificar
- Parpadea un indicador luminoso en el dispositivo

Para configurar los recordatorios y sonidos del dispositivo:

- 1 Puntee en **Start** → **Settings** (Inicio → Configuración).
- 2 En la ficha **Personal**, puntee en **Sounds & Notifications** (Sonidos y notificaciones).
  - Ficha **Sounds** (Sonidos): ajusta el volumen y activa los sonidos
  - Ficha **Notifications** (Notificaciones): establezca notificaciones para eventos específicos

## Transmisión de un elemento

En los programas Calendar (Calendario), Contacts (Contactos), Notes (Notas), Tasks (Tareas), Excel Mobile, Word Mobile, PowerPoint Mobile y Pictures (Fotos), puede transmitir archivos e información a otros dispositivos mediante Bluetooth o infrarrojos.

- 1 Desde el programa, seleccione el elemento que desea transmitir, por ejemplo una cita en Calendar (Calendario), una tarea en Tasks (Tareas), una tarjeta de contactos en Contacts (Contactos) o un archivo en File Manager (Administrador de archivos).
- 2 Puntee en **Menu**→ **Beam** (Menú→ Transmitir) [tipo de elemento].
- 3 Realice uno de los siguientes pasos:
  - Si utiliza Bluetooth, puntee en el dispositivo al que desea enviar el elemento.
  - Si utiliza infrarrojos, alinee los puertos de infrarrojos (IR) cerca hasta que aparezca el nombre del dispositivo de destino y, a continuación, puntee en el dispositivo al que desea enviar el elemento.

## Utilización del Explorador de archivos

File Explorer (Explorador de archivos) le permite navegar por el contenido de las carpetas del dispositivo. La carpeta raíz se llama My Device (Mi dispositivo). My Device (Mi dispositivo) es similar a la carpeta Mi PC del ordenador y contiene las carpetas My Documents (Mis documentos), Program Files (Archivos de programa), Temp, Storage Card (Tarjeta de almacenamiento) y Windows, entre otras.

Para buscar un elemento:

- 1 Puntee en **Programs**→ **File Explorer** (Programas → Explorador de archivos). Aparece la carpeta **My Documents** (Mis documentos) y sus subcarpetas.
- 2 Puntee en la lista de carpetas (denominada **My Documents** (Mis documentos) de manera predeterminada) y en la carpeta que desee explorar.
- 3 Para abrir un elemento, púntelo.
- 4 Para suprimir, renombrar o copiar un elemento con rapidez, manténgalo punteado.
- 5 Para seleccionar varios elementos, puntee y arrastre. A continuación, mantenga punteados los elementos seleccionados y puntee un comando.



## Cómo conectarse

Puede utilizar el dispositivo para intercambiar información con otros dispositivos móviles o con un ordenador, una red o Internet. Puede utilizar cualquiera de las opciones de conexión siguientes:

- Utilice el puerto infrarrojos (IR) del dispositivo para enviar y recibir archivos entre dos dispositivos. Para obtener más información, consulte “Utilización de infrarrojos” a continuación.
- Conéctese con su proveedor de servicios de internet (ISP). Una vez que esté conectado, puede enviar y recibir mensajes de correo electrónico mediante Messaging (Mensajería), y ver páginas web o WAP mediante Internet Explorer Mobile. El software de comunicaciones para crear una conexión ISP ya viene instalado en el dispositivo. El proveedor de servicios le proporciona el software necesario para instalar otros servicios, como los servicios de fax y de envío de señales de llamada.
- Conéctese a la red de la empresa u organización en la que trabaja. Una vez que esté conectado, puede enviar y recibir mensajes de correo electrónico mediante Messaging (Mensajería), ver páginas web o WAP mediante Internet Explorer Mobile y sincronizarse con el ordenador.
- Conéctese a su ordenador para sincronizarse de forma remota. Una vez que se haya conectado, puede sincronizar información como la contenida en Pocket Outlook. Para obtener más información, consulte la ayuda de Microsoft ActiveSync® en el ordenador o la ayuda para conexiones en el dispositivo.

## Uso de WiFi (802.11b)

La tecnología WiFi proporciona al dispositivo acceso a WLAN (Red de área local inalámbrica). WiFi, que es la abreviatura de fidelidad inalámbrica, hace referencia a cualquier tipo de red 802.11, ya sea 802.11b, 802.11a o de banda dual. Los productos certificados WiFi de diferentes fabricantes son compatibles.



**NOTA:** las configuraciones media y alta del dispositivo Axim tienen la tecnología WiFi 802.11b integrada y los controladores instalados de fábrica. Para un dispositivo de configuración baja, debe adquirir la tarjeta 802.11b SD, insertarla en el dispositivo y cargar los controladores.



**NOTA:** la utilidad de cliente de red inalámbrica predeterminada para su dispositivo es Dell WLAN Utility (Utilidad WLAN Dell). Los siguientes pasos de configuración son para Dell WLAN Utility (Utilidad WLAN Dell).

Configure la red inalámbrica para el dispositivo en uno de los siguientes casos:

- La tarjeta de red está configurada
- La red inalámbrica está difundiendo SSID
- La red inalámbrica no está difundiendo SSID

### Si la tarjeta de red está configurada

Normalmente la tarjeta de red inalámbrica interna ya está configurada. Algunas veces, tiene que elegir la tarjeta de red. En las configuraciones de los dispositivos Axim X50/X50v que tienen la tecnología inalámbrica integrada, la tarjeta de red está asociada con la tecnología inalámbrica habilitada. Si la tecnología inalámbrica no está habilitada o si está utilizando la tarjeta de socket para la conexión inalámbrica, elija la tarjeta de red:

- 1 Puntee en **Start** → **Settings** → **Connections** (Inicio → Configuración → Conexiones).
- 2 Puntee en **Network Cards** (Tarjetas de red).
- 3 Elija **Internet** o **Work** (Trabajo) en el menú.
- 4 Elija la tarjeta de red que desee conectar a la red. Para los dispositivos Axim X50/X50v con tecnología inalámbrica integrada, elija el **Dell Axim X50/X50v WLAN Wireless Adapter** (Adaptador inalámbrico WLAN para los PDA Axim X50/X50v de Dell).
- 5 Elija si desea que la tarjeta de red asigne una dirección IP o reciba una dirección IP automáticamente.
- 6 Escriba la dirección IP del servidor, si es necesario, y puntee en **OK** (Aceptar).

### Si la red inalámbrica está difundiendo SSID

- 1 Presione el botón inalámbrico para activar la función inalámbrica. El LED verde situado en el ángulo superior derecho del dispositivo indica que la tecnología inalámbrica es funcional.
- 2 Puntee en **Start** → **Settings** → **Connections** (Inicio → Configuración → Conexiones).
- 3 Para agregar, editar o suprimir un perfil, seleccione la acción correspondiente y puntee en **Network Cards** (Tarjetas de red).

- 4 En la ventana **Configure Wireless Networks** (Configurar redes inalámbricas), seleccione uno de los nombres de red disponibles y puntee en **OK** (Aceptar).

## Si la red inalámbrica no está difundiendo SSID

La ventana **Configure Wireless Networks** (Configurar redes inalámbricas) sólo muestran las redes inalámbricas que difunden un nombre de red (SSID) y las que se han agregado. Agregue la Red si no aparece en la lista. Póngase en contacto con el administrador de red para obtener la siguiente información:

- SSID (nombre de red)
- Autenticación
- Codificación de datos
- Claves (si la clave no se proporciona automáticamente)
- Clave de acceso, si es necesaria

Para configurar la red inalámbrica:

- 1 En la ventana **Configure Wireless Networks** (Configurar redes inalámbricas), puntee en **Add New** (Agregar nueva)
- 2 Proporcione el nombre de red (SSID).
- 3 Seleccione **Internet** o **Work** (Trabajo) en el cuadro **Connects To** (Se conecta con).
  - Si selecciona **Internet** podrá conectarse a la red pero tendrá que iniciar manualmente una conexión VPN, si es necesario.
  - Si selecciona **Work** (Trabajo), se inicia automáticamente una conexión VPN cada vez que se conecte a la red.
  - Si tiene problemas para conectarse a la red, cambie el cuadro **Connects To** (Se conecta a) a **Internet**.
- 4 Puntee en la ficha **Network Key** (Clave de red).
- 5 Escriba la información de los campos **Authentication** (Autenticación) y **Data Encryption** (Codificación de datos). Si es necesaria una clave, escriba la clave de red.
- 6 Seleccione la ficha **802.1x**.

- 7 Los campos Authentication (Autenticación) y Data Encryption (Codificación de datos) elegidos en la pantalla anterior determinan si la pantalla está disponible. Si está disponible, elija el EAP type (Tipo EAP) que se utiliza en la red.
- 8 Puntee en **OK** (Aceptar).
- 9 Si se lista más de una red, puntee y mantenga pulsado el lápiz en el nombre de la red a la que desea conectarse. Aparece un menú emergente. Puntee en **Connect** (Conectar). Transcurridos unos segundos, debería aparecer **Connected** (Conectado) al lado de la red inalámbrica que seleccionó.

## Utilización de Odyssey Client

Odyssey es una solución de seguridad y control de acceso LAN inalámbrico que proporciona una seguridad fuerte al enlace inalámbrico. Asegura la autenticación y la conexión de los usuarios de la red LAN inalámbrica (WLAN), y garantiza que sólo se pueden conectar los usuarios autorizados.

La solución Odyssey suele utilizarse en lugar del cliente de red inalámbrica del fabricante, como Dell WLAN Utility (Utilidad WLAN Dell), Intel ProSET o Zero Config Service de Windows XP.

Para utilizar Odyssey:

- Puntee en **Start** → **Settings** → **ficha Connections** → **Odyssey Client** (Inicio → Configuración → Conexiones → Cliente Odyssey). Aparece la página principal con la siguiente información:
  - Estado de Odyssey
  - Nombre de la red (SSID)
  - Punto de acceso MAC
  - Información del paquete
- Para activar el cliente Odyssey, puntee en **Settings** → **Enable Odyssey** (Configuración → Habilitar Odyssey).
- Para configurar un perfil inalámbrico, puntee en **Settings** → **Configure** (Configuración → Configurar). Esto le proporciona una lista de perfiles existentes y le permite agregar, editar o suprimir perfiles.

### Adición de una red

Para agregar un perfil nuevo:

- 1 Puntee en **Settings**→ **Configure**→ **Add** (Configuración →Configurar→ Agregar).  
Aparece la ventana **Add Network Wizard** (Agregar asistente de red).
- 2 Escriba el nombre de la red o seleccione el cuadro **Any** (Cualquiera) si desea que el cliente se conecte a cualquier red disponible.
- 3 Puntee en **Scan** (Explorar) para ver todas las red difundidas disponibles. Escriba una descripción si es necesario.
- 4 Elija una red ad-hoc o de infraestructura.
- 5 Puntee en **Next** (Siguiente) cuando esté preparado.
- 6 Escriba los valores de seguridad:
  - **Association Mode** (Modo de asociación) admite métodos de asociación abiertos, compartidos o WPA.
  - **Encryption Method** (Método de codificación) cambia en función del modo que se elija. Las opciones son Ninguno, WEP y TKIP.
  - Si utiliza 802.1x, marque el cuadro **Authenticate using 802.1X** (Autenticar con 802.1X).
  - Para WPA-PSK, escriba su **Passphrase** (Frase de acceso) [clave].
- 7 En función de su selección, aparece la siguiente página. Puede que se le solicite que escriba una clave WEP o un nombre de usuario y contraseña.
- 8 Puntee en **Next** (Siguiente).
- 9 Aquí puede seleccionar (Protocolo de autenticación extensible). Los valores predeterminados sólo incluyen EAP/TTLS.
  - a Si necesita otros métodos EAP, puntee en **Add** (Agregar).
  - b Después de agregar otros métodos EAP, puntee en **OK** (Aceptar).
  - c Puntee en **Next** (Siguiente).
- 10 Escriba un nombre anónimo para que su nombre de inicio de sesión sea privado. Este nombre se utilizará para la autenticación visible externa. Puntee en **Next** (Siguiente).
- 11 En función del método EAP que elija, seleccione un protocolo de autenticación interior. Puntee en **Next** (Siguiente).
- 12 Escriba el nombre de usuario y la contraseña y puntee en **Next** (Siguiente).
- 13 Puntee en **Finish** (Terminar).

- 14 Cuando haya terminado, el nuevo perfil se agrega a la redes que puede elegir. Para seleccionar el perfil al que desea conectarse, púntee en **OK** (Aceptar) en el ángulo superior derecho.
- 15 Cuando vuelva a la página **Today** (Hoy), habrá un nuevo icono en la bandeja del sistema para Odyssey.

## Cómo utilizar la seguridad LAN inalámbrica Cisco® LEAP

El dispositivo Axim X50 de Dell admite la autenticación de red 802.1x entre el cliente y el servidor con una contraseña de inicio de sesión mediante Cisco LEAP.

Cisco LEAP puede configurarse utilizando la aplicación Odyssey Client (Cliente Odyssey).



**NOTA:** antes de empezar, asegúrese de que la alimentación inalámbrica está habilitada mediante el botón **Act./Desac. inalámbrico**.



**NOTA:** LEAP no se admite en una red paritaria. LEAP no se admite en una configuración baja del modelo Axim X50.

Para iniciar Odyssey Client (Cliente Odyssey):

- 1 Púntee en **Start** → **Settings** → **Connections** → el icono **Odyssey Client** (Inicio → Configuración → Conexiones → Cliente Odyssey).
- 2 Púntee en **Settings** → **Enable Odyssey** (Configuración → Habilitar Odyssey).

Para empezar a utilizar LEAP:

- 1 Obtenga la siguiente información de su administrador de red:
  - Nombre de red
  - Modo de asociación
  - Método de codificación
- 2 Desde la ventana **Odyssey Client** (Cliente Odyssey), púntee en **Settings** → **Configure** → **Add** (Configuración → Configurar → Agregar).
- 3 Escriba el nombre de la red (SSID) si lo conoce o púntee en **Scan** (Explorar) para buscar los puntos de acceso disponibles. Púntee en **Next** (Siguiente).

- 4 LEAP solamente admitirá una red de infraestructura, por lo que no tiene que cambiar la configuración predeterminada del menú descendente. Puntee en **Next** (Siguiente).
- 5 Rellene el campo del método **Association Mode and Encryption** (Modo de asociación y codificación). Puntee en **Next** (Siguiente).
- 6 **EAP/TTLS** es el tipo EAP predeterminado. Puntee en **Add** (Agregar) y seleccione **EAP/LEAP** en la ventana que se abre.

A no ser que tenga un certificado de autenticación para utilizar TTLS y haya configurado su sistema para admitirlo, elimine **EAP/TTLS**.

 **NOTA:** si no se elimina EAP/TTLS cuando no haya sido configurado adecuadamente, podría impedir el funcionamiento del sistema de seguridad inalámbrico

- 7 Puntee en **Next** (Siguiente).
- 8 Introduzca su nombre de usuario y contraseña. Puntee en **Next** (Siguiente).
- 9 Puntee en **Finish** (Terminar) para terminar la configuración de LEAP.
- 10 Puntee en **OK** (Aceptar).
- 11 Seleccione la red que agregó en el menú descendente y puntee en el cuadro situado al lado de **Connect to** (Conectar a). El estado aparece como conectado (autenticado) cuando este proceso está completo.

 **NOTA:** Para obtener más detalles al respecto, consulte el archivo de ayuda de Odyssey Client (Cliente Odyssey) incluido con su dispositivo. Puede acceder al archivo de ayuda en **Start** → **Help** → **Odyssey Client for Pocket PC** (Inicio → Ayuda → Odyssey Client para Pocket PC), o puntee en **Help** (Ayuda) en la pantalla principal de Odyssey Client.

## Utilización de Odyssey Client para obtener un certificado de autoridad

Hay dos formas de obtener certificados en el cliente Odyssey:

- Mediante Certificate Enroller (Suscriptor de certificados)
- Mediante la opción Import User Certificate (Importar certificado de usuario)

Utilice Certificate Enroller (Suscriptor de certificados) para instalar un certificado de usuario mediante Microsoft Certificate Services (Servicios de certificados de Microsoft). Utilice la opción Import User Certificate (Importar certificado de usuario) para instalar el archivo del certificado **.pfx** almacenado en el dispositivo. Para decidirse por un tipo de certificado, consulte a su administrador de red.

Para utilizar Certificate Enroller (Suscriptor de certificados):

- 1 Utilice el cliente Odyssey para conectarse a una red inalámbrica habilitada que no sea 802.1x en la que se encuentre el servidor de certificados.
- 2 Puntee en **Start** → **Settings** → **Connections** → **Odyssey Client** (Inicio → Configuración → Conexiones → Cliente Odyssey).
- 3 Puntee en **Tools** → **Certificate Enroller** (Herramientas → Suscriptor de certificados).
- 4 Escriba la dirección IP del servidor de certificados en el campo **Server** (Servidor).
- 5 Escriba el nombre de usuario y el nombre de dominio en el campo **User name** (Nombre de usuario) utilizando la siguiente regla:  
Nombre de dominio\Nombre de usuario
- 6 Puntee en **Request** (Solicitar).

Para utilizar Import User Certificate (Importar certificado de usuario):



**NOTA:** antes de instalar un certificado, debe saber la contraseña de clave privada de tipo RSA.

- 1 Puntee en **Start** → **Settings** → **Connections** → **Odyssey Client** (Inicio → Configuración → Conexiones → Cliente Odyssey)
- 2 Puntee en **Tools** → **Import User Certificate** (Herramientas → Importar certificado de usuario).
- 3 Puntee en **Browse** (Examinar) para ir al archivo **.pfx** que almacenó en el dispositivo. Seleccione el archivo y puntee en **OK** (Aceptar).
- 4 Escriba la contraseña de clave privada de tipo RSA para este certificado en **Private key password** (Contraseña de clave privada). También puede hacer clic en **Unmask** (Desenmascarar) para poder ver la contraseña mientras la escribe.
- 5 Puntee en **Install Certificate** (Instalar certificado) cuando haya terminado.

## Utilización de infrarrojos

Los infrarrojos se utilizan para enviar y recibir información de forma remota, como contacto y citas, entre dos dispositivos.

Para enviar información:

- 1 Vaya al programa en el que ha creado el elemento que desea enviar y localice el elemento en la lista.
- 2 Alinee los sensores infrarrojos de modo que no estén obstruidos y que se encuentren dentro de un rango cercano.
- 3 Puntee y mantenga marcado el elemento, y puntee en **Beam xxxx** (Transferir xxxx) en el menú emergente, donde xxxx es el elemento que desea emitir.

También es posible enviar elementos (salvo carpetas) desde File Explorer (Explorador de archivos). Puntee y mantenga el lápiz en el artículo que desea enviar y, a continuación, puntee en **Beam File** (Emitir archivo) en el menú emergente.

## Utilización de la tecnología inalámbrica Bluetooth®

Bluetooth es una tecnología inalámbrica que tiene como objetivo simplificar las comunicaciones entre los dispositivos e Internet. Es una especificación abierta para la comunicación de corto alcance de datos y voz. Por ejemplo, puede sincronizar datos entre dispositivos de bolsillo y otros ordenadores.

Para configurar un dispositivo con tecnología inalámbrica Bluetooth en un entorno de Pocket PC:

- 1 Asegúrese de que los dos dispositivos están activados, identificables y en un rango cercano.
- 2 Puntee en **Start** → **Settings** → **ficha Connections** (Inicio → Configuración → Conexiones).
- 3 Puntee en **Bluetooth** → **ficha Devices** → **New Partnership** (Bluetooth → Dispositivos → Nueva asociación). El dispositivo busca otros dispositivos Bluetooth y los muestra en la lista.
- 4 Puntee en el nombre de otro dispositivo y en **Next** (Siguiendo).

- 5 En el campo **Passkey** (Clave de acceso), si desea utilizar una clave de acceso (recomendado para una mayor seguridad), escriba una clave de acceso alfanumérica que tenga entre 1 y 16 caracteres y puntee en **Next** (Siguiente). Sino, deje el campo **Passkey** (clave de acceso) en blanco y puntee en **Next** (Siguiente).



**NOTA:** la clave de acceso para un dispositivo Bluetooth remoto suele estar en el manual de usuario del dispositivo. La clave de acceso predeterminada para cualquier dispositivo Axim de Dell es 1234.

- 6 Escriba la misma clave de acceso para otro dispositivo.
- 7 Puntee en **Finish** (Terminar).

Se crea una conexión activa con la tecnología inalámbrica Bluetooth y se completa el emparejamiento de los dos dispositivos.



**NOTA:** para obtener más información sobre la utilización de la tecnología inalámbrica Bluetooth, puntee en **Start** → **Help** → **Setting Up Connections** (Inicio → Ayuda → Configuración de conexiones).

## Creación de una conexión de módem

Para crear una conexión de módem:

- 1 Instale una tarjeta de módem y los adaptadores adecuados para conectar un módem externo a su dispositivo a través del puerto serie.
- 2 Obtenga la siguiente información de su ISP:
  - Número de teléfono para acceso telefónico del ISP
  - Nombre de usuario y contraseña
  - Configuración de TCP/IP

Algunos proveedores de servicios de internet (ISP) requieren que una información determinada preceda el nombre de usuario, por ejemplo, *MSN/nombre de usuario*.

- 3 Puntee en **Start** → **Settings** → ficha **Connections** → **Connections** (Inicio → Configuración → ficha Conexiones → Conexiones).
- 4 En **My ISP** (Mi ISP) o **My Work Network** (Mi red de trabajo), puntee en **Add a new modem connection** (Agregar nueva conexión de módem).
- 5 Introduzca un nombre para la conexión, como por ejemplo, **Conexión de ISP**.
- 6 En la lista **Select a modem** (Seleccione un módem), elija su tipo de módem y puntee en **Next** (Siguiente).

Si su tipo de módem no aparece en la lista, vuelva a insertar la tarjeta de módem. Si utiliza un módem externo conectado a su dispositivo con un cable, seleccione **Hayes Compatible on COM1** (Compatible con Hayes en COM1). Consulte la guía de usuario del módem para obtener información detallada.

- 7 Escriba el número de teléfono tal y como se debe marcar. Si necesita un prefijo, inclúyalo. Puntee en **Next** (Siguiente).
- 8 Escriba su nombre de usuario, contraseña y dominio (si procede). Esta información la proporciona el proveedor de servicios de internet (ISP) o el administrador de red.



**NOTA:** no es necesario cambiar ningún valor en **Advanced (Avanzada)**. La mayoría de los proveedores de Internet de hoy utilizan una dirección asignada de forma dinámica.

- 9 Si el ISP al que se está conectando no utiliza una dirección asignada dinámicamente, puntee en **Advanced** (Avanzada), en la ficha TCP/IP y, a continuación, escriba la dirección.
- 10 Puntee en **OK** (Aceptar).
- 11 Seleccione las demás opciones necesarias y puntee en **Finish** (Terminar).

Cuando abra Messaging (Mensajería), Internet Explorer Mobile o MSN Messenger, el dispositivo se conectará automáticamente. Una vez que se haya conectado, puede:

- Enviar y recibir mensajes de correo electrónico mediante Messaging. Antes de utilizar Messaging (Mensajería), debe proporcionar la información que necesita Messaging (Mensajería) para comunicarse con el servidor de correo electrónico. Para obtener más información, consulte el apartado “Conexión directa con un servidor de correo electrónico” en la página 120.
- Consulte las páginas web y WAP utilizando Internet Explorer Mobile. Para obtener más información, consulte el apartado “Utilización de Internet Explorer Mobile” en la página 135.
- Enviar y recibir mensajes instantáneos mediante MSN Messenger. Para obtener más información, consulte el apartado “MSN Messenger” en la página 132.

## Creación de una conexión Ethernet

El término Ethernet hace referencia a la familia de productos LAN que cubre el estándar IEEE 802.3. Define lo que normalmente se conoce como protocolo CSMA/CD.

Para crear una conexión Ethernet:

- 1 Póngase en contacto con su administrador de red para obtener un nombre de usuario, una contraseña y un nombre de dominio.
- 2 Instale el controlador de tarjeta de red, si es necesario. Para obtener más información, consulte la documentación incluida con la tarjeta de red.
- 3 La ventana **Network Settings** (Configuración de red) aparece automáticamente la primera vez que inserta la tarjeta de red para que la configure. Para cambiar al configuración más tarde, puntee en **Start** → **Settings** → **ficha Connections** → **Connections** (Inicio → Configuración → ficha Conexiones → Conexiones).
- 4 Si necesita introducir información de un servidor específico, puntee en el adaptador adecuado y, a continuación, puntee en **Properties** (Propiedades). Es posible que deba introducir los valores de conexión VPN y el servidor proxy. Para obtener más información, consulte al administrador de red.



**NOTA:** la mayoría de las redes utilizan el protocolo DHCP (protocolo de configuración dinámica del host), así que no es necesario cambiar la configuración de conexión a menos que el administrador de red le indique que lo haga.

- 5 Si es necesario, conecte la tarjeta de red a la red mediante un cable de red. Para obtener más información, consulte la documentación incluida con la tarjeta de red.

## Creación de una conexión VPN

Una red privada virtual (VPN) se construye utilizando cables públicos para conectar los nodos. Estos sistemas utilizan la codificación y otros mecanismos de seguridad para garantizar que sólo pueden acceder a la red los usuarios autorizados y que no se puede interceptar los datos.

- 1 Puntee en **Start** → **Setting** → ficha **Connections** → **Connections** (Inicio → Configuración → ficha Conexiones → Conexiones).
- 2 Puntee en **Add a new VPN server connection** (Agregar nueva conexión de servidor VPN).



**NOTA:** si ya ha creado un servidor VPN, puntee en **Edit My VPN Servers** (Editar mis servidores VPN) y, a continuación, en **New** (Nuevo).

- 3 Escriba un nombre para la conexión.
- 4 En el campo **Host name/IP** (Nombre del host o dirección IP), escriba el nombre del servidor VPN o la dirección IP. El administrador de red le facilitará esta información.
- 5 En función del tipo de autenticación que desee utilizar con el dispositivo, puntee en **IPSec** o **PPTP**, situados al lado de **VPN type** (Tipo de VPN).

Si no está seguro de la opción que desea seleccionar, póngase en contacto con el administrador de red.

- 6 Puntee en **Next** (Siguiente) y escriba el nombre de usuario, la contraseña y, si es necesario, el dominio.
- 7 Instale el controlador de tarjeta de red, si es necesario. Para obtener más información, consulte la documentación incluida con la tarjeta de red.
- 8 Puntee en **Finish** (Terminar).
- 9 Para iniciar manualmente una conexión, mantenga punteada la conexión y puntee en **Connect** (Conectar).



**NOTA:** una conexión VPN requiere una conexión física a una red. Asegúrese de que la unidad está vinculada a una red, inalámbrica o no, antes de iniciar manualmente una conexión VPN.

## Finalización de una conexión

Para desconectarse:

- Para suprimir una conexión, mantenga punteada la conexión que desea retirar y puntee en **Delete** (Suprimir).
- Cuando esté conectado por medio de un cable o una base, desconecte el dispositivo del cable o la base.

- Cuando esté conectado por medio del sensor de infrarrojos, aleje el dispositivo del ordenador.
- Cuando esté conectado por medio de una tarjeta de red (Ethernet), extraiga la tarjeta del dispositivo.

## Conexión directa con un servidor de correo electrónico

Puede establecer una conexión con un servidor de correo electrónico para poder enviar y recibir mensajes de correo electrónico mediante un módem o una conexión de red y mediante el programa Messaging (Mensajería) del dispositivo.



**NOTA:** el ISP o la red deben utilizar un servidor de correo electrónico tipo POP3 o IMAP4 y una puerta de enlace de SNTP.

Dispone de varios servicios de correo electrónico para recibir mensajes. Por cada servicio de correo electrónico que quiera utilizar, primero debe configurar el servicio de correo electrónico y asignarle un nombre. Si desea utilizar el mismo servicio para conectarse a distintos buzones, configure cada una de las conexiones de buzón y asígneles un nombre.

Para configurar un servicio de correo electrónico:

- 1 En **Messaging** (Mensajería) de su dispositivo, puntee en **Accounts**→ **New Account** (Cuentas→ Cuenta nueva).
- 2 Siga las indicaciones del asistente de configuración de correo electrónico.

Para obtener más información, puntee en **Start**→ **Help** (Inicio → Ayuda).

Para conectarse al servidor de correo electrónico, puntee en **Account**→ **Connect** (Cuenta→ Conectar). Para obtener más información sobre cómo utilizar el programa Messaging (Mensajería), consulte el apartado “Mensajería” en la página 98.

## Obtención de ayuda sobre la conexión

Para obtener más información sobre cómo conectarse, consulte los recursos siguientes:

- “Mensajería” en la página 98.

- La ayuda en línea del dispositivo. Puntee en **Start**→ **Help** (Inicio → Ayuda). Puntee **Messaging** (Mensajería) o **Connections** (Conexiones).
- La ayuda de ActiveSync en el ordenador. En ActiveSync, haga clic en **Help**→ **Microsoft ActiveSync Help** (Ayuda → Ayuda de Microsoft ActiveSync).
- Consulte [www.microsoft.com/windowsmobile](http://www.microsoft.com/windowsmobile) para obtener información sobre la solución de problemas.



## Adición y eliminación de programas

Algunos programas ya están instalados en la memoria ROM cuando recibe el dispositivo. Estos programas no se pueden eliminar, ni se puede perder el contenido de la ROM accidentalmente. Puede actualizar los programas de la ROM mediante los programas de instalación con la extensión \*.pku. Puede Guardar datos en la ROM o en la RAM.

Puede instalar cualquier programa creado para el dispositivo siempre y cuando éste tenga suficiente memoria. El lugar más habitual para encontrar software para el dispositivo es el sitio web de software Microsoft® Windows Mobile™ Versión 5.0 para Pocket PC Premium Edition:

[www.microsoft.com/windowsmobile](http://www.microsoft.com/windowsmobile).

### Adición de programas con Microsoft® ActiveSync®

Antes de instalar software en el dispositivo, debe instalar ActiveSync en el ordenador. Para obtener más información, consulte la Ayuda de ActiveSync en el ordenador.

- 1 Determine el tipo de dispositivo y de procesador para saber qué versión del software debe instalar:
  - a Puntee en **Start**→ **Settings** (Inicio→ Configuración).
  - b En la ficha **System** (Sistema), puntee en **About** (Acerca de).
  - c En la ficha **Version** (Versión), registre la información del procesador.
- 2 Descargue el software en el ordenador (o Inserte el CD o disquete de inicio que contiene el software en el ordenador). Es posible que vea un solo archivo \*.exe, \*.zip, un archivo **Setup.exe** o varias versiones de archivos para distintos tipos de dispositivos y procesadores. Asegúrese de seleccionar el programa diseñado para Pocket PC y el tipo de procesador del dispositivo.

- 3 Lea las instrucciones de instalación, los archivos Léame o la documentación que se incluyen con el programa. Muchos programas proporcionan instrucciones especiales de instalación.
- 4 Conecte el dispositivo al ordenador.
- 5 Pulse dos veces en el archivo \*.exe.

Si el archivo es un archivo instalador, se iniciará el asistente de instalación. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla. Una vez que haya instalado el software en el ordenador, el programa de instalación transferirá automáticamente el software al dispositivo.

Si el archivo no es un archivo instalador, recibirá un mensaje de error que le informará de que el programa es válido, pero que está diseñado para un tipo de ordenador distinto. Deberá mover dicho archivo al dispositivo. Si no puede encontrar las instrucciones de instalación para el programa en el archivo Léame ni en la documentación, utilice el explorador de ActiveSync para copiar el archivo de programa en la carpeta **Program Files** (Archivos de programa) del dispositivo. Para obtener más información sobre cómo copiar archivos mediante ActiveSync, consulte la Ayuda de ActiveSync en el ordenador.

Para Abrir un programa una vez finalizada la instalación, puntee en **Start** → **Programs** (Inicio → Programas) y, a continuación, puntee en el icono del programa.

## Descarga de programas de Internet

- 1 Determine el tipo de dispositivo y de procesador para saber qué versión del software debe instalar:
  - a Puntee en **Start** → **Settings** (Inicio → Configuración).
  - b En la ficha **System** (Sistema), puntee en **About** (Acerca de).
  - c En la ficha **Version** (Versión), registre la información del procesador.
- 2 Utilice Internet Explorer Mobile para descargar el programa en el dispositivo. Es posible que vea un solo archivo \*.exe, \*.zip, un archivo **Setup.exe** o varias versiones de archivos para distintos tipos de dispositivos y procesadores. Asegúrese de seleccionar el programa diseñado para Pocket PC y el tipo de procesador del dispositivo.

- 3 Lea las instrucciones de instalación, los archivos Léame o la documentación que se incluyen con el programa. Muchos programas proporcionan instrucciones especiales de instalación.
- 4 Puntee el archivo, por ejemplo, el archivo \*.exe.  
Se inicia el asistente de instalación. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

## Adición de un programa al menú Inicio

- 1 Puntee en **Start**→ **Settings** (Inicio→ Configuración).
- 2 Puntee en **Menus** (Menús) y, a continuación, en la casilla de verificación para el programa.

Si el programa no aparece en la lista, puede utilizar el File Explorer (Explorador de archivos) del dispositivo para mover el programa a la carpeta **Start Menu** (Menú Inicio), o bien utilizar ActiveSync en el ordenador para crear un acceso directo al programa mediante los siguientes pasos:

- a Utilice el explorador en ActiveSync para examinar los archivos del dispositivo y localizar el programa.
- b Pulse el botón derecho del ratón en el programa y, a continuación, pulse **Create Shortcut** (Crear acceso directo).
- c Mueva el acceso directo a la carpeta **Start Menu** (Menú Inicio) de la carpeta Windows.  
El acceso directo aparece ahora en el menú **Start** (Inicio). Para obtener más información, consulte la Ayuda de ActiveSync en el ordenador.

## Eliminación de programas

- 1 Puntee en **Start**→ **Settings** (Inicio→ Configuración).
- 2 Puntee en **System**→ **Remove Programas** (Sistema→ Eliminar programas).

- 3** Mantenga punteado el nombre del programa y, a continuación, puntee en **Delete** (Suprimir) en el menú emergente.  
Si el programa no figura en la lista de programas instalados, utilice File Explorer (Explorador de archivos) del dispositivo para localizar el programa.

# Uso de los programas de complemento

Entre los programas de complemento se incluyen Word Mobile, Excel Mobile, PowerPoint Mobile y Windows Media Player para Pocket PC.

Para utilizar un programa de complemento en su dispositivo, púntee en **Start**→**Settings** (Inicio→Programas) y, a continuación, en el nombre del programa.

## Word Mobile

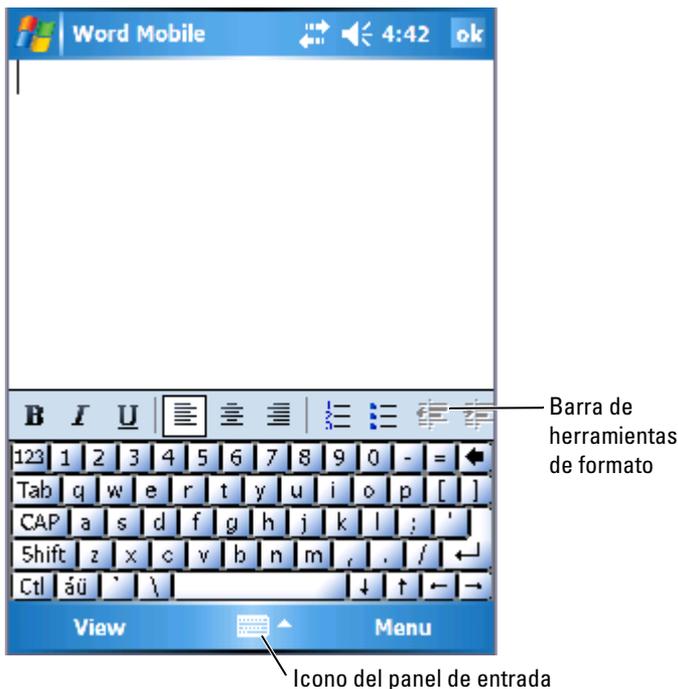
Word Mobile funciona con Microsoft Word en el ordenador para permitir un fácil acceso a las copias de los documentos. Puede crear documentos nuevos en el dispositivo, o puede copiar documentos del ordenador en el dispositivo. Sincronice los documentos entre el ordenador y el dispositivo para tener el contenido más actualizado en ambas ubicaciones.

Utilice Word Mobile para crear documentos, como cartas, actas de reuniones e informes de viajes.

Para crear un nuevo archivo:

- 1 Púntee en **Start**→**Programs**→**Word Mobile** (Inicio→Programas→Word Mobile).
- 2 Púntee en **New** (Nuevo).

Aparece un documento en blanco. O, si ha seleccionado una plantilla para los nuevos documentos en el cuadro de diálogo **Options** (Opciones), aparecerá la plantilla con el texto y formato adecuados predefinidos.



Sólo puede abrir un documento a la vez. Si abre un segundo documento, se le pedirá que guarde el primero. Se puede crear, guardar o editar un documento en varios formatos, como por ejemplo Word (.doc), plantilla de Word (.dot), formato de texto enriquecido (.rtf) y sólo texto (.txt).

Word Mobile contiene una lista de los archivos almacenados en el dispositivo. Puntee en un archivo de la lista para abrirlo. Para eliminar, copiar o enviar archivos, puntee y mantenga el lápiz en un archivo de la lista. A continuación, seleccione la acción apropiada en el menú emergente.

Puede introducir información en Word Mobile tecleando, escribiendo, dibujando o grabando. Estos modos aparecen en el menú **View** (Ver). Cada modo tiene su propia barra de herramientas, la cual se puede mostrar y ocultar punteando en el icono **Show/Hide Toolbar** (Mostrar u ocultar barra) en la barra de comandos.

Para cambiar la ampliación del zoom, puntee en **View**→ **Zoom** (Ver→ Zoom) y, a continuación, seleccione el porcentaje deseado. Seleccione un porcentaje más alto para introducir texto y un porcentaje más bajo para obtener una visión más amplia del documento.

Si desea abrir un documento de Word creado en un ordenador, seleccione **Wrap to Window** (Ajustar a la ventana) en el menú **View** (Ver), para poder ver el documento completo.

## Excel Mobile

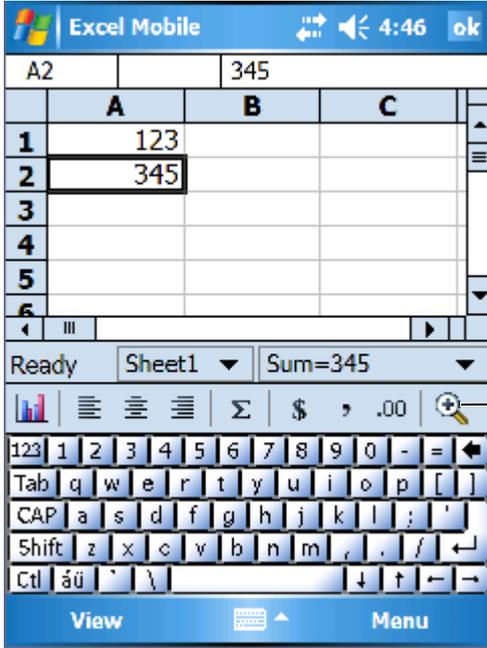
Excel Mobile funciona con Microsoft Excel en el ordenador para permitir un fácil acceso a copias de los libros. Puede crear libros nuevos en el dispositivo, o puede copiar libros del ordenador en el dispositivo. Sincronice los libros entre el ordenador y el dispositivo para tener el contenido más actualizado en ambas ubicaciones.

Utilice Excel Mobile para crear libros, como informes de gastos y registros de kilometraje.

Para crear un nuevo archivo:

- 1 Puntee en **Start** → **Programs** → **Excel Mobile** (Inicio → Programas → Excel Mobile).
- 2 Puntee en **New** (Nuevo).

Aparece un libro en blanco. O, si ha seleccionado una plantilla para libros nuevos en el cuadro de diálogo **Options** (Opciones), la plantilla se muestra con las formulas y el formato adecuado predefinidos.



Sólo puede abrir un libro a la vez. Si abre un segundo libro, se le pedirá que guarde el primero. Puede crear, guardar o editar un libro en varios formatos, como por ejemplo la plantilla de Excel (.xlt) y Excel (.xls).

Excel Mobile contiene una lista de los archivos almacenados en el dispositivo. Puntee en un archivo de la lista para abrirlo. Para eliminar, copiar o enviar archivos, puntee y mantenga el lápiz en un archivo de la lista. A continuación, seleccione la acción apropiada en el menú emergente.

Excel Mobile proporciona herramientas básicas para las hojas de cálculo, como fórmulas, funciones, clasificaciones y filtros. Para visualizar la barra de herramientas, puntee en **View**→ **Toolbar** (Ver→ Barra de herramientas).

## Sugerencias para trabajar en Excel Mobile

Utilice las siguientes sugerencias cuando trabaje con libros grandes en Excel Mobile:

- Utilice la pantalla completa: Puntee en **View**→ **Full Screen** (Ver→ Pantalla completa) para obtener una vista lo más completa posible del libro. Para salir del modo de pantalla completa, puntee en **Restore** (Restaurar).
- Muestre y oculte elementos de la ventana. Puntee en **View** (Ver) y, a continuación, en los elementos que desee mostrar u ocultar.
- Inmovilice las secciones de un libro. Seleccione la celda en la que desea inmovilizar las secciones. Puntee en **View**→ **Freeze Panes** (Ver→ Inmovilizar secciones). Puede ser que desee inmovilizar las secciones superior y del extremo izquierdo de un libro para mantener visibles las etiquetas de las filas y columnas mientras se desplaza por una hoja.
- Divida las secciones para ver distintas áreas de una hoja de cálculo grande. Puntee en **View**→ **Split** (Ver→ Dividir). Arrastre la barra de división al lugar que desee. Para eliminar la división, puntee en **View**→ **Remove Split** (Ver→ Quitar división).
- Muestre y oculte filas y columnas. Para ocultar una fila o columna, seleccione una celda de la fila o columna que desee ocultar. Puntee en **Menu**→ **Format**→ **Row** o **Column**→ **Hide** (Menú→ Formato→ Fila→ Columna→ Ocultar). Para mostrar u ocultar una fila o columna, puntee en **Menu**→ **Edit**→ **Go To** (Menú→ Editar→ Ir a) y, a continuación, escriba una referencia que se encuentre en la fila o columna. Después, puntee en **Menu**→ **Format**→ **Row** o **Column**→ **Hide** (Menú→ Formato→ Fila o Columna→ Mostrar).

Para obtener más información sobre cómo utilizar Excel Mobile, puntee en **Start**→ **Help** (Inicio→ Ayuda).

## PowerPoint Mobile

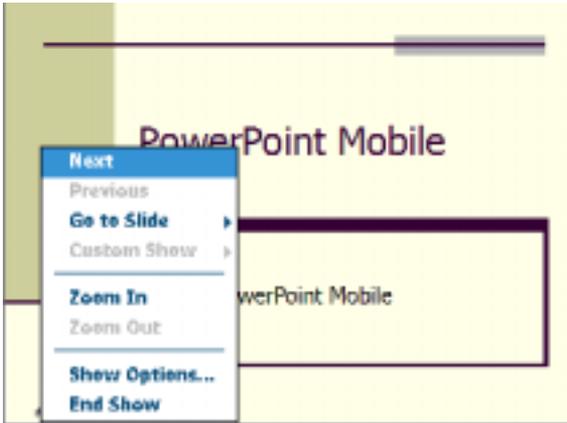
PowerPoint Mobile trabaja con Microsoft PowerPoint en el ordenador para ofrecerle un acceso sencillo a las copias de sus diapositivas de presentación. Muchos de los elementos de presentación incorporados a las presentaciones, como las transiciones de diapositivas y las animaciones, se reproducirán en el dispositivo. Si la presentación está configurada como una presentación cronometrada, una diapositiva llevará a la otra de manera automática. También se admiten los vínculos con las URL.

Entre las funciones de PowerPoint no compatibles con el dispositivo se incluyen:

- **Notas:** las notas escritas para las diapositivas no se verán.
- **Reorganización o edición de las diapositivas:** PowerPoint Mobile es sólo un visor.

Para iniciar una presentación:

- 1 Puntee en **Start** → **Programs** → **Power Point Mobile** (Inicio→ Programas→ PowerPoint Mobile).
- 2 En la lista de presentaciones, puntee en la presentación que desee ver.
- 3 Puntee en la diapositiva actual para pasar a la siguiente. Si la presentación está configurada como una presentación cronometrada, las diapositivas se sucederán automáticamente.



Sólo puede abrir un documento a la vez. Si abre un segundo documento, se le pedirá que guarde y cierre el primero. Puede ver un documento en varios formatos, incluidos en PowerPoint (.ppt) y en PowerPoint Mobile (.pps).

PowerPoint Mobile contiene una lista de archivos almacenados en el dispositivo. Puntee en un archivo de la lista para abrirlo. Para eliminar, copiar o enviar archivos, puntee y mantenga el lápiz en un archivo de la lista. A continuación, seleccione la acción apropiada en el menú emergente.

## MSN Messenger

Con el programa de mensajes instantáneos MSN Messenger, puede:

- Ver quién está en línea
- Enviar y recibir mensajes instantáneos
- Mantener conversaciones de mensajes instantáneos con grupos de contactos

Para utilizar MSN Messenger, debe tener una cuenta de Microsoft Passport o una cuenta de correo electrónico de Microsoft Exchange. Debe tener una cuenta de Passport para utilizar el servicio MSN Messenger. Si tiene una cuenta de Hotmail o MSN, ya tiene una cuenta de Passport. Una vez que haya obtenido una cuenta de Microsoft Passport o de Microsoft Exchange, ya estará listo para configurar su cuenta.



**NOTA:** regístrese para obtener una cuenta de Microsoft Passport en la dirección [www.passport.com](http://www.passport.com). Obtenga una dirección de correo electrónico de Microsoft Hotmail gratis en la dirección [www.hotmail.com](http://www.hotmail.com).

Para ir a MSN Messenger, púntee en **Start**→ **Programs**→ **Pocket MSN**→ **MSN Messenger** (Inicio→ Programas→ Pocket MSN→ MSN Messenger).

## Configuración

Para poder conectarse, debe introducir la información de la cuenta de Passport o Exchange .

Para configurar una cuenta e iniciar sesión:

- 1 Púntee en **Start**→ **Programs**→ **Pocket MSN**→ **MSN Messenger** (Inicio→ Programas→ Pocket MSN→ MSN Messenger).
- 2 Púntee en **Menu**→ **Options** (Menú→ Opciones).
- 3 Escriba la información de la cuenta de Passport o Exchange.
- 4 Para iniciar sesión, púntee en la pantalla de inicio de sesión e introduzca su dirección de correo electrónico y contraseña.

## Cómo trabajar con contactos

La ventana de MSN Messenger muestra todos los contactos de Messenger en una sola pantalla, divididos en las categorías **Online** (En línea) y **Not Online** (Sin conexión). Desde esta vista, mientras esté conectado, puede conversar, enviar mensajes de correo electrónico, bloquear un contacto para que no converse con usted o eliminar contactos de su lista utilizando el menú emergente.



**NOTA:** si ya utiliza MSN Messenger en el ordenador, sus contactos aparecerán en el dispositivo sin que tenga que agregarlos.

Para ver quién está en línea sin que ellos le vean, puntee en **Menu**→ **My Status**→ **Appear Offline** (Menú→ Mi estado→ Sin conexión).

Si bloquea un contacto, usted aparecerá sin conexión pero permanecerá en la lista de contactos bloqueados. Para desbloquear un contacto, puntee y mantenga el lápiz en el contacto y, a continuación, puntee en **Unblock** (Desbloquear) en el menú emergente.

### Conversación con los contactos

- Puntee en el nombre de un contacto para abrir una ventana de conversación. Introduzca su mensaje en el área de entrada de texto situada en la parte inferior de la pantalla, o bien puntee en **My text** (Mi texto) para introducir un mensaje predefinido, y luego puntee en **Send** (Enviar).
- Para invitar a otro contacto a una conversación de varios usuarios, puntee en **Menu**→ **Chats**→ **Invite** (Menú→ Conversaciones→ Invitar) y, a continuación, puntee en el contacto al que desea invitar.
- Para volver a la ventana principal sin cerrar una conversación, puntee en el icono **Contacts** (Contactos). Para regresar a la ventana de conversación, puntee en **Chats** (Conversaciones) y seleccione la persona con la que estaba conversando.
- Para saber si el contacto con el que está conversando está respondiendo, busque el mensaje debajo del área de entrada de texto.

Para obtener más información sobre cómo utilizar MSN Messenger, puntee en **Start**→ **Help** (Inicio→ Ayuda).

## Microsoft Windows Media® Player para Pocket PC

Utilice Windows Media Player para Pocket PC para reproducir los archivos de audio y de vídeo digitales que están almacenados en el dispositivo o en una red. Para ir a Windows Media Player para Pocket PC, puntee en **Start**→ **Windows Media** (Inicio→ Windows Media).

Utilice Windows Media Player en el ordenador para copiar archivos de audio y vídeo digital en el Pocket PC. Puede reproducir Windows Media y archivos MP3 en el Pocket PC.

Para obtener más información sobre cómo utilizar Windows Media Player para Pocket PC, puntee en **Start**→ **Help** (Inicio→ Ayuda).

## Utilización de Internet Explorer Mobile

Utilice Internet Explorer Mobile para ver páginas web o WAP:

- Durante la sincronización con el ordenador, descargue sus vínculos favoritos y los favoritos móviles almacenados en la subcarpeta **Mobie Favorites** (Favoritos móviles) de Internet Explorer en el ordenador.
- Conéctese a un proveedor de servicios de Internet (ISP) o a una red para navegar por la web. Para obtener más información sobre cómo conectarse a Internet, consulte el apartado “Cómo conectarse” en la página 107.

Cuando el dispositivo esté conectado a un ISP o a una red, también puede descargar archivos y programas de Internet o la intranet.

Para utilizar Internet Explorer Mobile, puntee en **Start**→ **Internet Explorer** (Inicio→ Internet Explorer).

## Favoritos móviles

Si utiliza Microsoft Internet Explorer 5.0 o una versión superior en el ordenador, puede descargar favoritos móviles en el dispositivo. Cuando se sincronizan favoritos móviles, se descarga contenido de la web en el dispositivo para que pueda ver páginas mientras está desconectado del ISP y del ordenador. Utilice el complemento de Internet Explorer instalado con Microsoft ActiveSync<sup>®</sup> para crear favoritos móviles rápidamente.

Para crear un favorito móvil en el ordenador y descargarlo en el dispositivo:

- 1 En el ordenador, abra Internet Explorer y haga clic en **Tools**→ **Create Mobile Favorite** (Herramientas→ Crear favorito móvil).
- 2 Para cambiar el nombre del vínculo, introduzca un nuevo nombre en la casilla **Name** (Nombre).
- 3 Especifique un programa de actualización junto a **Update** (Actualizar) (opcional).
- 4 Haga clic en **OK** (Aceptar).

Internet Explorer descargará la versión más reciente de la página en el ordenador.

- 5 En la aplicación Internet Explorer del ordenador, pulse el botón derecho del ratón en el favorito móvil y luego pulse **Properties** (Propiedades).
- 6 En la ficha **Download** (Descargar), especifique el número de niveles hacia abajo que desea descargar. Para ahorrar memoria en el dispositivo, elija sólo un nivel hacia abajo.
- 7 Sincronice el dispositivo y el ordenador.  
Los favoritos móviles que están almacenados en la carpeta **Mobile Favorites** (Favoritos móviles) en Internet Explorer se descargarán en el dispositivo.

Si no ha especificado un programa de actualización en el paso 3, deberá descargar manualmente el contenido para mantener la información actualizada en el ordenador y en el dispositivo. Antes de sincronizarse con el dispositivo, pulse **Tools** (Herramientas) en Internet Explorer en el ordenador y pulse **Synchronize** (Sincronizar). La fecha de la columna **Last Updated** (Última actualización) corresponde a la última vez que se descargó contenido en el ordenador. Si es necesario, puede descargar manualmente el contenido.



**NOTA:** puede agregar un icono en la barra de herramientas de Internet Explorer para crear favoritos móviles. En la aplicación Internet Explorer del ordenador, pulse **View** → **Toolbars** (Ver → Barras de herramientas) y, a continuación, pulse **Customize** (Personalizar).

## Conservación de memoria

Los favoritos móviles ocupan memoria de almacenamiento en el dispositivo. Para minimizar la cantidad de memoria utilizada:

- Desactive las imágenes y los sonidos, o impida que se descarguen algunos favoritos móviles en el dispositivo mediante la configuración de **Favorites** (Favoritos) en las opciones de ActiveSync. Para obtener más información, consulte la Ayuda de ActiveSync en el ordenador.
- Limite el número de páginas vinculadas que pueden descargarse. En la aplicación Internet Explorer del ordenador, pulse el botón derecho del ratón en el favorito móvil que desee cambiar y luego pulse **Properties** (Propiedades). En la ficha **Download** (Descargar), especifique 0 ó 1 para el número de páginas vinculadas que desee descargar.

## **Carpeta Favoritos móviles**

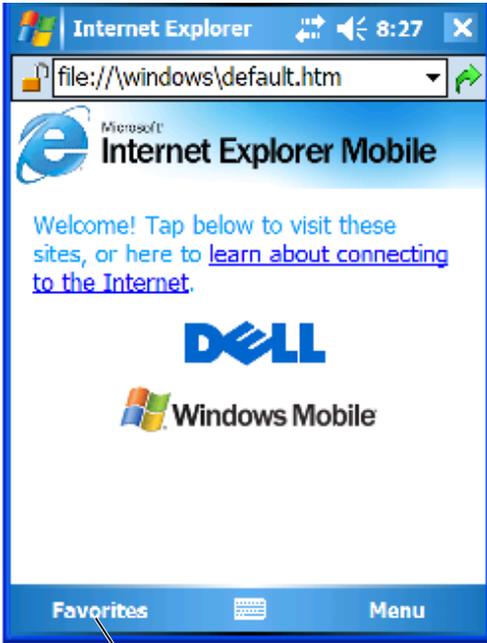
Sólo se sincronizan con el dispositivo los elementos que están almacenados en la subcarpeta **Mobile Favorites** (Favoritos móviles) (en la carpeta **Favoritos**) de Internet Explorer en el ordenador. Esta carpeta se ha creado automáticamente durante la instalación de ActiveSync.

## **Enlaces favoritos**

Durante la sincronización, la lista de favoritos de la carpeta **Mobile Favorites** (Favoritos móviles) del ordenador se sincroniza con Internet Explorer Mobile en el dispositivo. El ordenador y el dispositivo se actualizan con los cambios realizados en cada lista cada vez que se realice la sincronización. A menos que marque el vínculo favorito como si fuera un favorito móvil, sólo se descargará el vínculo en el dispositivo; para ver el contenido, deberá conectarse al ISP o a la red. Para obtener más información sobre la sincronización, consulte la Ayuda de ActiveSync en el ordenador.

## **Exploración de los favoritos móviles y de la web**

Puede utilizar Internet Explorer Mobile para explorar los favoritos móviles y los canales descargados en el dispositivo sin necesidad de conectarse a Internet. También puede conectarse a Internet a través de un ISP o una conexión de red y navegar por la web.



Icono Favorites

Para ver los favoritos móviles y los canales:

- 1 Puntee en el icono Favorites (Favoritos) para mostrar la lista de favoritos.
- 2 Puntee en la página que desea ver.

Aparece la página que se descargó la última vez que realizó una sincronización con el ordenador. Si la página no está en el dispositivo, el favorito se muestra atenuado. Deberá volver a sincronizarse con el ordenador para descargar la página en el dispositivo, o bien conectarse a Internet para poder verla.

Para navegar por Internet, establezca una conexión con el ISP o la red corporativa mediante **Connections** (Conexiones), tal como se describe en “Cómo conectarse” en la página 107.



**NOTA:** para agregar un vínculo favorito, vaya a la página que desee agregar, puntee y mantenga el lápiz en la página y, a continuación, puntee en **Add to Favorites** (Agregar a Favoritos).

Para conectarse a Internet y navegar, puede:

- Puntee en el icono **Favorites** (Favoritos) y en el favorito que desea ver.
- En el campo de dirección que aparece en la parte superior de la pantalla de Internet Explorer, introduzca la dirección web que desee y puntee el icono de la derecha, o la flecha abajo para seleccionar las direcciones introducidas previamente.



# Mantenimiento y solución de problemas

## Mantenimiento del dispositivo Axim

Para realizar un mantenimiento periódico del dispositivo, utilice la utilidad de autodiagnósticos de modelos Axim de Dell que se encuentra disponible en el CD de inicio. Esta utilidad de diagnósticos prueba muchas funciones del dispositivo: botones, versión del sistema operativo, estado de la batería, reproducción del vídeo, LED, controlador, modo de duplicación, Bluetooth, Inalámbrico y prueba del enlace del USB .

### Instalación de la utilidad de diagnósticos

Para instalar la utilidad:

- 1 Cree una conexión de ActiveSync entre el dispositivo y un ordenador.
- 2 Inserte el CD de inicio en la unidad de CD-ROM del ordenador.
- 3 Haga clic en **Getting Started**→ **Enhance Your Experience**→ **Tools** (Inicio→ Mejorar la experiencia→ Herramientas).
- 4 En el menú de selección de herramientas, seleccione **Pocket PC Applications** (Aplicaciones de Pocket PC).
- 5 Desplácese por la lista hasta que vea **Dell Axim X50/X50v Self-Diagnostic Utility** (Utilidad de autodiagnósticos de Axim X50/X50v de Dell).
- 6 Haga clic en **Details**→ **Install** (Detalles→ Instalar).
- 7 Siga las instrucciones de la pantalla para instalar la utilidad de autodiagnósticos.

Para ejecutar un diagnóstico, puntee en **Start**→ **Programs**→ **Axim Self-Diagnostics** (Inicio→ Programas→ Autodiagnósticos de Axim).

## Solución de problemas

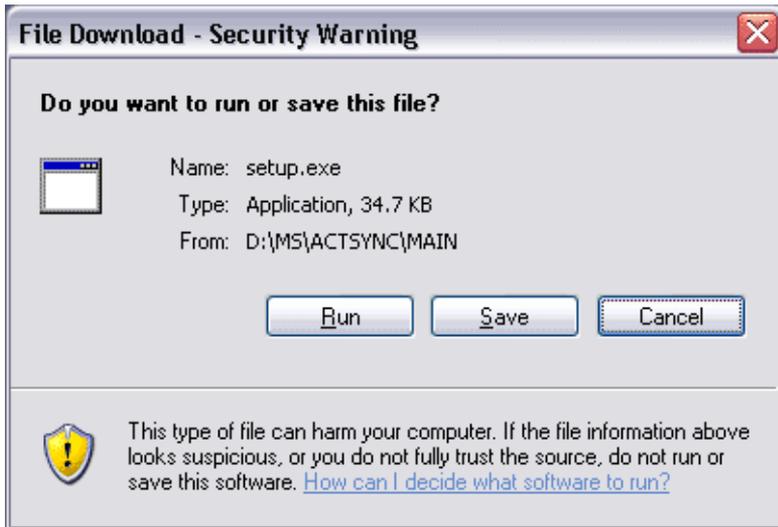
En la tabla siguiente aparecen algunos problemas habituales que se puede encontrar y sus posibles soluciones. Para solucionar los problemas, utilice una solución única de la lista con viñetas o una combinación de soluciones en el orden dado.

Problema	Solución
El sistema no responde a los punteos en la pantalla.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Realice un restablecimiento ordenado del dispositivo.</li> <li>• Compruebe el seguro del botón a la izquierda del sistema.</li> <li>• Limpie la pantalla táctil.</li> </ul>
El sistema no responde a los comandos del botón.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe el seguro del botón a la izquierda del sistema.</li> <li>• Realice un restablecimiento ordenado del dispositivo.</li> <li>• Compruebe la configuración de la asignación de los botones.</li> <li>• Puntee en <b>Unlock</b> (Desbloquear) en la pantalla Today (Hoy) si está en estado de bloqueo.</li> </ul>
El dispositivo provoca un error de memoria.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Realice un restablecimiento ordenado del dispositivo.</li> <li>• Realice un restablecimiento forzado del dispositivo, pero no borre los datos.</li> <li>• Realice un restablecimiento forzado del dispositivo y borre los datos.</li> <li>• Ejecute los autodiagnósticos del dispositivo.</li> </ul>

<b>Problema</b>	<b>Solución</b>
El teclado de Bluetooth no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Realice un restablecimiento ordenado del dispositivo y, a continuación:               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Puntee en <b>Start</b>→ <b>Settings</b>→ <b>Dell Axim Executive Keyboard</b> (Inicio→ Configuración→ Teclado ejecutivo de Dell Axim)</li> <li>• Puntee en <b>Enable</b> (Activar) e intente configurar el teclado otra vez</li> </ul> </li> <li>• Sustituya las pilas del teclado.</li> <li>• Mantenga presionado <b>CTRL Izq, FN Izq, FN Der</b> durante 3-5 segundos.</li> </ul>
La unidad GPS no se muestra en el Bluetooth Manager (Administrador Bluetooth) después de una nueva búsqueda.	Haga clic en <b>New Partnership</b> (Nueva asociación) para iniciar una nueva búsqueda de dispositivos.
No se recibe ninguna señal GPS si se sitúa en el panel de instrumentos.	Muchos nuevos coches de VW, BMW y Mercedes tienen un filtro metálico UV en la ventana delantera, para evitar las señales GPS. Intente colocar la unidad GPS cerca de la ventana trasera.
Se está esperando la señal GPS o no se recibe información GPS en la ventana de estado de GPS.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apague y vuelva a encender la unidad GPS .</li> <li>• Compruebe la conexión del puerto serie en <b>Bluetooth Manager</b> (Administrador Bluetooth).</li> <li>• Utilice <b>Auto Detect</b> (Detección automática) en el software de navegación para encontrar el puerto COM correcto y la velocidad en baudios.</li> <li>• Compruebe la ubicación de la unidad GPS. La parte superior de la unidad debe poder “ver” el cielo.</li> </ul>

## Advertencia de seguridad sobre la descarga de archivos

El siguiente mensaje de advertencia de seguridad sobre la descarga de archivos aparecerá cuando se intenten instalar programas de software en el sistema Dell que se ejecuta con el Service Pack 2 (SP2) de Microsoft® Windows® XP.



Como precaución de seguridad, la advertencia de seguridad sobre la descarga de archivos aparecerá en cualquier momento que se intente instalar un programa de software en el sistema. Esto ocurrirá independientemente de la procedencia del software que intenta instalar.



**NOTA:** esta advertencia no implica que exista un problema con el sistema Dell.

# Apéndice

## Especificaciones

---

<b>Información del sistema</b>	
Procesador	Procesador Intel® XScale™ PXA270 a una velocidad máxima de 624 MHz
Memoria	
RAM	64 MB de SDRAM
ROM	64 MB o 128 MB de ROM Intel® StrataFlash™
Sistema operativo	Software Microsoft® Windows Mobile™ Versión 5.0 para Pocket PC Premium Edition

---

<b>Pantalla</b>	
Tipo	Pantalla TFT QVGA, VGA en color de 16 bits, transreflectiva y sensible al tacto
Tamaño	3,5 pulgadas (QVGA) 3,7 pulgadas (VGA)
Resolución	240 x 320 a 65.536 colores (QVGA) 480 x 640 a 65.536 colores (VGA)
Brillo de LCD	QVGA: 100 nits VGA: 100 nits

---

## Controles y luces

---

Navegación	Botón de navegación de 5 vías
Botones:	Cuatro botones de programa: Calendar (Calendario), Contacts (Contactos), Messaging (Mensajería) y Home (Página principal) Encendido/apagado Botón de encendido/apagado para la tecnología inalámbrica WLAN/Bluetooth® Botón de grabación de voz Botón de restablecimiento Botón de bloqueo
Indicadores:	Sincronización/comunicación Notificación de eventos Estado de carga

---

## Ranuras de expansión

---

Tarjeta de memoria Secure Digital	Una ranura para tarjetas de memoria Secure Digital (3,3v) Compatible con tarjetas SDIO de 1 y 4 bits
Tarjeta CompactFlash	Una ranura para tarjeta CompactFlash Tipo II (3,3v)

---

## Puertos y conectores

---

Infrarrojos	Estándar v1.2 (115 kbps)
Conector de sincronización/base	Conector de 36 patas
Audio	Conector de auriculares estéreo y conector de micrófono mono

---

## Aspectos Físicos

---

Dimensiones:	
Longitud	119 mm (4,69 pulgadas)

---

**Aspectos Físicos (continuación)**

---

Anchura	73 mm (2,87 pulgadas)
Altura	16,9 mm (0,67 pulgadas)
Peso	165 g (0,36 lb) QVGA con batería estándar
	175 g (0,38 lb) VGA con batería estándar

**NOTA:** el peso descrito hace referencia al dispositivo, sin incluir la tarjeta CompactFlash ni la tarjeta de memoria Secure Digital.

---

**Audio**

---

Controladora de audio	Chip de sonido WM8750L
Conversión estereofónica	Estéreo de 16 bits; frecuencia de muestreo de 8,0, 11,025, 22,05 y 44,1 KHz
Grabación	Grabación y reproducción full dúplex
Micrófono/altavoz	Integrado
Auriculares	Conector estéreo

---

**Conectividad inalámbrica**

---

**WLAN (802.11b)**

Estándar de red	IEEE 802.11b
Velocidad de datos	1 Mbps, 2 Mbps, 5,5 Mbps, 11 Mbps
Modulación	CCK (11 Mbps, 5,5 Mbps); DQPSK (2 Mbps); DBSPK (1 Mbps)
Arquitectura de red	Ad-hoc e infraestructura
Frecuencias operativas	2,4–2,497 GHz
Canales operativos	1–11 (Norteamérica); 1–13 (Europa y Japón)
Potencia de salida RF	13,0 dBm máximo

---

**Conectividad inalámbrica (continuación)**


---

Alcance	Interior: hasta 10 m (120 pies) a 5 Mbps y 75 m a 0,5 Mbps
Utilidad de cliente	Perfil de ubicación automática, reconocimiento de emplazamiento, diagnósticos, estado actual del vínculo, ping
Asistencia de software	Con certificado Wi-Fi
Indicadores	Verde (estado de la WLAN) Azul (estado de la tecnología inalámbrica Bluetooth)
Conmutador	Encendido/apagado de radio manual (botón de hardware y conmutador de software) para cumplir con las restricciones aéreas
Tecnología inalámbrica Bluetooth	Funcionamiento de banda ISM a 2,4 GHz; tecnología inalámbrica Bluetooth 1.2 compatible; incluye administrador para Bluetooth con tecnología inalámbrica; dispositivo de Clase II; potencia máxima de salida de 4 dBm; funcionamiento a 3,3 V; interfaz UART

---

**Suministro de energía**


---

## Tipos de batería:

Principal	Batería recargable y extraíble de ión de litio de 1100-mAh (estándar)
	Batería recargable y extraíble de ión de litio de 2200 mAh (opcional)
Reserva	Pila botón de hidruro de níquel-metal recargable de 20-mAh

## Adaptador de CA:

Voltaje de alimentación	100 – 240 V CA
Frecuencia	50 – 60 Hz
Consumo eléctrico	0,4 A

---

**Suministro de energía (continuación)**

---

Voltaje de salida	5,4 V CC
Intensidad de salida	2,41 A

---

**Aspectos ambientales**

---

Intervalo de temperatura:

En funcionamiento	De 0 °C a 40 °C (de 32 °F a 104 °F)
En almacenamiento	De -20 °C a 60 °C (de -4 °F a 140 °F)

Gradiente de temperatura:

En funcionamiento	Máximo 15 °C (59 °F) por hora
En almacenamiento	Máximo 20 °C (68 °F) por hora

Humedad relativa (máxima):

En funcionamiento	Del 10 % al 90 % sin condensación
En almacenamiento	De 5 % a 95 % sin condensación

Altitud (máxima):

En funcionamiento	De 0 a 3.048 m
En almacenamiento	De 0 a 12.190 m

Impacto máximo (medido con un pulso de media onda sinusoidal durante 2 ms):

En funcionamiento	200 G
En almacenamiento	400 G

Vibración máxima (utilizando un espectro de -vibración que simula el entorno del usuario):

En funcionamiento	2,6 GRMS
En almacenamiento	3,41 GRMS

## Contrato de licencia de software de Dell™

El presente documento es un contrato legal entre usted, el usuario y Dell Products, L.P (“Dell”). Este contrato cubre todo el software que se distribuye con el producto Dell, para el que no existe un contrato de licencia diferente entre usted y el fabricante o el propietario del software (colectivamente, el “Software”). Este contrato no es para la venta de Software o de cualquier otra propiedad intelectual. Todos los derechos de título y propiedad intelectual en el Software y para éste pertenecen al fabricante o propietario del Software. Todos los derechos no otorgados expresamente bajo este contrato son derechos reservados por el fabricante o propietario del Software. Al abrir o romper el sello de los paquetes de Software, instalar o descargar el Software, o utilizar el Software que se ha cargado previamente o que se incluye en su producto, usted acepta estar sujeto a los términos de este contrato. Si no acepta estos términos, devuelva de inmediato todos los artículos de Software (discos, material escrito y embalaje) y suprima el Software cargado previamente o incluido en el equipo.

Únicamente podrá utilizar una copia del Software por producto a la vez. Si dispone de varias licencias de Software, podrá utilizar en cualquier momento tantas copias como licencias tenga. Con el término “utilizar” se entiende cargar el Software en la memoria temporal o en el almacenamiento permanente del producto. La instalación del producto en un servidor de red únicamente para la distribución a otros productos no es “utilizar” si (y sólo si) usted dispone de una licencia diferente para cada producto al que se haya distribuido el Software. Debe asegurarse de que el número de personas que utilicen el Software instalado en un servidor de red no sea superior al número de licencias de las que disponga. Si el número de usuarios del Software instalado en un servidor de red supera el número de licencias, deberá adquirir licencias adicionales hasta que tenga el mismo número de licencias que de usuarios, antes de que éstos utilicen el Software. Si usted es un cliente comercial de Dell o un socio de Dell, por la presente concede a Dell o a un representante seleccionado por Dell, el derecho a realizar una auditoría sobre el uso que usted hace del Software durante el horario laboral normal, acepta cooperar con Dell en dicha auditoría y proporcionarle todos los informes relacionados razonablemente con el uso que usted hace del Software. La auditoría se limitará a la verificación del cumplimiento de los términos de este contrato por su parte.

El Software está protegido por las leyes de copyright de Estados Unidos y por los tratados internacionales. Únicamente podrá hacer una copia del Software para disponer de una copia de respaldo o para archivarlo o transferirlo a un único disco duro, siempre que guarde el original sólo para disponer de una copia de respaldo o para archivarlo. No puede alquilar el software ni copiar los materiales impresos que se adjuntan con el mismo, pero sí puede transferir el software y todos los materiales adjuntos de manera permanente como parte de la venta o transferencia del producto Dell siempre y cuando no se quede con ninguna copia y los destinatarios acepten los términos de este documento. Cualquier transferencia deberá incluir la actualización más reciente y todas las versiones anteriores. No se permite retocar la ingeniería, descompilar o desmontar el Software. Si el paquete que acompaña al producto contiene CD, disquetes de 3,5 pulgadas o de 5,25 pulgadas, podrá utilizar únicamente los adecuados al producto. No podrá utilizar los discos en otra computadora o red, ni prestarlos, alquilarlos, arrendarlos o transferirlos a otro usuario excepto tal y como lo permite el presente contrato.

## **Garantía limitada**

Dell garantiza que los disquetes de Software no presentarán defectos en los materiales ni en su fabricación, siempre que se realice un uso normal, durante noventa (90) días, desde la fecha de recepción. Esta garantía se limita a usted y no es transferible. Las garantías implícitas se limitan a noventa (90) días desde la fecha de recepción del Software. En algunas jurisdicciones no existen limitaciones en la vigencia de la garantía implícita, de modo que esta limitación puede no ser aplicable en su caso. La responsabilidad total de Dell y de sus proveedores, así como su solución exclusiva, se limitará (a) a la devolución del importe pagado por el Software o (b) a la sustitución de cualquier CD o disquete que no cumpla esta garantía y que usted envíe a Dell con un número de autorización, por su cuenta y riesgo. Esta garantía limitada se anulará si se daña el disquete como resultado de un accidente, abuso, aplicación no adecuada, mantenimiento o modificación por parte de alguna persona que no pertenezca a Dell. La garantía cubre los disquetes sustituidos durante el período restante de la garantía original o durante treinta (30) días, dependiendo del plazo que sea mayor.

Dell NO garantiza que las funciones del Software satisfagan sus necesidades o que el funcionamiento del Software no se interrumpa o no tenga errores. Usted asume la responsabilidad de seleccionar el Software para lograr los resultados que espera, así como para utilizar los resultados obtenidos con el Software.

DELL, EN SU NOMBRE Y EN EL DE SUS PROVEEDORES, RENUNCIA AL RESTO DE GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, PERO NO LIMITADAS A, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, POR LO QUE SE REFIERE AL SOFTWARE Y A TODOS LOS MATERIALES ESCRITOS QUE LO ACOMPAÑAN. Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos, aunque puede disfrutar de otros que varían en función de la jurisdicción.

EN NINGÚN CASO DELL O SUS PROVEEDORES SERÁN LOS RESPONSABLES DE LOS DAÑOS QUE PUEDAN OCURRIR (INCLUIDOS, SIN LIMITACIÓN, LOS DAÑOS POR PÉRDIDA DE BENEFICIOS, INTERRUPCIÓN O PÉRDIDA DE INFORMACIÓN DEL NEGOCIO O CUALQUIER OTRA PÉRDIDA PECUNIARIA) A CAUSA DEL USO O LA INCAPACIDAD DE UTILIZAR EL SOFTWARE, AUNQUE SE NOTIFIQUE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. Puesto que algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de responsabilidad por daños resultantes o accidentales, la limitación anteriormente mencionada puede no ser aplicable en su caso.

## **Derechos restringidos del Gobierno de EE.UU.**

El software y la documentación son “artículos comerciales” tal como se define dicho término en 48 C.F.R. 2101, que constan de “software informático comercial” y “documentación sobre el software informático comercial”, tal y como se utilizan dichos términos en 48 C.F.R. 12.212. De acuerdo con 48 C.F.R. 12.212 y 48 C.F.R. 227.7202-1 hasta 227.7202-4, todos los usuarios finales del Gobierno de los EE.UU. adquieren el software y la documentación únicamente con los derechos aquí estipulados. El contratante/fabricante es Dell Products, L.P., One Dell Way, Round Rock, Texas 78682.

## General

Esta licencia estará en vigor hasta que finalice. Dicha finalización se llevará a cabo según las condiciones estipuladas anteriormente o si no cumple alguno de estos términos. Una vez haya finalizado, usted acepta que se destruya el Software y los materiales que lo acompañan, así como todas las copias de los mismos. Este contrato está regulado por las leyes del estado de Tejas. Las cláusulas de este contrato son independientes. Si se considera que alguna cláusula no es aplicable, el descubrimiento de este hecho no afectará la aplicabilidad del resto de las cláusulas, los términos o las condiciones de este contrato. Este contrato es vinculante para los sucesores y cesionarios. Tanto Dell como usted aceptan renunciar, según lo máximo permitido por la ley, a cualquier derecho a un proceso con jurado con respecto al Software o a este contrato. Puede que esta anulación no sea aplicable en su caso, por no ser efectiva en algunas jurisdicciones. Usted reconoce que ha leído el presente contrato, que lo entiende y acepta estar sujeto a sus términos, y que ésta es la declaración completa y exclusiva del contrato entre usted y Dell relativo al Software.

## Notificaciones reglamentarias

Una interferencia electromagnética (EMI, Electromagnetic Interference) es cualquier señal o emisión, radiada en el espacio o conducida a través de un cable de alimentación o señal, que pone en peligro el funcionamiento de la navegación por radio u otro servicio de seguridad, o degrada seriamente, obstruye o interrumpe de forma repetida un servicio de comunicaciones por radio autorizado. Los servicios de radiocomunicaciones incluyen, entre otros, emisoras comerciales de AM/FM, televisión, servicios de telefonía móvil, radar, control de tráfico aéreo, buscapersonas y servicios de comunicación personal (PCS, Personal Communication Services). Estos servicios autorizados, junto con emisores no intencionados como dispositivos digitales, incluidos los ordenadores, contribuyen al entorno electromagnético.

La compatibilidad electromagnética es la capacidad de los componentes de equipos electrónicos para funcionar apropiadamente en el ambiente electrónico. Aunque este ordenador se ha diseñado y ajustado para cumplir con los límites de emisión electromagnética establecidos por la agencia reglamentaria, no hay ninguna garantía de que no ocurran interferencias en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencias con servicios de comunicaciones por radio, lo que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, intente corregir dichas interferencias adoptando una o varias de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación de la antena de recepción.
- Vuelva a ubicar el ordenador con respecto al receptor.
- Separe el ordenador del receptor.
- Conecte el ordenador a un enchufe diferente de forma que el ordenador y el receptor se encuentren en ramas distintas del circuito.

Si es necesario, consulte a un representante del servicio de asistencia técnica de Dell o a un técnico experimentado de radio o televisión para obtener consejos adicionales.

Para obtener información reglamentaria adicional, consulte el manual del propietario o la guía del usuario para su ordenador.

Los ordenadores Dell™ están diseñados, probados y clasificados según los entornos electromagnéticos en que se usan. Estas clasificaciones de entornos electromagnéticos se refieren generalmente a las siguientes definiciones concertadas:

- Clase A: normalmente para entornos empresariales o industriales.
- Clase B: normalmente para entornos residenciales.

El equipo de tecnología de información (ITE, Information Technology Equipment), incluidos los dispositivos, tarjetas de expansión, impresoras, dispositivos de entrada/salida (E/S), monitores, etc., integrados en el ordenador o conectados a él, debe ajustarse a la clasificación del entorno electromagnético del ordenador.

**Un aviso sobre cables de señales blindados. Utilice únicamente cables blindados para conectar dispositivos a cualquier dispositivo Dell con el fin de reducir las posibilidades de interferencias con los servicios de comunicaciones de radio. La utilización de cables de señal apantallados garantiza el mantenimiento de la clasificación de compatibilidad electromagnética apropiada para el entorno de trabajo. Los cables se pueden encontrar en [www.dell.com](http://www.dell.com).**

La mayoría de los ordenadores Dell están clasificados para entornos de Clase B. Sin embargo, la inclusión de determinadas opciones puede cambiar a Clase A la clasificación de algunas configuraciones. Para determinar la clasificación electromagnética del ordenador o el dispositivo, consulte las siguientes secciones específicas para cada agencia reguladora. Cada sección proporciona el EMI/EMC específico de cada país o información de seguridad del producto.

## **Información para NOM (únicamente para México)**

La información siguiente se proporciona en el dispositivo o dispositivos descritos en este documento, en cumplimiento con los requisitos de la Norma oficial mexicana (NOM)

Exportador:	Dell Inc. One Dell Way Round Rock, TX 78682
Importador:	Dell Computer de México, S.A. de C.V. Paseo de la Reforma 2620 - 11° Piso Col. Lomas Altas 11950 México, D.F.
Enviar a:	Dell Computer de México, S.A. de C.V. al Cuidado de Kuehne & Nagel de México S. de R.I. Avenida Soles No. 55 Col. Peñon de los Baños 15520 México, D.F.
Modelos:	HC03U, HC03UL y HD04U

Voltaje de entrada de alimentación:	100–240 V CA
Frecuencia:	50–60 Hz
Consumo eléctrico:	0,4 A
Voltaje de salida:	5,4 V CC
Corriente de salida:	2,41 A

## Información reglamentaria sobre las propiedades inalámbricas

El dispositivo Dell™ Axim™ X50 debe utilizarse siguiendo rigurosamente las instrucciones del fabricante que aparecen en la documentación para el usuario que acompaña al producto. Si desea obtener las aprobaciones específicas del país, consulte el apartado de Aprobaciones de radio. Dell Inc. no se hace responsable de ninguna interferencia de radio o televisión que pueda producirse debido a una modificación del dispositivo, o la sustitución o incorporación de cables de conexión y de equipos distintos a los que establece Dell Inc. El arreglo de la interferencia causada por alguna modificación, sustitución o incorporación no autorizada, es responsabilidad del usuario. Dell Inc. y sus distribuidores o proveedores autorizados no se hacen responsables de ningún daño o violación de las normativas gubernamentales que puedan surgir del incumplimiento de estas directrices por parte del usuario.

### Estándar de Japón

STD-T66 (Ver 1.0)

### Canadá—Industry Canada (IC)

Este dispositivo cumple con la norma RSS210 de Industry Canada. La utilización del dispositivo está sujeta a las dos condiciones siguientes:

- Este dispositivo no debe provocar interferencias perjudiciales.
- El dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que pueda ocasionar un funcionamiento no deseado.

### Estándar FCC

47 CFR Apartado 15, Subapartado C (Artículo 15.247). Esta versión se limita a los canales del 1 al 11 por firmware específico controlado en los Estados Unidos.

## **FCC [Federal Communications Commission] (Comisión federal de comunicaciones)**

Este dispositivo cumple la Parte 15 del reglamento de la FCC. La utilización del dispositivo está sujeta a las dos condiciones siguientes:

- Este dispositivo no debe provocar interferencias perjudiciales.
- El dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que pueda ocasionar un funcionamiento no deseado.

**NOTA:** la potencia de salida radiada de este dispositivo Dell Axim X50 está muy por debajo de los límites de exposición a la radiofrecuencia de FCC. Sin embargo, el dispositivo Dell Axim X50 debe utilizarse de manera que el contacto con personas durante su funcionamiento normal sea mínimo. Para determinar la ubicación de la antena en su ordenador, compruebe la información que aparece en el sitio de asistencia técnica general de Dell en [support.dell.com](http://support.dell.com).

### **Declaración sobre las interferencias**

Este equipo se ha probado y cumple con los límites establecidos para los dispositivos digitales de clase B, de conformidad con lo dispuesto en la Sección 15 de la Normativa de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en un entorno residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de frecuencia de radio. Si no se instala y utiliza el equipo según las instrucciones, el equipo puede causar interferencias dañinas en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantías de que no se puedan producir interferencias en un tipo de instalación determinado. Si el equipo produce interferencias perjudiciales en las recepciones por radio o televisión (lo cual se puede determinar apagando el equipo y volviéndolo a encender), se aconseja al usuario que intente corregir la interferencia adoptando una o varias de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Para obtener más ayuda, consulte a su distribuidor o a un técnico experimentado en radio y televisión.

**NOTA:** este dispositivo Dell Axim X50 se debe instalar y utilizar siguiendo estrictamente las instrucciones del fabricante, tal y como se describe en la documentación de usuario adjunta al producto. Cualquier otra instalación o uso violaría las normas del Artículo 15 de la FCC.

**NOTA:** Declaración de la exposición a la radiación FCC:

Este equipo cumple los límites de exposición a la radiación FCC RF establecidos para un entorno incontrolado. Los usuarios finales deben seguir las instrucciones de operación específicas para satisfacer la conformidad con la exposición RF. Este dispositivo ha sido probado y ha demostrado que cumple con la normativa cuando la tecnología inalámbrica Bluetooth y WLAN transmiten simultáneamente. Este dispositivo no se debe colocar junto a una antena o transmisor ni se debe utilizar con estos aparatos

## México

MEC SCT RCPUSCF02-609

## Singapur: Aprobado por el IDA para su uso en Singapur.

DA102617

## Brasil



Este equipamento opera em caráter secundário, isto é não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não causar interferência a sistema operando em caráter primário.

## Aprobaciones de radio

Para determinar si está autorizado a utilizar su dispositivo de red inalámbrica en un país determinado, compruebe si el número de tipo de radio que está impreso en la etiqueta de identificación de su dispositivo aparece en la lista de aprobaciones de radio que se encuentra en el sitio de asistencia técnica general de Dell en [www.support.dell.com](http://www.support.dell.com).

# Garantías limitadas

## **Términos contractuales - Argentina Garantía ofrecida por DELL Al usuario final - 1º. Año.**

### **Garantía**

Dell garantiza al usuario final, de conformidad con las disposiciones abajo indicadas, que los productos de hardware con su marca, adquiridos por el usuario final a una empresa del grupo Dell o a un distribuidor autorizado, en América Latina y el Caribe, estarán libres de defectos en sus componentes electrónicos, mecánicos y de ensamblado y montaje, por el plazo de 1(un) año contado desde la fecha de adquisición del producto indicada en la factura de compra, siempre y cuando se respeten las condiciones de instalación y uso, excepto en lo que atañe a los ítems relacionados con las excepciones indicadas expresamente en el presente, y que se encuentre dentro de ese plazo o en el período de garantía legal.

Los productos sobre los que sean presentados reclamos justificados serán, a criterio de DELL, reparados o reemplazados a costo de DELL. Todas las piezas removidas de los productos reparados pasarán a ser propiedad de DELL. DELL podrá utilizar partes nuevas o reacondicionadas, de prestaciones, calidad y tecnología equivalente o superior a la reemplazada, respetando las especificaciones originales de los productos.

### **Responsabilidad del cliente**

Notificar de inmediato a DELL sobre el mal funcionamiento de sus equipos al Servicio Técnico de DELL. Proporcionar al personal técnico de DELL acceso total e incondicional a la totalidad de los equipos y software. En caso de que existan restricciones de seguridad que se apliquen a alguno o a todos los sistemas del cliente que necesiten recibir asistencia técnica en virtud de esta garantía contractual, es posible que sea solicitado al cliente que éste asuma responsabilidades adicionales para el mantenimiento del equipo y/o del software. Notificar a DELL sobre cualquier peligro potencial relativo a la seguridad o salud que pueda existir en las instalaciones del Cliente, así como proporcionar y/o recomendar procedimientos de seguridad a seguir, en caso en que éstos fueran aplicables. Proporcionar, en caso que sea necesario y sin ningún cargo para DELL, un lugar de trabajo adecuado y acceso a los medios de comunicación que sean necesarios para la ejecución del servicio. Mantener actualizada una copia de seguridad del sistema operativo y de los programas de software pertinentes, así como de los datos en ellos contenidos. Garantizar la presencia de una persona responsable durante la ejecución del servicio. Proveer, sin costo para DELL, los medios de grabación y almacenaje, incluyendo cintas y discos magnéticos necesarios para la ejecución de los servicios, así como aparatos de comunicación de datos (modems) y líneas telefónicas y/o conexiones de red cuando fueran necesarias para la ejecución del servicio a distancia por vía electrónica (accesos electrónicos remotos).

## Exclusiones

Los siguientes ítems, no están cubiertos por la garantía:

- Partes consumibles, tales como baterías no recargables, bolsas, maletines, etc.;
- Programas de computación (software) y su reinstalación;
- Limpieza y reparaciones cosméticas o de desgaste resultante del uso normal de los productos;
- Daños causados por el mal uso, caídas, golpes, abuso, negligencia, impericia, imprudencia o vandalismo;
- Daños causados por almacenamiento o uso en condiciones distintas a las contenidas en las especificaciones;
- Daños causados por equipos que produzcan o induzcan interferencias electromagnéticas o por problemas en la instalación eléctrica en desacuerdo con las normas de seguridad eléctrica.
- Daños causados por programas de computación (software), accesorios o productos de terceros adicionados a un producto comercializado por DELL después de haber sido enviado al usuario final, directamente de DELL;
- Daños causados por violación del producto, intento de reparación o ajuste por terceros no autorizados por DELL;
- Daños causados por agentes de la naturaleza, como descargas eléctricas (rayos), inundaciones, incendios, derrumbes, terremotos, etc.;
- Pérdidas y daños causados por el producto o por el desempeño del producto, incluyendo, pero no limitando al lucro cesante, pérdidas financieras y limitaciones o reducciones de productividad, resultantes de actos relacionados a las hipótesis no cubiertas por la garantía; y,
- Pérdida total o parcial de cualquier programa de computación (software), datos o medios magnéticos removibles.

La garantía tampoco será válida en caso de que la Factura de compra presente raspaduras y/o alteraciones, tenga campos incompletos o vacíos en los ítems correspondientes a Fecha de compra y Número de orden o de serie del producto, y/o que no esté confeccionada de acuerdo a la legislación fiscal vigente en la República Argentina.

## Atención al consumidor

Cuando el Cliente tenga algún comentario o sugerencia, éstos deben ser presentados a través de las oficinas de ventas de DELL o a través de correo electrónico vía Internet a [www.dell.com.ar](http://www.dell.com.ar).

Para realizar un pedido de reparación, dentro del plazo de validez de la garantía, el usuario final deberá contactar al Servicio técnico de DELL y proveer todas las informaciones que le solicite el personal técnico de DELL referentes a: datos del Cliente, de la máquina y de los síntomas en el momento del defecto. La falta de alguna de estas informaciones imposibilitará a DELL poder registrar el pedido. Una vez diagnosticado el problema, DELL realizará el despacho de la parte y/o de un técnico necesario para efectuar la reparación. El usuario final debe garantizar que el producto defectuoso estará disponible para ser atendido.

## **Limitaciones y derechos**

DELL no ofrece ninguna otra garantía, aval o declaración similar, distinta a lo que expresamente se establece en la presente, y esta garantía substituye cualquier otra garantía, en la extensión máxima permitida por la ley. Esta garantía será el único y exclusivo recurso contra DELL o cualquier otra empresa del mismo grupo económico, no pudiendo ser responsabilizadas por lucro cesante, o pérdidas derivadas de contratos, o cualquier otra pérdida indirecta o imprevista derivada de la negligencia, violación contractual o cualquier otra.

Esta garantía no excluye o afecta derechos garantizados por la ley al usuario final de DELL y/o cualquier derecho resultante de otros contratos celebrados por el usuario final con DELL y/o con cualquier otro vendedor autorizado por DELL.

## **Garantía de 1 año del fabricante para el usuario final (sólo para Latinoamérica y el área del Caribe)**

### **Garantía**

Dell Computer Corporation ("Dell") garantiza al usuario final, de acuerdo con las provisiones siguientes, que los productos de hardware de marca, adquiridos por el usuario final a una empresa de Dell o a un distribuidor de Dell autorizado en Latinoamérica o el área del Caribe están libres de defectos en materiales, mano de obra y diseño que afecten a su utilización normal, por un período de un año desde la fecha original de la compra. Los productos para los cuales se hace un debido reclamo serán, según la decisión de Dell, reparados o reemplazados a cuenta de Dell. Todas las piezas extraídas de los productos reparados pasarán a ser propiedad de Dell. Dell utiliza piezas nuevas y reparadas de diversos fabricantes para efectuar reparaciones y fabricar productos de repuesto.

### **Exclusiones**

Esta garantía no se aplica a defectos que sean el resultado de: instalación, uso o mantenimiento incorrectos o inadecuados; acciones o modificaciones realizadas por parte de terceros no autorizados o del usuario final; daño accidental o voluntario o deterioro normal por el uso.

## Cómo hacer una reclamación

En Latinoamérica o el área del Caribe, para hacer reclamaciones se debe contactar con un punto de venta de Dell durante el periodo que cubra la garantía. El usuario final debe proporcionar siempre la prueba de compra e indicar el nombre del vendedor, la fecha de la compra, el modelo y el número de serie, el nombre y la dirección del cliente y los detalles de los síntomas y la configuración en el momento del funcionamiento incorrecto, incluidos los periféricos y el software utilizados. De lo contrario, Dell puede rehusar la reclamación de la garantía. Una vez diagnosticado un defecto bajo la garantía, Dell se encargará del problema y pagará el envío por tierra, así como el seguro de ida y venida al centro de reparación y reemplazo Dell. El usuario final deberá asegurarse de que el producto defectuoso esté disponible para su recogida adecuadamente acondicionado en el embalaje original u otro de las mismas características de protección junto con los detalles señalados anteriormente y el número de devolución suministrado por Dell al usuario final.

## Derechos legales y limitación

Dell no ofrece ninguna otra garantía ni realiza declaración equivalente aparte de las establecidas anteriormente. Esta Garantía sustituye todas las otras garantías, hasta el máximo permitido por la ley. En la ausencia de leyes aplicables esta garantía será el único y exclusivo recurso del usuario en contra de Dell o cualquiera de sus socios, y ni Dell ni cualquiera de sus socios serán responsables por la pérdida de ganancias o contratos, o cualquier otra pérdida indirecta o por consecuencia que resulte del descuido, violación de contrato o cualquier otro evento.

**Esta garantía no perjudica o afecta los derechos estatutarios obligatorios del usuario en contra y/o cualesquiera otros derechos que resulten de otros contratos entre el usuario y Dell y/o cualquier otro vendedor.**

### Dell World Trade LP

One Dell Way, Round Rock, TX 78682, EE.UU.

### Dell Computadores do Brasil Ltda (CNPJ No. 72.381.189/0001-10)

Avenida Industrial Belgraf, 400  
92990-000 - Eldorado do Sul – RS - Brasil

### Dell Computer de Chile Ltda

Coyancura 2283, Piso 3- Of.302,  
Providencia, Santiago - Chile

### Dell Computer de Colombia Corporation

Carrera 7 #115-33 Oficina 603  
Bogotá, Colombia

### Dell Computer de Mexico SA de CV

Paseo de la Reforma 2620 - 11° Piso  
Col. Lomas Altas  
11950 México, D.F.

# Glosario

**802.11 (WiFi):** estándar de tecnología inalámbrica para dispositivos de red de medio alcance que permite que los dispositivos activados se reconozcan automáticamente.

**BASE:** dispositivo que permite al dispositivo de bolsillo sincronizarse con un ordenador, recargar la batería y funcionar con alimentación de CA.

**CABLE DE SINCRONIZACIÓN:** cable que conecta un dispositivo de bolsillo a un ordenador para transferir o sincronizar archivos.

**CONECTOR SERIE:** puerto de E/S que suele utilizarse para conectar dispositivos, como un dispositivo digital de bolsillo o una cámara digital, al ordenador.

**DHCP:** protocolo de comunicación que permite a los administradores de la red administrar y automatizar la asignación de direcciones de protocolo Internet a los ordenadores de una red.

**IMAP (PROTOCOLO DE ACCESO A MENSAJES DE INTERNET):** protocolo de acceso a mensajes de Internet: protocolo estándar de cliente/servidor que le permite acceder al correo electrónico desde el dispositivo. Con IMAP, puede almacenar y consultar los mensajes de correo electrónico en el servidor IPS.

**ISP (PROVEEDOR DE SERVICIOS DE INTERNET):** empresa que proporciona acceso al servidor host para conectarse directamente a Internet, enviar y recibir mensajes de correo electrónico, y acceder a sitios web. Generalmente, el ISP le proporciona un paquete de software, un nombre de usuario y números de acceso telefónico a cambio de una cuota.

**LAN:** red de ordenadores que abarca un área pequeña. Habitualmente una LAN comprende un edificio o unos cuantos edificios próximos entre sí. Una red LAN puede conectarse a otra LAN situada a cualquier distancia a través de líneas telefónicas y ondas de radio para formar una red de área extensa (WAN).

**PIM (ADMINISTRADOR DE INFORMACIÓN PERSONAL):** programa que almacena y organiza la información personal tal como las aplicaciones Calendar (Calendario), Contacts (Contactos), Messaging (Mensajería) y Tasks (Tareas).

**POP3 (PROTOCOLO DE OFICINA POSTAL 3):** protocolo de oficina postal 3. Protocolo estándar de cliente/servidor que le permite acceder al correo electrónico en el servidor ISP. Si utiliza POP3, debe descargar el correo electrónico en el dispositivo para ver y examinar los mensajes.

**RAM (MEMORIA DE ACCESO ALEATORIO):** área principal de almacenamiento temporal para datos e instrucciones de programas. La información almacenada en la RAM se pierde cuando se realiza un restablecimiento.

**RAS (SERVIDOR DE ACCESO REMOTO):** tipo de servidor que permite a los usuarios acceder a una red desde una ubicación remota.

**ROM (MEMORIA DE SÓLO LECTURA):** memoria que almacena datos y programas que el dispositivo no puede borrar, y en los que no puede escribir. La ROM, a

diferencia de la RAM, conserva el contenido después de realizar un restablecimiento. Algunos programas esenciales para la operación del dispositivo residen en la ROM.

**SDRAM (MEMORIA DINÁMICA SÍNCRONA DE ACCESO ALEATORIO):** tipo de DRAM sincronizada con la velocidad del reloj óptima del microprocesador.

**SENSOR DE INFRARROJOS:** puerto que permite la transmisión de datos entre el ordenador y los dispositivos compatibles con infrarrojos sin utilizar una conexión de cable.

**SINCRONIZACIÓN:** proceso automatizado que reemplaza los archivos de una ubicación por archivos más actualizados de otra ubicación. Por ejemplo, puede sincronizar los archivos del ordenador con los archivos del dispositivo de bolsillo.

**SMS (SERVICIO DE MENSAJES CORTOS):** servicio capaz de enviar mensajes cortos a dispositivos inalámbricos.

**SMTP (PROTOCOLO SIMPLE DE TRANSFERENCIA DE CORREO):** tipo de protocolo utilizado para enviar y recibir mensajes de correo electrónico. Normalmente, SNMP se utiliza conjuntamente con POP3 o IMAP.

**TARJETA COMPACTFLASH:** tarjeta extraíble que sirve para expandir las capacidades de un dispositivo. Las tarjetas inalámbricas y las tarjetas de memoria son tipos comunes de tarjetas CompactFlash.

**TARJETA DE MEMORIA SECURE DIGITAL:** tipo de memoria extraíble que suele utilizarse en cámaras digitales, dispositivos de bolsillo, teléfonos móviles y otros dispositivos. Las tarjetas de memoria Secure Digital tienen un tamaño similar al de un sello de correos.

**TCP/IP (PROTOCOLO DE CONTROL DE TRANSMISIÓN/PROTOCOLO INTERNET):** Lenguaje de comunicación básico de Internet. También puede utilizar TCP/IP como protocolo de comunicación en una intranet o extranet.

**TECNOLOGÍA INALÁMBRICA BLUETOOTH®:** estándar de tecnología inalámbrica para dispositivos de red de corto alcance (10 metros) que permite que los dispositivos activados se reconozcan automáticamente.

**USB:** interfaz de hardware para dispositivos de baja velocidad como un teclado, un ratón, una palanca de mando, un escáner, un juego de altavoces, una impresora, dispositivos de banda ancha (ADSL y módems por cable), dispositivos de imágenes y dispositivos de almacenamiento, todos ellos compatibles con USB. Los dispositivos se enchufan directamente en un enchufe de 4 patas situado en el ordenador o en un concentrador de varios puertos que se conecta al ordenador. Los dispositivos USB pueden conectarse y desconectarse mientras el ordenador está encendido y también pueden conectarse entre sí formando una cadena tipo margarita.

**VPN (RED PRIVADA VIRTUAL):** conjunto de protocolos de comunicación que permite a los usuarios remotos acceder de manera segura a una red.

**WAP (PROTOCOLO DE APLICACIONES INALÁMBRICAS):** estandarización de la forma en que los dispositivos inalámbricos acceden a Internet.

# Índice

## A

ActiveSync  
instalar, 90

Advertencia de seguridad sobre  
la descarga de archivos, 144

archivos  
buscar y organizar, 73  
realizar copias de seguridad, 74

audio  
Media Player, 134  
notificaciones, 104

avisos. *Consulte* notificaciones

ayuda  
Ayuda de ActiveSync, 120  
buscar, 120

## B

barra de comandos, 71  
barra de navegación, 71  
base  
conectarse a un ordenador, 58  
batería  
cargar, 51  
principal, 49  
utilizar e instalar, 49  
Bluetooth  
configuración, 88

## botones

acerca de, 57  
botones de programa, 68  
Calendario, 47  
Contactos, 47  
grabación, 47  
navegador, 47  
restablecimiento, 48  
ubicaciones, 46

## C

cable de sincronización  
conectarse a un ordenador, 62  
Calendario  
acerca de, 92  
citas, 93  
convocatorias de reuniones, 94  
citas  
programar, 93  
CompactFlash  
acerca de, 63  
instalación, 64  
ranura, 46  
comunicarse  
con otros dispositivos, 107  
conexión de módem, 116  
conexión Ethernet, 118  
conexión VPN, 118  
configuración

ficha Conexiones, 88

ficha Personal, 86

ficha Sistema, 86

## Contactos

acerca de, 94

buscar, 96

crear, 95

## convocatorias de reuniones

crear, 94

## copia

menús emergentes, 72

## correo electrónico

conectarse a un servidor, 100,  
120

lista de mensajes, 100

Messaging (Mensajería), 98

organizar, 103

redactar mensajes, 102

sincronizar, 99

## D

### datos

realizar copias de seguridad, 74

### desconectar

conexión de acceso

telefónico, 119

de un cable o base, 119

de una red, 119

sensor de infrarrojos, 119

### desembalar el dispositivo, 43

### dibujo

crear, 83

## E

### editar

texto escrito, 80

### escribir

dibujar, 83

en la pantalla, 79

### escritura

convertir texto escrito a texto

con estilo de

imprenta, 77-79

reconocedor de bloques, 78

reconocedor de letras, 77

transcriptor, 79

### especificaciones, 145

### Etiqueta de servicio, 16, 51

### Excel

acerca de, 129

sugerencias, 130

suprimir archivos, 130

### Excel Mobile, 129

## F

### favoritos móviles, 135

## G

### garantía, 152

### grabar

mensajes de voz, 84

## **I**

iconos

- estado, 67
- programa, 70

infrarrojos

- uso, 115

instrucciones de seguridad, 11

Internet

- conectarse a, 107

Internet Explorer

- acerca de, 135
- enlaces favoritos, 137
- explorar la web, 137
- favoritos móviles, 135, 137

Internet Explorer Mobile, 135

## **L**

lápiz

- utilización, 57

## **M**

Media Player

- acerca de, 134

memoria

- conservar, 136

menús emergentes, 72

Messaging (Mensajería)

- acerca de, 98

Mi texto

- insertar, 85

micrófono

- grabar un mensaje, 84

Microsoft® Windows Mobile™

- Versión 5.0, 67

MSN Messenger

- configurar, 133
- trabajar con contactos, 133

## **N**

Notas

- crear, 98

notificationes

- acerca de, 104

## **O**

ordenador

- conectarse a, 58
- conexión, 63

## **P**

panel de entrada, 75

Pocket MSN

- acerca de, 132

Pocket Outlook

- acerca de, 91

PowerPoint

- acerca de, 131
- suprimir archivos, 132

PowerPoint Mobile, 131

programas  
  acceder, 68  
  Añadir programas con  
    ActiveSync, 123  
  Añadir y Eliminar, 123  
  Calendario, 92  
  Contactos, 94  
  descargar, 124  
  Eliminar, 125  
  Excel Mobile, 129  
  Media Player, 134  
  menú Inicio, 125  
  Messaging (Mensajería), 98  
  Notas, 98  
  Pocket Internet Explorer, 135  
  Pocket MSN, 132  
  Pocket Outlook, 91  
  PowerPoint Mobile, 131  
  Switcher Bar, 70  
  Tareas, 96  
  Word Mobile, 127

proyector, 63

## R

ranura de la tarjeta Secure  
  Digital  
  instalar tarjetas, 65  
  ubicación, 46

ranuras de expansión  
  CompactFlash, 63  
  ubicaciones, 46

reconocedor de bloques, 78  
reconocedor de letras, 77

red  
  conectarse a, 107

restablecimiento  
  botón, 48

Restablecimiento forzado, 66  
Restablecimiento ordenado, 65

## S

sincronizar  
  con el ordenador, 58

software. *Consulte* programas

suprimir  
  menús emergentes, 72

suprimir un archivo en  
  Excel, 130

suprimir un archivo en  
  PowerPoint, 132

suprimir un archivo en  
  Word, 128

Switcher Bar, 70

## T

Tareas  
  acerca de, 96  
  crear, 96

teclado  
  de pantalla, 77

texto  
  convertir texto escrito a texto  
    con estilo de  
    imprenta, 77-79  
  editar, 80

- escribir, 77
- escrito, 77-79
- panel de entrada, 75
- texto con estilo de imprenta
  - convertir texto escrito a, 77, 79
- transcriptor, 79

## **U**

- Utilizar el dispositivo Axim, 53

## **V**

- vídeo
  - Media Player, 134

## **W**

- Windows Media Player, 134
- Word
  - acerca de, 127
  - suprimir archivos, 128
- Word Mobile, 127

